

## Jypygua kuaxia Samuel 'epyre oĩ Jypygua kuaxia Samuel 'epyre oĩ

Kova'e kuaxia para re oĩ Samuel ha'e huvixa Saul rekokue. Samuel ma Nhanderuete renonde profeta oiko, ha'e joguerekoa opa vygua. Saul ma Israel pygua huvixave jypy'i oĩ va'ekue. Saul oĩ jave Davi oiko avi, Saul rekovia Israel kuery ruvixa oĩ va'erã.

Heta va'e kuery ae ojerure okuapy raka'e nguvixaverã omoña aguã re. Ha'e rami teĩ Samuel nomoõxei ranhe. Ha'e vy ixupe Nhanderuete aipoe'i: “Ha'e kuery oipota ramo emoĩ” he'i ramo mae omoĩ Saul. Huvixa Saul ma jypy onhe'ẽ rendu Nhanderuete, ha'e rã araka'eve rã ojepe'a onhe'ẽ rendua gui, ha'e ae oikuua rami rive oiko vy. Nhanderuete pe mymba ome'ẽ teĩ ixupe Samuel aipoe'i: “Mba'emo nhame'ẽa gui ma ha'eveve nhanhe'ẽ rendu. Vexa'i kyrakue nhame'ẽa gui ha'eveve ojapo uka va'e jajapo. ... Ha'e gui Senhor ayvu reja rire ha'e voi ndereja, huvixa nereïvei aguã”, he'i (15.22b, 23b). Ha'e ramo Saul oiko vai, Senhor ndoguerovy'avei rã. Nhanderuete nanhanhe'ẽ rendui ramo ou 'rã jajexavai aguã.

Saul oĩ teri reve hekovia Nhanderuete oiporavo Davi. Ha'e va'e ma kunumi va'e, guymba vexa'i kuery openaa rupi oiko. Ha'e rami teĩ Nhanderuete po'akaa rupi ojuka raka'e gigante Golias ita momboa py rive. Aipoe'i: “Ndee ma kyxe reve reju xerovai, hu'y guaxu ha'e hu'y jokoa reve. Ha'e rã xee ma nderovai aju Senhor ixondaro reta va'e rery rupi. ... Apy heta va'e kuery ikuai va'e ha'e javi oexa 'rã Senhor jogueraa jepea kyxe py e'ŷ, hu'y guaxu py e'ŷ guive. Mba'eta pendere opu'ã va'e ma Senhor ae. Ha'e ae 'rã penemboaxapa orepo py”, (17.45a, 47) he'i vy ojuka.

*Elcana ha'e mokoī ta'yxy rekokue oīa*

<sup>1</sup> Oiko peteī ava Ramataim-Zofim guigua, Efraim yvy'ã reia katyguia, Elcana hery va'e. Ha'e va'e ma Jeroão ra'y, Jeroão ma Eliú ra'y, Eliú ma Toú ra'y, Toú ma Zufe ra'y. Efraim regua meme ikuai.

<sup>2</sup> Ha'e va'e ma ta'yxy mokoī va'e. Peteī ma Ana, amboae ma Penina. Penina ma imemby va'e, ha'e rā Ana ma imemby va'e'ŷ.

<sup>3</sup> Ha'e va'e ava ma'etŷa nhavō guekoa gui oo 'rā Siló tetā katy, omboetea rupi mba'emo ome'ẽ aguā SENHOR ixondaro reta va'e pe. Ha'e py oiko avi sacerdote Eli ta'y mokoīve Hofni ha'e Finéias reve. SENHOR pegua sacerdote meme ikuai.

<sup>4</sup> Elcana ma SENHOR pe mba'emo omboaxa va'e nhavō gui mba'emo ome'ẽ avi 'rā gua'yxy Penina pe, ha'e gua'y ha'e guajy kuery ha'e javi pe.\*

<sup>5</sup> Ha'e rā gua'yxy Ana pe ma hetave 'rā ome'ẽ oayvuve vy, SENHOR nomomemby ukai teī.

<sup>6</sup> Ta'yxy mboae omoangeko reia rupi tema oguereko, SENHOR nomomemby ukai ramo.

<sup>7</sup> Ha'e rami ae tema oiko ma'etŷa nhavō. SENHOR pegua oo katy Ana oo nhavō ta'yxy mboae omomboriaua rupi tema ijayvu. Ha'e ramo ojae'o oiny vy ndokarui.

<sup>8</sup> Ha'e rami rā ime Elcana aipoe'i ixupe:  
— Ana, mba'e re tu rejae'o? Mba'e re tu nderekarui ri? Mba'e re tu ndepy'a py ndeporiau reiny? Peteī nhiruĩ meme ndepi'a 'rāgue py xee ndereve aikoa ha'eve e'ŷ ri ty'y? — he'i.

*Ana ojerure vy onhemboayyuague*

---

\* <sup>1:4</sup> Ha'e kuery reko rami vy SENHOR pe tembi'u omboaxa va'e amongue regua gui ha'eve 'rā ha'e kuery ae ho'u aguā, ngoo pygua kuery ha'e javi reve (Deuteronômio 12.17-18, 16.13-17).

<sup>9</sup> Ha'e gui Siló py ha'e kuery okaru ha'e oy'u jave oī avi sacerdote Eli. Ha'e ma peteī tenda py oguapy oiny SENHOR pegua oo yta yvýry.

<sup>10</sup> Ha'e va'e rire Ana opu'ā vy onhe'ē py nda'evei etea oendu reve ojerure ho'amy SENHOR pe, ojae'o vaipa guive.

<sup>11</sup> Ha'e vy onhemboayvu reve aipoe'i:

— SENHOR nexondaro reta va'e, xapy'a rei xee nerembiguai ajexavaia re rema'ē vy xere nema'endu'a ri ramo, xapy'a rei xee nerembiguai re nema'endu'a vy peteī xepi'arā reme'ē ri ramo ma ndevy ju SENHOR amboaxa 'rā oikoa pukukue re ndevy guarā anho oiko aguā, ha'e peteīgueve hi'a ndojayaai 'rā guive kyxe py — he'i.<sup>†</sup>

<sup>12</sup> SENHOR renonde onhembo'ea py oī are ramo Eli oma'ē oiny ijuru omyīa re.

<sup>13</sup> Mba'eta Ana ma opy'a py rive'i ijayvu. Hembe omyī va'eri nda'ijayvuēi. Ha'e ramo Eli “Oka'u rai po” he'i vy

<sup>14</sup> aipoe'i ixupe:

— Raka'e peve 'rā tu reka'u rei reiny? Ey'uve eme vinho! — he'i.

<sup>15</sup> Ha'e rami teī Ana ombovai:

— Any, xeruvixa! Xee ma kunha xenhe'ē py ajexavai rei va'e. Xee nday'ui ri vinho, neī iro va'e. Ha'e rami 'rāgue py SENHOR renonde aju xenhe'ē py ajexavaia rami anhemombe'u aguā.

<sup>16</sup> Ha'e nunga rupi xee nerembiguai pe “Nhe'ē vai rajy” 're eme. Mba'eta xeporiaua ha'e ajexavaia rima aroayvu ainy aŷ — he'i.

<sup>17</sup> Ha'e rami rā Eli ombovai:

— Tereo porā'i ha'vy. Tove Israel kuery ruete tojapo rejeruleague — he'i.

<sup>18</sup> Ha'e rā kunha va'e ju

† 1:11 SENHOR pe opi'a omboaxa aguā re Ana ijayvu Números 6.1-21 py oīa rami. Ha'e rami ae avi oiko Sansão (Juízes 13.2-5) ha'e Paulo (Atos 18.18).

— Xee nerembiguai taxejou vai eme — he'i. Ha'e rami ijayvu ma vy kunha va'e oo ju tape rupi. Okaru jevy rire iporiaua noīvei hova re.

*Samuel itui'i rire Nhanderuete peguarā omboaxaague*

<sup>19</sup> Ha'e gui ko'ẽ rai ramove ha'e kuery ovv vy SENHOR renonde omboete okuapy. Ha'e rami vy ojevypa vy ngoo py ae ovaẽ Ramá tetã py. Ha'e gui gua'yxy Ana reve Elcana joguerekju. Ha'e ramo hexe SENHOR ima'endu'a ramo <sup>20</sup> oguerekoi peteĩ kyrĩ va'e. Hi'ára ovaẽ ramo oikuavã'i opia'i. Ha'e va'e ma omboery Samuel,

— SENHOR pe ajerureague ae oiko — he'i vy.

<sup>21</sup> Ha'e gui ime Elcana ma ngoo pygua kuery ha'e javi reve oje'oi SENHOR pe mba'emo ma'etŷa nhavõ ome'ea rami ome'ẽ ha'e onhemboayvuague ojapopa aguã.

<sup>22</sup> Ha'e rã Ana ma ndooi. Ha'e vy ome pe aipoe'i:

— Ava'i nokambuvei jave ma xee araa 'rã aexa uka SENHOR pe, ha'e rã ha'e py ae oiko aguã.

<sup>23</sup> Ime Elcana ombovai:

— Eiko ha'vy ndevy ha'evea rami. Eropyta okambu teria ja. Ha'e rami vy eiko SENHOR ijayvuague ojapopa aguã rami — he'i. Ha'e ramo ta'yxy opyta vy ombotuvixa kyrĩ va'e okã re, okambu teria ja.

<sup>24</sup> Nokambuvei ma jave mae ma ogueraa. Peteĩ vaka ra'y mboapy ma'etŷ va'e reve ogueraa avi, peteĩ ajaka trigo ku'ikue ha'e peteĩ vinho ryru. Ha'e rami vy SENHOR pegua opy oexa uka Siló py, ava'i va'e kyrĩ'i ete teri reve.

<sup>25</sup> Ha'e rami vy vaka ra'y ojuka ukapa ma vy opia'i ogueraa sacerdote Eli oĩa py.

<sup>26</sup> Ha'e vy ixupe ixy aipoe'i:

— Aŷ ma xeruvixa, anhetẽ ete nderekove rupi aura vy aipoa'e: Xee ma kunha apy ndereve aĩ va'ekue, SENHOR renonde anhembo'e ha'amya py.

<sup>27</sup> SENHOR pe kova'e ava'i re ae ajerure ramo ojapo ma ajerureague.

<sup>28</sup> Ha'e nunga rupi aru oikoa pukukue re SENHOR peguarã amboaxa aguã, SENHOR pe ajerure rire — he'i. Ha'e ramo omboete SENHOR ha'e py.

## 2

*Ana oporaeiague*

<sup>1</sup> Ha'e rami vy Ana onhembo'e vy aipoe'i:

— Xepy'a py arov'y'a SENHOR,  
xembaraetevea aendu avi SENHOR re vy.  
Xejuru py ma xerory xerovaigua kuery gui,  
ndee xereraa jepaea re avy'a vy.

<sup>2</sup> SENHOR rami iky'a e'ŷ va'e ndoikoi,  
ndee ramigua amboae ndoikoi vy.  
Neĩ peteĩve'i py ndoikoi itaova ndee Oreruete rami  
guarã.

<sup>3</sup> Pemboeteve eme ayvu pejejou porã reia rupigua,  
pendejuru gui toẽ eme nhemboyvate reia rupigua.  
Mba'eta SENHOR Nhanderuete anho hi'arandua rupi  
oiko va'e.  
Jaikoa ha'e javi re ha'e oikuua pota 'rã mba'emo  
opejaa py rami.

<sup>4</sup> Ha'e rami vy omopẽmba 'rã imbaraete va'e kuery rapa,  
ha'e rã ikangykue'i va'ekue ma omombaraete 'rã.

<sup>5</sup> Karuai oendu e'ŷ va'ekue ma aŷ escravo-rã onhemoingo  
uka 'rã mbojape re rive,  
ha'e rã okaruxe reia rupi ikuai va'ekue ma ndojexavai  
reivei ma 'rã karuai gui.  
Na'imembyi ae va'ekue voi sete kyrĩ va'e oguereko,  
ha'e rã imemby reta va'ekue ma na'imbaraetevei ma  
'rã.

<sup>6</sup> SENHOR ae ma tekove pe'aa ha'e tekove me'ëa oiko.

Yvykua katy nhomboguejy, ha'e jogueru jevy kuaa va'e.

<sup>7</sup> SENHOR ma nhomomboriau kuaa, ha'e nhombovy'a jevy kuaa va'e,  
nhomo'yvy'i kuaa, ha'e nhomboyvate jevy kuaa va'e.

<sup>8</sup> Ha'e omopu'ã 'rã iporiaukue'i yvy ku'i ituiague gui,  
ytyaty ikuiaia gui ombooyvate 'rã iporiaukue'i va'e,  
yvatekueve va'e mbyte ju 'rã omboguapy,  
ojapo 'rã ipo'akapa va'e renda áry oguapy aguã rami.  
Mba'eta SENHOR gui vy ae yvy yta itui va'e oĩ atã,  
ha'e va'e áry omoĩ atã yvy ha'e javi.

<sup>9</sup> Ha'e opena 'rã ojeupe guarã oiky'a'o va'ekue re opyrõa rupi,  
ha'e rã heko vai va'e kuery ma omokyririmba 'rã pytû manoa oĩa py.  
Mba'eta avakue ma ombaraetea rupi rive  
nda'ipo'akai 'rã.

<sup>10</sup> SENHOR re opu'ãa rupi ikuai va'e ma omomba 'rã,  
ha'e kuery rovai hyapu 'rã yva gui.  
SENHOR nhombopaga 'rã yvy apy rupi voi,  
ha'e rã ojeupega huvixa ma omombaraete 'rã,  
ombopo'aka 'rã guembiporavo – he'i.

<sup>11</sup> Ha'e gui Elcana ojevy ju Ramá py ngoo oĩa py. Ha'e  
rã ava'i ma sacerdote Eli renonde rupi mba'emo ojapo  
oikovy SENHOR pe.

### *Eli ra'y kuery mba'emo vai ojapo jepiague*

<sup>12</sup> Eli ra'y kuery ma nhe'ẽ vai ra'y ete ikuai, nomboetei  
guive SENHOR.

<sup>13</sup> Mba'eta ha'e jave ma po rami 'rã sacerdote kuery ojapo  
heta va'e kuery re. Amongue mba'emo ome'ẽ nhavõ ou 'rã  
peteĩ sacerdote rembiguai kunumi va'e xo'o ombojy teria  
py, opo py kuxa rakua oguerekó reve,

<sup>14</sup> ha'e vy omopo'ẽ 'rã oja ferro guigua py, e'ŷ vy oja py, oja guaxu py, e'ŷ vy hy'a py mba'e, ha'e gui kuxa rakua py oguenoẽ va'e rei sacerdote kuery ogueraa 'rã ojeupe guarã. Ha'e rami ae tema 'rã ojapo Israel kuery ha'e py Siló py oo va'e nhavõ re.

<sup>15</sup> Ikyrakue oapy e'ŷ mbove ma voi sacerdote rembiguai kunumi va'e ou vy aipoe'i 'rã ava oapy ta va'e pe: “Upe va'e xo'o eme'ẽ sacerdote kuery pe oexy aguã, mba'eta ndepo gui ndojopyi 'rã xo'o jykue, ipyrygua anho”, he'i 'rã.

<sup>16</sup> Ha'e gui xapy'a rei xo'o me'ẽa ombovai vy “Tove ikyrakue ranhe taapy, ha'e rire ma rejopyxea rami ejopy”, he'i ramo ma aipoe'i 'rã: “Any, eme'ẽ xevy aŷ ma voi. Ha'e rami e'ŷ rã aipe'apa nhea'ã 'rã”, he'i 'rã.

<sup>17</sup> Ha'e rami py ha'e va'e kunumigue opa mba'e py ojeavy SENHOR renonde, ixupe mba'emo ome'ẽmby nombovarei vy.

### *Samuel kyrĩ jave guare*

<sup>18</sup> Ha'e gui Samuel ma kyrĩ reve ma voi mba'emo ojapo oikovy SENHOR renonde, manto sacerdote pegua ipereri'i va'e py onhemonde guive.

<sup>19</sup> Ixy ma ma'etŷa nhavõ ao puku ruxã'i va'e ojapo vy ixupe ogueru 'rã ome reve, ma'etŷa nhavõ mba'emo ome'ẽaty rami ome'ẽ jave.

<sup>20</sup> Ha'e ramo Eli ogueroayvu porã 'rã Elcana ha'e ta'yxy. Ha'e vy aipoe'i 'rã:

— Tove SENHOR tome'ẽve ju kova'e kunha pi'arã, SENHOR pe opi'a omboaxa va'ekue rekovia — he'i. Ha'e ramo ha'e kuery ojevy ju 'rã guekoa katy.

<sup>21</sup> Ha'e rã Ana re SENHOR opena porã ramo oguereko raka'e mboapy avakue ha'e mokoñ kunha. Ha'e gui kunumi va'e Samuel ma tujave ov y SENHOR renonde.

*Gua'y kuery pe Eli ijayvuague*

<sup>22</sup> Ha'e gui Eli tuja'i ete reve oendu omombe'ua rā Israel kuery ha'e javi re ta'y kuery ojapo via, mba'eta nhogueronheno'rā kunhague oguy nhemboaty oīaty rokē rupi ombo'epo va'e kuery reve.

<sup>23</sup> Ha'e rami vy gua'y kuery pe aipoe'i:

— Mba'e re tu ha'e nunga pejapo? Mba'eta aendu riae tema heta va'e kuery omombe'u rā pendeko vaia.

<sup>24</sup> Ha'e rami e'ŷ ta'vy xera'y kuery, peiko porā e'ŷa ae tema aendu. SENHOR pegua kuery ojejavypa aguã rami pejapo.

<sup>25</sup> Xapy'a rei peteĩ ava oirū rovai ri ojejavvy ramo Nhanderuete oikuua pota 'rā mokoïve re. Ha'e rā SENHOR rovai ri ojejavvy ramo ma mava'e 'rā tu oiko hepyarā? — he'i. Ha'e rami tuu ijayvu teĩ ha'e kuery noendu potai, SENHOR ojukaxe ae ramo.

<sup>26</sup> Ha'e rā kunumi va'e Samuel ma tujave ha'e ijyvateve ový, SENHOR ha'e avakue ojou porāve tema aguã rami oiko.

*Eli ro pygua kuery rovai profeta ijayvuague*

<sup>27</sup> Ha'e gui Eli oĩa py ou peteĩ ava Nhanderuete remimbo'e. Ha'e vy aipoe'i ixupe:

— Po rami SENHOR ijayvu: “Neramoĩ ro pygua kuery pe xee ajekuaa uka va'ekue Egito yvy re teri Israel kuery ikuai jave, Faraó rekoá py. Anhetẽ e'ŷ ri ty'y?

<sup>28</sup> Ha'e rami vy Israel kuery pavē regua mbyte gui xee aiporavo ae ma sacerdote xejeupe guarā, xevygua altar oĩa py oo vy heakuã porā va'e oapy aguã, ha'e xerenonde manto sacerdote pegua py onhemonde reve ikuai aguã. Neramoĩ kuery peguarā ame'ẽmba va'ekue mba'emo Israel kuery oapy va'ekue ha'e javi.

<sup>29</sup> Mba'e re tu ha'vy pepyrõmba rei ri xevy pe mymba ha'e mba'emo ra'yigue ome'ẽmba re, xeayvuague rami vy

xevyguia oo py ome'ëa tei? Ha'e ndee, mba'e re tu xegui remboeteve nderay kuery rive? Mba'eta ha'e kuery reve penhemongyra rivepa ma pekuapy xevyguia Israel kuery ome'ë va'e iporägueeve re."

<sup>30</sup> Ha'e nunga rupi SENHOR Israel kuery ruete aipoe'i: "Anhetë xee aipoa'e va'ekue ndero pygua ha'e neramoï ro pygua kuery raka'e rã peve guarã amoingo aguã", he'i va'ekue. Ha'e rami tei aÿ SENHOR aipoe'i: "Ha'e nunga toïve eme, mba'eta amboete uka 'rã xemboetea kuery, ha'e rã xerayvua rupi e'ÿ ikuai va'e ma ojou vaia 'rã.

<sup>31</sup> Ne'ixa, ovaë ouvy ndejyva ajaya aguã ára, ha'e neramoï jyva voi, ndero py tujakueve ndoikovei aguã rami.\*

<sup>32</sup> Ndee ae rexa 'rã jexavaia Nhanderuete pegua opy rupi oiko rã. Israel kuery re mba'emo porã oikoa ramive ndero pygua kuery va'e regua ma ndoikoi 'rã tuja va'e.

<sup>33</sup> Xapy'a rei neramymino kuery va'e regua amongue ava xevyguia altar oikoa gui ndaipe'ai 'rã va'eri nderexay py amboguepa 'rã nderexa, nenhe'ë py ndeporiaua rendu va'e gui. Ha'e rami vy neramymino kuery, ndero pygua kuery ha'e javi ma kunumi rei teri reve tei omanomba 'rã.

<sup>34</sup> Ha'e gui nderay kuery mokoï Hofni ha'e Finéias re mba'emo oiko 'rã reikuaa aguã, mba'eta peteï ára pyve omano 'rã mokoïve.

<sup>35</sup> Ha'e gui ma xejeupe guarã amoingo 'rã peteï sacerdote ojerovia pyrã. Ha'e va'e ma oiko 'rã xepy'a re oï va'e ha'e javi rami, anhembopy'aa rami meme. Hoorã ajapo 'rã oï atã aguã rami, ha'e oiko riae 'rã xerembiporavo renonde.

<sup>36</sup> Ha'e va'e renonde ou 'rã okuapy ndero gui hembyre va'ekue ha'e javi, guenapy'ã re oï 'rã peteï i hatã'i va'e prata guigua ojopy aguã rive, ha'e peteï jururã'i mbojape. Ha'e vy aipoe'i 'rã: 'Ajerure ndevy, sacerdote kuery

---

\* 2:31 "Ndejyva ajayapa 'rã" he'ia ma ta'y kuery ojukapa aguã re ijayvu vy. Ha'e rami ae ojapo (1 Samuel 4.11-18).

omba'epoa rupi xee voi xemoī aguā re, mbojape ra'ykue'i ha'u va'erā ajou aguā', he'i 'rā okuapy."

## 3

*Ikéry py SENHOR Samuel oenoīague*

<sup>1</sup> Kunumi va'e Samuel mba'emo ojapo oikovy SENHOR pe, Eli oexaa rupi. Ha'e va'e jave ma SENHOR oayvu nombou retai, mba'emo ndoexa uka riaeí guive.

<sup>2</sup> Ha'e gui peteī pytū ma sacerdote Eli onheno oupy onhenoaty rupi. Hexa pytūmba rei ma guive vy ndoexavei rai'i ma.

<sup>3</sup> Samuel voi onheno ma avi oupy SENHOR ayvu ryru oĩa oo py, Nhanderuete pegua tataendy oĩ va'e nombogueai teri jave.

<sup>4</sup> Ha'e gui ma SENHOR oenoī kunumi va'e:

— Samuel, Samuel!

Ha'e ramo ombovai:

— Apy ma aĩ! — he'i.

<sup>5</sup> Ha'e rami vy onha ov y Eli ituia py. Ha'e vy aipoe'i:

— Apy ma ha'ã, ndee xerenoī ramo.

Ha'e rā aipoe'i:

— Any, xee e'ŷ ri roenoī xera'y. Tereo ju enheno — he'i ramo oo ju onheno.

<sup>6</sup> SENHOR teīgue ju oenoī:

— Samuel! — he'i.

Ha'e ramo ov y jevy vy Eli ituia py oo vy aipoe'i:

— Apy ma ha'ã, ndee xerenoī ramo.

Ha'e rā aipoe'i:

— Any, xee e'ŷ ri roenoī xera'y. Tereo enheno ju — he'i.

<sup>7</sup> Mba'eta Samuel ndoikuai teri SENHOR ae ria, ixupe SENHOR oayvu nomboui teri ramo.

<sup>8</sup> Ha'e gui mboapykue ma SENHOR oenoī Samuel. Ha'e rā ov y oo ju Eli-a py. Ha'e vy aipoe'i:

— Apy ma ha'ã, ndee xerenoī ramo.

Ha'e ramo mae ma Eli oikuua SENHOR ae ri kunumi va'e oenoña.

<sup>9</sup> Ha'e rami vy aipoe'i Samuel pe:

— Tereo enheno ju. Ha'e gui xapy'a rei nerenoña ju rā aipo're: "Ndeayvu ke SENHOR, xee nerembiguai aendu ainy ndeayvu", 're 'rā — he'i. Ha'e ramo Samuel oo ju ngupa py onheno.

<sup>10</sup> Ha'e gui SENHOR ou vy hi'aī ha'e py. Ha'e rami vy oenoñypyague rami ae ju oenoñ:

— Samuel, Samuel! — he'i ramove ombovai:

— Ndeayvu ke, mba'eta xee nerembiguai aendu ma ainy — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e gui SENHOR aipoe'i Samuel pe:

— Ne'ixa, peteñ mba'e ajapo ta Israel kuery re, ha'e va'e oendu va'e rei ijapyxa nhe'ẽmba 'rā nhemondyi gui.

<sup>12</sup> Mba'eta ha'e va'e ára Eli rovai amoingo 'rā hoo pygua kuery rekorā xeayvuague ha'e javi. Amboypy vy ma ajapopa 'rā.

<sup>13</sup> Mba'eta ixupe aipoa'e ae ma va'ekue hoo pygua kuery ambopaga aguã raka'e rā peve, ha'e kuery ojejavya ha'e voi oikuua porā rire. Ta'y kuery opa marā rei ikuai va'eri tuu ndojokoi.

<sup>14</sup> Ha'e nunga rupi aura Eli ro pygua kuery ojejavyague ndojao'iai ae aguã re, mymba e'ŷ vy mba'emo ra'yigue ha'e kuery ome'ẽ tei.

### *Eli pe Samuel oexa va'ekue omombe'uague*

<sup>15</sup> Ko'ẽmba peve Samuel onheno oupy. Ha'e vy ma oipe'a SENHOR pegua oo rokē. Ha'e rami tei okyje teri Eli pe oexa va'ekue omombe'u aguã.

<sup>16</sup> Ha'e gui Eli oenoñ Samuel. Ha'e vy aipoe'i:

— Xera'y Samuel!

Ombovai:

— Apy ma ha'ã! — he'i.

<sup>17</sup> Ha'e ramo aipoe'i:

— Mba'e he'i tu SENHOR ijayvu vy? Ajerure renhom e'ŷ aguā. Tove Nhanderuete ha'e oipotaa rami ete tojapo ndevy, xapy'a rei ijayvuague ha'e javi remombe'u porāmba e'ŷ rā.

<sup>18</sup> Ha'e ramo Samuel omombe'upa, mba'eve py ndoukuua uka e'ŷi. Ha'e rami rā Eli aipoe'i:

— SENHOR ae rima ra'e. Ha'e oipota va'e ae tojapo — he'i.

<sup>19</sup> Ha'e gui Samuel okakuaave tema ovv. Hexeve SENHOR oiko vy peteïve henda py ndoejai ijayvuague oaxa rive aguā rami.

<sup>20</sup> Ha'e rami rā Israel kuery ha'e javi, Dā guive Berseba peve ikuai va'e oikuaapa okuapy SENHOR pegua profeta Samuel oikoa.

<sup>21</sup> Siló py SENHOR ojekuaaa uka ae tema Samuel pe, oayvu ombou guive.

## 4

### *Israel kuery re filisteu kuery ipo'akaague*

<sup>1</sup> Ha'e rami rā Samuel ayvu oendupaa Israel kuery ikuia rupi.

Ha'e gui ma Israel kuery oje'oipa filisteu kuery rovai opu'ã aguā. Ha'e rami vy Ebenézer teko katy'i ijaty okuapy. Ha'e rā filisteu kuery ma Afeca katy'i ijaty okuapy.

<sup>2</sup> Filisteu kuery ma hyxy porāmba okuapy, Israel kuery reve joguero'a aguā oje'oi. Ha'e gui joguero'a okuapy py filisteu kuery omoingo axypa Israel kuery. Ha'e vy nhuündy reia rupi ojuka okuapy quattro mil avakue Israel regua.

<sup>3</sup> Ha'e gui Israel kuery ijaty okuapyague py ojevypa ramo nhomongeta va'ety kuery aipoe'i:

— Mba'e re nda'u SENHOR nhanemoingo axy uka ange filisteu kuery renonde? Siló tetā gui jaru 'rāgue SENHOR guexeve guarā ojapo va'ekue ryru, nhanembyte ou vy nhanderovaigua kuery po gui nhanderepy aguā — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e ramo heta va'e kuery ogueru ruka SENHOR ixondaro reta va'e anjo ipepo va'e ra'angaa ikuai va'e mbyte oī va'e ayvu ryru. Nhanderuete guexeve guarā ojapo va'ekue ryru oguerua py ma Eli ra'y kuery mokoïve ikuai, Hofni ha'e Finéias.

*Hyru oipe'aa heravy, ha'e Hofni ha'e Finéias ojukaa okuapyague*

<sup>5</sup> Ha'e gui Israel kuery ijaty okuapya py SENHOR ayvu ryru oguerua jave ma ha'e kuery ha'e javi onhendu atā xapy'a okuapy. Ha'e ramo yvy jave rupi rai oendua.

<sup>6</sup> Ha'e kuery ov'y'a reve ojapukai atāa filisteu kuery oendu vy aipoe'i okuapy:

— Mba'exa tu ov'y'a ete nhendu va'e hebreu kuery ijatya py? — he'i. Ha'e vy mae oikuua SENHOR ayvu ryru ijatya py oguerua maa.

<sup>7</sup> Ha'e rami vy filisteu kuery okyjepa aipoe'i okuapy.

— Nhanderuete ramigua kuery ou ra'e ha'e kuery ijaty okuapya py — he'i. — Nda'evei ete nhandevy! Ha'e nunga oiko va'e'ŷ teri aŷ peve.

<sup>8</sup> Nda'evei ete nhandevy! Mava'e tu nhandereraa jepe 'rā Nhanderuete ramigua kuery ipo'akapa va'e gui? Mba'eta ha'e va'e Nhanderuete ramigua kuery ae ma Egito pygua kuery opa marāgua mba'eaxy py omoingo axy va'ekue teko a e'ŷa re ikuaiia py.

<sup>9</sup> Filisteu kuery, penembaraete ke ha'vy! Avakue ipy'a guaxukueve peiko, hebreu kuery pegua escravo nhandekuai e'ŷ aguā, ha'e kuery nhande-escravo ikuaiague rami e'ŷ! Avakue ipy'a guaxukueve nhandekuai reve jaje'oi joe nhapu'ā aguā! — he'i okuapy.

<sup>10</sup> Ha'e rami vy filisteu kuery joe opu'ā okuapy. Ha'e vy ombojexavai Israel kuery ramo peteī-teī onhamba ngoo katy. Israel kuery regua ikuai axypa, trinta mil avakue yvy rupigua ojukaa ramo.

<sup>11</sup> Oipe'aa avi heravy Nhanderuete ayvu ryru. Ojukaa avi Eli ra'y mokoīve, Hofni ha'e Finéias.

### *Eli omanoague*

<sup>12</sup> Ha'e va'e árave peteī ava Benjamim regua hyxy okuapya mbyte gui onha ovu vy ovaē Siló tetā py. Oao xorokue reve ovaē, yvy oakā re omombo reve.

<sup>13</sup> Ha'e va'e ovaē jave Eli oguapy oiny guenda py, tape yvýry. Oma'ẽ oiny, Nhanderuete ayvu ryru re nda'evei vy ipy'a ryryipa rei guive. Ava va'e tetā py ovaē vy omombe'upa ma rire tetā ha'e javi rupi hevovo rei xapy'a okuapy haxē vy.

<sup>14</sup> Haxē rei va'e Eli oendu vy oporandu:

— Mba'e nunga tevovo tu pova'e? — he'i ramo ava va'e ojapurave ouvy reve omombe'u Eli pe.

<sup>15</sup> Eli ma noventa e oito ma'etŷa oguereko ha'e va'e jave py. Ndoexavei ae ma, oexa aguã nda'evevi ae va'e vy.

<sup>16</sup> Ha'e gui ava va'e aipoe'i Eli pe:

— Xee ma hyxy va'e gui aẽ vy ange'i anha ajuvy kuri va'ekue — he'i.

Eli oporandu:

— Xera'y, mba'e nunga tu oiko ra'e?

<sup>17</sup> Imombe'ua ombovai:

— Filisteu renonde gui Israel kuery onhamba kuri. Nhande kuery mbyte rupi oiko nhandejukapaa. Nderay mokoīve, Hofni ha'e Finéias ojukaa avi. Nhanderuete ayvu ryru voi oipe'aa heravy — he'i.

<sup>18</sup> Nhanderuete ayvu ryru omombe'u ramove Eli guakykue katy ho'a guenda okē katy'i oī va'e gui. Oaju'y

omopẽ vy omano vyvoi, tuja'i ete ha'e ipoyi guive vy.  
Quarenta ma'etŷ re ma Israel kuery re opena va'ekue.

<sup>19</sup> Ha'e gui ma ta'y Finéias ra'yxy omemby oikuavã rai'i va'e oendu avi omombe'u rã Nhanderuete ayvu ryru oipe'a heravyague ha'e ime ru ha'e ime omanoague. Ha'e nunga oendu vy onhea'ã xapy'a vy kyr̄i'i va'e oikuavã'i oiny, omemby raxyo oendu vy.

<sup>20</sup> Kunha va'e omano ta ramo kunhague ipytyvõa kuery aipoe'i okuapy:

— Ekyje eme, reikuavã'i ae ma ava'i — he'i.

Ha'e rami teĩ kunha va'e nombovai, ha'e rami ijayvua re ndojapyxaka potai.

<sup>21</sup> Va'eri opip'a'i omboery Icabô,

— Israel kuery pegua hexakãmba va'ekue okanhy ra'e — he'i vy.

Ha'e rami ijayvu Nhanderuete ayvu ryru oipe'aa heravyague re, ime ru ha'e ime omanoague re guive.\*

<sup>22</sup> Aipoe'ive ju:

— Israel kuery pegua hexakãmba va'ekue okanhy ra'e, Nhanderuete ayvu ryru oipe'aa rã.

## 5

### *Dagom pegua opy hyru oĩ jave guare*

<sup>1</sup> Ha'e gui Nhanderuete ayvu ryru ma filisteu kuery ogueraa Ebenézer tekoa gui, ha'e Asdode tetã py ogueroval.

<sup>2</sup> Ha'e py ma Nhanderuete ayvu ryru ogueraa vy Dagom ra'angaa oĩa oo py omoĩ, ta'angaa yvy'iry ae.

<sup>3</sup> Ha'e gui ko'ẽ ramo aje'ive'i reve Asdode pygua kuery ovypa vy oma'ẽ rã Dagom ra'angaa ho'a ma oupy ra'e,

---

\* 4:21 Tery Icabô ma “Okanhy ma hexakã va'e” 'ea.

ngova yvy rami itui SENHOR ayvu ryru renonde. Ha'e ramo ojopy vy hi'añague py ju omopu'ã imo'amy.

<sup>4</sup> Ko'ẽ jevy aje'ive'i reve ovypa ju vy oma'ẽ rã Dagom ra'angaa ho'a ju oupy ra'e, ngova yvy rami ae ju itui SENHOR ayvu ryru renonde. Dagom akã ha'e ipo jovaive ojaya ma ra'e inony okẽ renda áry. Hete mbytekue rive ma ouve.

<sup>5</sup> Ha'e rami rire Dagom pegua sacerdote kuery ha'e ix-upegua opy oike va'e rei ma ha'e va'e okẽ renda re nopyrõvei 'rã Asdode tetã py, aÿ peve.

<sup>6</sup> Ha'e gui Asdode pygua kuery rovai SENHOR opo omoí vy omoingo axy vaipa. Ombojexavai vy omomba'eaxyapa tuguy rape mbopeupaa py, ha'e katy'i rupi ikuai va'e kuery guive.

<sup>7</sup> Ha'e rami rã avakue Asdode pygua ha'e nunga oexa vy aipoe'i okuapy:

— Nda'eveei nhanderekoa py Israel kuery ruete ayvu ryru optya aguã. Mba'eta nhande'áry ma ipo ipoyi ete, nhande kuery ruete Dagom áry voi — he'i.

<sup>8</sup> Ha'e rami vy ayvu reraarã omondouka guekoia py omboatypa aguã filisteu kuery ruvixa ikuai va'e ha'e javi. Ha'e vy ha'e kuery pe aipoe'i okuapy:

— Mba'e nda'u jajapo 'rã Israel kuery ruete ayvu ryru re?

Ombovai:

— Peraa ju Israel kuery ruete ayvu ryru Gate tetã py, ha'e gui tetã nhavõ rupi toguerekoa — he'i ramo Gate tetã py ju ogueraa.

<sup>9</sup> Ayvu ryru ogueraa ma rire ha'e va'e tetã rovai ju SENHOR po oĩ. Ha'e ramo nda'eveipa rei okuapy, mba'eta ha'e va'e tetã py voi omomba'eaxyapa yvyigueve ha'e yvatekueve voi. Ha'e kuery ha'e javi re oĩ tuguy rape mbopeupaarã.

<sup>10</sup> Ha'e ramo Ecrom tetā py ju ogueraa Nhanderuete ayvu ryru. Teī ha'e py oguerovaē rā Ecrom pygua kuery ijayvu atā reve aipoe'i:

— Nhandea py ju oguerua ra'e Israel kuery ruete ayvu ryru. Nhande kuery ha'e javi ojukapaxe vy rima ogueru — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e rami vy ayvu reraarā omondouka vy filisteu kuery ruvixa ikuai va'e omboaty ju aguā. Ha'e vy aipoe'i:

— Peraa uka ju apy gui Israel kuery ruete ayvu ryru, tojevy ju oīague py ae, ore kuery ha'e javi orejukapa e'ŷ aguā — he'i. Mba'eta hetā ha'e javi rupi oiko manoa gui okyjepa rei va'e, ha'e py Nhanderuete poombojexavai ete ramo.

<sup>12</sup> Mba'eta omano e'ŷ va'ekue re voi oī tuguy rape mbopeupaa. Ha'e ramo ha'e va'e tetā pygua kuery ojapukaia onhendu ovv yva peve.

## 6

### *Filisteu kuery oyvy rovai katy hyru ogueraa ukaaque*

<sup>1</sup> Sete jaxy re SENHOR ayvu ryru oī filisteu kuery yvy re.

<sup>2</sup> Ha'e ramo ha'e kuery oenoīmba sacerdote ha'e imba'ekuaa va'e kuery. Ha'e vy aipoe'i okuapy:

— Mba'e tu jajapo 'rā SENHOR ayvu ryru re? Pemombe'u marā rami vy pa oīague katy ae rogueraa uka jevy aguā.

<sup>3</sup> Ha'e kuery ombovai:

— Ha'e gui Israel kuery ruete ayvu ryru peraa ukaxe vy peraa uka eme hyru rive. Ha'e kuery ruete oīa katy peraa uka avi 'rā nhanderekvaia rekoria peme'ẽ va'e. Ha'e vy 'rāe pekuera, ha'e peikuua mba'e re pa opo pende'áry gui ndoipe'ai teria — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e ramo oporanduve ju okuapy:

— Mba'e nunga 'rā tu orerekvaia rekoria rome'ẽ?

Ha'e kuery ombovai:

— Filisteu kuery yvatekueve mbovy pa ikuiaia rami vy peme'ẽ 'rã peteĩ nhiruĩ tuguy rape mbopeupaa ra'angaa ha'e peteĩ nhiruĩ anguja ra'angaa ouro guigua meme, mba'eta tekoaxy pende'áry ha'e yvatekueve ikuai va'e áry ou va'ekue ma peteĩ'i regua.

<sup>5</sup> Pejapo ke pendekoaxy ra'angaa ha'e anguja ra'angaa guive Israel kuery ruete pemboete aguã, mba'eta anguja heta ikuai nhandeyvy jave rupi ombovaipa va'e. Xapy'a rei rã pende'áry gui oipe'a nho 'rã opo, penderuete ramigua ha'e pendeyvy ha'e javi áry gui guive.

<sup>6</sup> Mba'eta mba'e re rã'vy peneakã ratã Faraó ha'e Egito pygua kuery ha'e javi inhakã ratãague rami? Mba'eta ha'e va'e minha oguerekó axy rire omondoukapa raka'e, oeja ha'e kuery oje'oipa aguã.

<sup>7</sup> Ha'e gui aÿ ma pejapo peteĩ karóxa ipyau va'e heraarã. Pejopy avi mokoĩ vaka ta'y'i va'e, canga hexe omoĩmby e'ÿ teri va'e, ha'e pemoĩ karóxa re. Ha'e rã ta'y'i ma peraa uka vy pemboty uka 'rã hoo py.

<sup>8</sup> Ha'e vy mae ma SENHOR ayvu ryru peupi vy pemoĩ karóxa py. Ijyke re hyru mboae oĩ va'e py ma pemoĩ ouro gui mba'emo ra'angaa pejapo va'ekue, pendeko vaia rekoria peme'ẽ va'e. Ha'e gui ma tove too.

<sup>9</sup> Pexa pota porã ke. Xapy'a rei Bete-Semes katy tape oo va'e rupi ri oo ramo jaikuua 'rã ha'e ae nhanemoingo axyare oikoa. Ha'e rã ha'e katy e'ÿ ri oo ramo jaikuua 'rã ipo e'ÿ ae nhanemoingo axyare oikoa, ha'e xapy'a-py'a py rive nhandere oiko va'e ae — he'i.

### *Bete-Semes py hyru ovaẽague*

<sup>10</sup> Ha'e rami ae ha'e va'e avakue ojapo. Ha'e vy mokoĩ vaka ta'y'i va'e ogueraa vy omoĩ karóxa re. Ha'e rã ta'y'i ma omboty hoo py.

<sup>11</sup> Karóxa py omoõ SENHOR ayvu ryru. Omoõ avi hyru py anguja ra'angaa ouro guigua ha'e tuguy rape mbopeupaa ra'angaa guive.

<sup>12</sup> Ha'e gui ma vaka oguata oje'oivy Bete-Semes katy ma voi. Oguataa rupi haxẽ jogueravy va'eri ha'e va'e tape rupi ae tema oo, opia e'ŷ re oiporu kuaa katy neĩ oiporu kuaa e'ŷa katy. Hakykue rupi oje'oi filisteu yvatekueve, Bete-Semes tetã katy'i peve oo.

<sup>13</sup> Ha'e va'e jave py ma Bete-Semes pygua kuery trigo omono'õ okuapy yvyugua rupi. Ha'e gui oma'ě-ma'ě vy oexa ayvu ryru oguerua oiny rã. Oexa vy ov'y'a pavẽ.

<sup>14</sup> Karóxa ma Bete-Semes pygua Josué yvy peve oguerua. Ha'e py ae opyta peteĩ ita tuvixa va'e ituia py. Ha'e ramo karóxa regua yvyrape ikuai va'e omboipa vy omoendy. Tata ojapo va'e áry oapy okuapy vaka, SENHOR pe ome'ě vy.

<sup>15</sup> Levita kuery ma SENHOR ayvu ryru omboguejy, ijyvýry hyru ouro gui ojapo pyre oĩ va'e voi. Ha'e rami vy ita tuvixa va'e áry ju omoõ. Ha'e va'e árave Bete-Semes pygua avakue mba'emo ome'ě avi SENHOR pe, mymba oapy reve.

<sup>16</sup> Ha'e nunga ha'e javi peteĩ nhiruĩ filisteu yvatekueve va'e oexa ma vy ojevypa ju Ecrom tetã katy ha'e va'e árave.

<sup>17</sup> Ha'e gui tuguy rape mbopeupaa ra'angaa ouro guigua filisteu kuery gueko vaia rekovia SENHOR pe ogueru ruka va'ekue ma pov'a: Asdode tetã regua peteĩ, ha'e Gaza, Gate, Asquelom ha'e Ecrom tetã regua avi.

<sup>18</sup> Anguja ra'angaa ouro guigua ha'e rami ae avi filisteu kuery guetã mbovy pa ikuia rami vy ogueru ruka, mba'eta tetã peteĩ nhiruĩ ikuai va'e ma yvatekueve peteĩ-teĩ openaa, ikorapa va'e ha'e ha'e katy'i tekao ikuai va'e guive. Ha'e gui ita tuvixa va'e hi'áry SENHOR ayvu ryru omoñague va'e ma aŷ peve oime Bete-Semes pygua Josué mba'etygue py.

*Quiriate-Jearim peve ayvu ryru ogueraa ague*

<sup>19</sup> Bete-Semes pygua avakue ayvu ryrupy katy oma'ẽ ramo SENHOR omomba'eaxypha. Ha'e kuery regua cinqüenta mil e setenta ojuka. Ha'e ramo heta va'e kuery ojae'opa okuapy ha'e kuery va'e regua SENHOR ojuka reta ramo.

<sup>20</sup> Ha'e rami vy Bete-Semes pygua kuery avakue aipoe'i okuapy:

— Mava'e nda'u ha'eve SENHOR renonde oĩ aguã? Mba'eta Nhanderuete ma iky'a e'ŷ va'e oiko. Mava'e kuery rekoaa katy ju 'rã jaraa uka nhanderekaoa gui? — he'i.

<sup>21</sup> Ha'e nunga rupi Quiriate-Jearim pygua kuery pe omondouka ayvu reraarã. Ha'e vy aipoe'i:

— Filisteu kuery ogueru ruka ju ma SENHOR ayvu ryru. Peju ha'vy, peraa peẽ kuerya py.

## 7

<sup>1</sup> Ha'e ramo Quiriate-Jearim pygua avakue ou vy SENHOR ayvu ryru ogueraa Abinadabe ro py, yvy'ã áry. Ha'e rami vy ta'y Eleazar omoĩ SENHOR ayvu ryru re opena aguã.

*Ojeko rerova jevy okuapy aguã re Samuel ijayvuague*

<sup>2</sup> Ha'e va'e ára guive SENHOR ayvu ryru optya Quiriate-Jearim py. Mbovy ára re rei e'ŷ oaxa oiny ha'e py, vinte ma'etŷ oaxapa peve. Ha'e nunga re Israel kuery ha'e javi ojae'o okuapy SENHOR renonde.

<sup>3</sup> Ha'e rami rã Samuel ijayvu Israel ro pygua kuery ha'e javi pe. Ha'e vy aipoe'i:

— Pendepy'a ha'e javi py ri SENHOR pe pejevy vy peipe'a ha'vy penembyte gui Nhanderuete ramigua rive pereko va'e, Astarote ra'angaa ikuai va'e voi. Pereko katu pendepy'a SENHOR peguarã, ha'e ixupe anho peiko. Ha'e

rami ri ramo pendereraa jepe 'rā filisteu kuery po gui — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e ramo Israel kuery ombyte gui oipe'a Baal ha'e As-tarote ra'angaa oguereko va'ekue ha'e javi, ha'e SENHOR pe anho ju ikuai.

*Filisteu kuery nda'ipo'akaveiague*

<sup>5</sup> Samuel aipoe'ive ju:

— Israel kuery ha'e javi tonhemboaty Mispa py. Ha'e rā xee ma SENHOR pe anhembo'e 'rā pendere — he'i.

<sup>6</sup> Ha'e ramo Mispa py onhemboaty okuapy vy yy oguenoẽ vy SENHOR renonde onhoẽ, okaru e'ŷ re ikuai vy ha'e va'e ára. Ha'e py aipoe'i:

— Jajejavy SENHOR rovai — he'i okuapy. Israel kuery Mispa py ikuai va'e re ma Samuel ae opena.

<sup>7</sup> Mispa py Israel kuery onhemboaty okuapya omombe'ua rā filisteu kuery oendu vy yvatekueve ikuai va'e reve ou Israel kuery rovai. Ha'e nunga Israel kuery oendu vy okyjepa rei okuapy filisteu kuery gui.

<sup>8</sup> Ha'e rami vy Israel kuery aipoe'i okuapy Samuel pe:

— Epytu'u eme ta'vy SENHOR Nhanderuete pe orere rejapukaia gui, filisteu kuery po gui orerepy aguã — he'i.

<sup>9</sup> Ha'e gui Samuel peteĩ vexa'i okambu teri va'e ogueraa vy ojuka, ha'e SENHOR pe ome'ẽ oapy reve. SENHOR pe Samuel ojapukai Israel kuery re. Ha'e ramo ombovai.

<sup>10</sup> Samuel mymba ome'ẽ jave py filisteu kuery ovaẽ Israel kuery reve joguero'a aguã. Ha'e rami teĩ ha'e va'e ára SENHOR hyapu opororo ratã reve filisteu kuery áry rupi. Ha'e rami vy omongyjea py rive oitypa, Israel kuery renonde.

<sup>11</sup> Israel regua avakue Mispa gui oje'oi filisteu kuery rakykue. Ha'e rami vy oity Bete-Car katy'i yvy'ã guy oĩ va'e peve.

<sup>12</sup> Ha'e gui Samuel peteĩ ita ojopy vy omopu'ã Mispa ha'e Sem mbyte py. Ha'e va'e omboery Ebenézer. Po va'e ma "Apy peve SENHOR nhanepytyvõ" he'ia.

<sup>13</sup> Ha'e rami vy filisteu kuery oitypaa rire ndouei Israel kuery yvy re, Samuel oikovea ja ha'e kuery rovai SENHOR po oĩ rã.

<sup>14</sup> Ha'e gui tetã ikuai va'e re filisteu kuery ipo'akaague va'e ma Israel kuery po py ju omboaxapa, Ecrom guive Gate peve. Ha'e katy'i yvy itui va'e voi Israel kuery oipe'a filisteu kuery po gui. Amorreu kuery voi ndajoguero'avei ranhe Israel kuery reve.

<sup>15</sup> Samuel oikovea pukukue re opena Israel kuery re.

<sup>16</sup> Ma'etõa nhavõ ojeapa 'rã ovy Betel, Gilgal ha'e Mispa

tetã rupi. Ha'e va'e tekoá ha'e javi rupi oikuua pota Israel

kuery re.

<sup>17</sup> Ramá tetã py ojevy kuerei 'rã, ha'e py ae hoo oĩ ramo. Ha'e py voi Israel kuery re opena, ha'e peteĩ altar SENHOR peguarã ojapo avi ha'e py.

## 8

### *Nguvixaverã re Israel kuery ojerure okuapyague*

<sup>1</sup> Samuel tuja'i ma vy gua'y kuery ju omoõ Israel kuery re opena aguã.

<sup>2</sup> Ta'y ypy rery ma Joel, ha'e rire jevygua ma Abias. Ha'e kuery ma Berseba py opena.

<sup>3</sup> Ha'e rami teĩ Samuel ra'y kuery ma nguu oikoague rami e'ŷ ikuai. Peráta re rive nda'eveive va'e vy mba'emo ome'ëa rã ojopy 'rã ha'eve e'ŷa rami joguerekó aguã.

<sup>4</sup> Ha'e ramo Israel regua nhomongeta va'ety kuery onhemboaty vy oupa okuapy Ramá py Samuel oña py.

<sup>5</sup> Ha'e vy aipoe'i okuapy ixupe:

— Ne'exa, ndee ndetuja'i, ha'e ndera'y kuery ma reikoague rami e'ŷ ikuai. Ha'e nunga rupi aŷ ejou peteĩ

oreruvixaverā orere opena va'erā, yvy regua ha'e javi oguerekoa rami — he'i.

<sup>6</sup> Ha'e rami ijayvu rā Samuel oendu vy ndojou porāi, “Ejou oreruvixaverā orere opena va'erā”, he'i ramo. Ha'e rami vy Samuel oporandu oiny SENHOR pe.

<sup>7</sup> Ha'e gui SENHOR aipoe'i Samuel pe:

— Endu pota heta va'e kuery ijayvua ha'e ndevy ojerurea ha'e javi re, mba'eta ndee e'ŷ ndereja, ha'e rā xee anho ndaxepotai ha'e kuery re apena aguā.

<sup>8</sup> Ha'e kuery Egito yvy gui anoëmba jave ma voi rire aŷ peve ikuai tema ha'e rami. Mba'eta nguuete mboae pe ikuai vy xereja jepi okuapy. Ha'e rami ae ju ojapo ndere voi.

<sup>9</sup> Ha'e rami teĩ aŷ ma endu pota ha'e kuery ijayvua re. Ha'e rami avi ndeayvu atā 'rā ha'e kuery pe, emombe'u porāve marā rami pa huvinave oĩ va'e oguerekō 'rāa — he'i.

<sup>10</sup> Ha'e ramo heta va'e kuery nguvixaverā re ojerure rire ha'e kuery pe Samuel omombe'upa SENHOR ijayvuague.

<sup>11</sup> Ha'e vy aipoe'i:

— Po rami ma huvinave oĩ va'e pendererekō 'rā. Ha'e va'e ma pendera'y kuery oipe'a vy omomba'eapo 'rā karóxa py ha'e kavaju áry guarā, ha'e karóxa renonde onha va'erā.

<sup>12</sup> Ha'e kuery va'e regua omoĩ 'rā mil re opena va'erā, ha'e'ŷ vy cinqüenta va'e re mba'e. Amboae kuery ma omomba'ety rupi 'rā omomba'eapo, mba'emo ra'yigue omono'õa py. Ha'e rā amboae kuery ju ma ojapo uka 'rā tembiporu joe opu'ää pyguarā, ha'e'ŷ vy karóxa reguarā.

<sup>13</sup> Penderajy kuery voi ogueraa 'rā heakuā porā va'e apoarā, tembi'u mbojyarā ha'e mbojape apoarā.

<sup>14</sup> Ojeupe ae oipe'a 'rā penemba'ety iporāvea, uvaty ha'e oliveira ty gui. Guembiguai kuery pe ju 'rā omboaxa.

<sup>15</sup> Mba'emo ra'yīgue ha'e uva pemono'ō va'ekue gui ojopy 'rā dízimo ojeupe ae, ojeupegua opena va'e ha'e guembiguai kuery pe omboaxapa aguā.

<sup>16</sup> Ogueraa avi 'rā penerembiguai avakue ha'e kunhague, ha'e kunumigue iporäve va'e, penerymba mburika'i kuery voi. Ha'e vy omomba'epo 'rā mba'emo ojapo ukaa py.

<sup>17</sup> Penerymba vexa'i kuery gui voi ojopy 'rā dízimo, ha'e penemoingo 'rā guembiguarā.

<sup>18</sup> Ha'e rami rā ha'e va'e ára pejapukai 'rā SENHOR pe penderuvixarā peiporavo uka va'ekue káuxa. Ha'e rami teñ ha'e va'e ára SENHOR noendui 'rā pejapukaia — he'i.

<sup>19</sup> Ha'e rami Samuel ijayvu rā heta va'e kuery noendu potai. Ha'e vy aipoe'i okuapy:

— Any rima! Roguerekó nho 'rā huvixave orere opena va'erā,

<sup>20</sup> yvy regua kuery ha'e javi ikuiaia rami ore kuery voi orekuai aguā. Oreruvixave ae 'rā opena orere, ha'e ore kuery renonde 'rā oo joe ropu'ā aguā katy — he'i okuapy.

<sup>21</sup> Ha'e rami heta va'e kuery ijayvua Samuel oendu vy SENHOR pe ju omombe'u.

<sup>22</sup> Ha'e ramo Samuel pe SENHOR ombovai vy

— Endu ke ha'e kuery ijayvua, ha'e emoī huvixaverā teñ — he'i.

Ha'e rami rā Israel kuery pe ju Samuel aipoe'i:

— Pejevy ju peteñ-teñ penderekaoa katy.

*Mburika'i kanhygue reka vy Saul oo vy Samuel reve joex-aague*

<sup>1</sup> Peteñ ava oiko oguerekopa va'e Benjamim regua Quis hery va'e. Ha'e va'e ma Abiel ra'y, Abiel ma Zeror ra'y, Zeror ma Becorate ra'y, Becorate ma Afia ra'y.

<sup>2</sup> Ha'e va'e ma peteī gua'y oguereko Saul hery va'e. Ha'e va'e kunumi ma iporāve va'e. Israel kuery regua nda'ipoi ixugui iporāve va'e. Heta va'e kuery ha'e javi gui ipukuve va'e, joaxi'y gui oaxa reive va'e.

<sup>3</sup> Ha'e gui Saul ru Quis rymba kuery mburika okan-hymba. Ha'e ramo gua'y Saul pe Quis aipoe'i:

— Eraa peteī kunumi va'e nderupive guarā. Peiko katu, ha'e tapeo mburika'i peka vy — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e ramo oo vy oaxa jogueravy Efraim yvy'ā reia ha'e Salisa yvy rupi teī ndojoui. Ha'e va'e rire Saalim yvy katy ju oo va'eri ha'e py voi nda'ipoi avi. Benjamim yvy rupi ju oaxa teī ndojoui ae tema.

<sup>5</sup> Ha'e gui ma Zufe yvy re ha'e kuery ovaē ramo Saul aipoe'i kunumi hupive oo va'e pe:

— Eju, jajevy ju. Nda'evei xeru guymba kuery mburika'i re iporiaua gui nhandere ju iporiauve aguā.

<sup>6</sup> Kunumi va'e ombovai:

— Ha'e rami avi kova'e tetā py oiko peteī ava Nhanderuete remimbo'e omboetevepy. Ha'e va'e ijayvua ma oiko 'rāe. Jaa mba'e ha'e py. Xapy'a rei ha'e oexa uka 'rā tape jaa aguā — he'i.

<sup>7</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'ive ju kunumi va'e pe:

— Ha'e rami avi ha'e va'e oīa py jaa vy mba'e nunga ta'vy jaraa 'rā ixupe? Mba'eta nhandevoko py mbojape jareko va'ekue opa ma. Nda'ipoi teve ava Nhanderuete remimbo'e pe nhame'ē va'erā. Mba'e tu jareko?

<sup>8</sup> Kunumi va'e ombovai Saul pe:

— Apy ko arekove teri peteī hatā'i kyrī'i va'e prata guigua. Ha'e va'e ae 'rā ame'ē ava Nhanderuete remimbo'e pe, nhandevy tape oexa uka aguā — he'i.

<sup>9</sup> (Ymave rupi Israel yvy re ma Nhanderuete pe oporandu uka vy oo va'e “Peju, jaje'oi imba'ekuaa va'e oīa py”, he'i

'rā. Aŷ “Profeta” ja'ea va'e pe ma yma rupi “Imba'ekuaa va'e” 'ea raka'e.)

<sup>10</sup> Ha'e gui Saul aipoe'i kunumi va'e pe:

— Aipo'rea ma ha'eve va'e. Eju ha'vy, jaa. Ha'e rami vy oo tema tetā Nhanderuete remimbo'e oĩa katy.

<sup>11</sup> Tetā py ovaẽ rai'i ma vy ovaexī kunhataigue yy re oẽ okuapy va'e. Ha'e vy oporandu ha'e kuery pe:

— Apy nda'u oĩ 'rā ri imba'ekuaa va'e?

<sup>12</sup> Ha'e kuery ombovai:

— Oĩ rima. Ma'ẽ, peove ma penerenonde. Pejapurave'i ke, mba'eta ange ou kuri tetā py. Mba'eta apygua kuery oo 'rā kuri yvy'ã re Nhanderuete pe mba'emo ome'ẽ aguã.

<sup>13</sup> Tetā py pevaẽ vyve pejou 'rā, yvy'ã katy okaru aguã oo e'ŷ mbove'i. Mba'eta apygua kuery ndokarui 'rā ha'e ovaẽ e'ŷa ja, mba'emo ome'ẽ va'erā oguereko va'e ogueroayvu porā ranhe e'ŷa ja. Ha'e va'e rire mae ma oenoĩ uka pyre kuery okaru 'rā okuapy. Tapeo ha'vy aŷ'i ma voi pejou aguã — he'i.

<sup>14</sup> Ha'e ramo tetā katy oo. Ovaẽ ramove Samuel ae oẽ ouvy yvy'ã katy oo aguã. Ha'e rami vy nhovaexī okuapy.

<sup>15</sup> Peteĩ ára teri Saul ovaẽ aguã oata jave SENHOR oikuaa uka ma voi Samuel pe. Ha'e vy aipoe'i:

<sup>16</sup> “Ko'ẽ rā kova'e hora ndea py ambou 'rā peteĩ ava Benjamim yvy guigua. Ha'e va'e ma azeite reikyty reve remoĩ 'rā xevygua Israel kuery ruvixarā. Ha'e ma ogueraa jepe 'rā xevygua kuery filisteu kuery po gui. Mba'eta xee aendu xevygua kuery ojerure rā, ha'e kuery ojapukaia xea peve onhendu ramo”, he'i va'ekue.

<sup>17</sup> Ha'e gui ma Samuel oexa Saul ramove SENHOR aipoe'i ixupe:

— Pee ma ava aipoa'eague. Evoko va'e ae ma opena 'rā xevygua kuery re — he'i.

<sup>18</sup> Okẽ py Saul Samuel re onhemboja vy aipoe'i:

— Ajerure ndevy, rexa uka aguā mamo pa imba'ekuaa va'e ro oña.

<sup>19</sup> Samuel ombovai vy aipoe'i Saul pe:

— Xee ae ma imba'ekuaa va'e. Tereo xerenonde yvy'ā katy. Kova'e ára ma jakaru 'rā xereve. Ko'ē rā aje'ivekue ma romondouka ju 'rā, ha'e amombe'upa 'rā ndepy'a re oī va'e ha'e javi.

<sup>20</sup> Ndepy'a vai eme guive mboapy ára re mburika'i okanhya va'ekue re, mba'eta ojoua ma. Mava'e peguarā tu oī ovareve va'e Israel ha'e javi re, ndevy e'ŷ vy, ha'e nderu ro pygua kuery ha'e javi pe e'ŷ teve? — he'i.

<sup>21</sup> Ha'e ramo Saul ombovai:

— Ha'e rami avi xee ma Benjamim regua Israel kuery ikuai va'e gui yvyīve va'e, xero pygua kuery voi Benjamim regua gui ore'yvyīve va'e orekuai. Mba'e re tu ha'vy ha'e rami ndeayvu? — he'i.

<sup>22</sup> Ha'e gui Samuel ogueraa Saul ha'e hexeveguia kumuvi va'e, ha'e vy ogueroike opy mboae'i okaruaty py. Ha'e kuery pe ome'ē henda iporāve va'e oenoī uka va'ekue mbyte py, trinta rivyvyi ikuapia py.

<sup>23</sup> Tembi'u mbojya pe Samuel aipoe'i:

— Eru ke ndevy tembi'u ame'ē va'ekue, “Emoī porā ndea py”, ha'eague.

<sup>24</sup> Ha'e ramo tembi'u mbojya ma xo'o 'ugue hexegua ha'e javi reve ogueru vy Saul renonde omoī. Samuel aipoe'i:

— Ne'exa, upe va'e ma amoī porā va'ekue. Ejopy ke, he'u, mba'eta ndevy pe ae amoī porā kova'e hora guarā, “Penoī ukapa apygua kuery”, ha'e va'ekue guive — he'i. Ha'e ramo Samuel reve Saul okaru ha'e va'e ára.

<sup>25</sup> Ha'e gui yvy'ā gui oguejy jogueruvy vy tetā re ju ovaē rire Samuel ijayvu oiny Saul reve ngoo áry.

<sup>26</sup> Ko'ẽmba rai jave ko'ẽ mbija oẽ jekuaa ouvy ramove Samuel ovy vy onhenduka Saul hoo áry oke a py.\* Ha'e vy aipoe'i:

— Evy ke. Xee aa 'rã ndereve romondouka aguã — he'i ramo Saul ovy vy jogueraa mokoïve, Samuel reve.

<sup>27</sup> Tetã apy katy ha'e kuery oguejy jogueravy jave Samuel aipoe'i Saul pe:

— Aipo're kunumi va'e pe nhanerenonde oo aguã re. Ha'e rã ndee ma ha'e oo rire earõve'i ke, ndevy amombe'u aguã Nhanderuete ijayvuague.

## 10

### *Israel kuery ruvixarã Saul re Samuel azeite onhoëague*

<sup>1</sup> Ha'e gui peteĩ ryru azeite Samuel oguenoẽ vy onhoẽ Saul akã re. Oayvu vy aipoe'i:

— SENHOR ae ndere onhoẽ uka azeite ojeupegua Israel kuery ruvixa reiko aguã.

<sup>2</sup> Ha'e gui xea gui kurive reo vy rexâ 'rã mokoï avakue Raquel ojatyague katy'i, Benjamim yvy re Zelza py. Ha'e va'e kuery aipoe'i 'rã ndevy: “Ojoua ju ma mburika'i peka peikovy va'e. Ha'e gui aÿ ma nderu mburika'i re nda'ipy'a vaisei ma, pendere ju iporiau oikovy. Ha'e rami vy ojeupe ae ‘Mba'e 'rã tu ajapo xera'y ajou aguã?’ he'i.”

<sup>3</sup> Ha'e gui peove'i vy pevaẽ 'rã Tabor katy'i yvyra carvalho hi'aï va'e py. Ha'e py penerovaexi 'rã jogueruvy mboapy avakue Betel py Nhanderuete omboete vy oje'oi va'e. Peteĩ ma omondyi 'rã heravy mboapy kavara. Amboae ma mboapy mbojape he'ẽ va'e 'rã ogueraa. Ha'e rã amboae ju ma peteĩ ryru ipire guigua py 'rã ogueraa vinho.

---

\* 9:26 Ha'e kuery ro ao'ia ma pyrõa rami ae ijoja rei va'e hiny, hi'áry ha'e kuery oke, e'ŷ vy mba'emo ojapo aguã ha'eve va'e.

<sup>4</sup> Ha'e kuery ma ndevy oxarura ma vy ndevy ome'ẽ 'rã mokoĩ mbojape. Ha'e va'e ma rejopy 'rã ipo gui.

<sup>5</sup> Ha'e gui peove 'rã Gibeá-Eloim katy. Ha'e py ma oĩ filisteu regua xondaro kuery ijaty okuapya. Tetã py pevaẽ ma vy peovaexí 'rã profeta kuery yvy'ã katy gui ou va'e. Ha'e kuery renonde ou 'rã okuapy mbaraka revegua, angu'a pu, mimby ha'e mba'epu ixã reta va'e revegua. Ayvu omombe'u reve 'rã ou.

<sup>6</sup> Ha'e gui ndere voi SENHOR Nhe'ẽ oĩ 'rã. Ha'e ramo ayvu remombe'u avi 'rã ha'e kuery reve, amboae ava rami nemoingo ramo.

<sup>7</sup> Ha'e nunga ndere oiko ramo ejapo reipota va'e ha'e py, mba'eta ndereve Nhanderuete oiko ramo.

<sup>8</sup> Ha'e gui ndee ranhe xegui reo 'rã Gilgal py. Ne'exa, xee voi aa avi 'rã reĩa py, mymba aapy reve ame'ẽ aguã, peteĩ rami ikuai aguã regua voi. Sete ára re xerarõ 'rã ndea py aju peve. Ha'e ramo ma ndevy amombe'u porã 'rã rejapo va'erã — he'i.

### *Profeta kuery mbyte Saul oikoague*

<sup>9</sup> Saul oo ta vy Samuel-a katy ojere oxarura aguã. Ha'e ramove Nhanderuete oguerova ipy'a. Ha'e gui ha'e va'e árave ha'e nunga ha'e javi oiko ikuua ukaarã.

<sup>10</sup> Ha'e gui Gibeá py ha'e kuery ovaẽ jogueravy ramo profeta kuery oẽ ouvy ovaexí aguã. Saul re Nhanderuete Nhe'ẽ onhemonde ramo ha'e voi ayvu omombe'u avi ha'e kuery mbyte.

<sup>11</sup> Yma guive oexa va'ety kuery ha'e javi ma profeta kuery mbyte ayvu omombe'u avi rã oexa vy peteĩ-teĩ aipoe'i okuapy joupe-up:

— Mba'e nunga tu oiko Quis ra'y re? Saul voi nda'u profeta kuery regua avi oiko?

<sup>12</sup> Ha'e rã peteĩ ava ombovai:

— Ha'e rami avi mava'e ha'vy amboae kuery ru? — he'i.  
Ha'e nunga rupi aipo'ea va'ety: “Saul voi nda'u profeta  
kuery regua avi oiko?”

<sup>13</sup> Saul ayvu omombe'upa ma rire yvy'ã katy ju oo.

<sup>14</sup> Ha'e gui Saul tuty oporandu ixupe, hexeveguá kun-  
umi va'e pe guive:

— Marã katy tu peo ra'e?

Ombovai:

— Mburika'i reka vy roo teĩ ndorojou reguai vy roove ju  
Samuel oña py — he'i.

<sup>15</sup> Ha'e ramo Saul tuty aipoe'i:

— Ajerure ndevy, emombe'u ke xevy mba'e he'i tu  
Samuel pendevy?

<sup>16</sup> Saul ombovai otuty pe:

— Orevy omombe'u mburika'i ojoua jevyague rive —  
he'i. Nomombe'u porã potai huvixa oĩ aguã re Samuel  
ijayvuague.

### *Saul huvixarã oĩague*

<sup>17</sup> Ha'e gui Mispa py Samuel oĩ teria py omboatypa  
SENHOR pegua kuery.

<sup>18</sup> Ha'e vy aipoe'i Israel kuery pe:

— Po rami SENHOR Israel kuery ruete ijayvu: “Xee ma  
Israel kuery anoëmba va'ekue Egito yvy gui. Egito pygua  
kuery po gui araa jepe, huvixa ikuai va'e imbojexavaia gui  
guive.”

<sup>19</sup> Ha'e rami teĩ aÿ ma pejapa Penderuete mba'emo vai py  
pejexavaia gui pendereraa jepe va'ekue. Ha'e vy aipopeje:  
“Any! Emoĩ peteĩ huvixave orere opena va'erã”, peje. Ha'e  
gui aÿ SENHOR renonde pendekuai, penderegua ikuai va'e  
ha'e javi, ha'e mil jevy-jevy pendekuai va'e reve — he'i.

<sup>20</sup> Ha'e javi regua Samuel omboatypa rire xortea py  
Benjamim regua oiporavoa oikuaa ucaa.

<sup>21</sup> Ha'e gui Benjamim regua kuery peteĩ-teĩ ro pygua ikuai va'e oguerupa rã oikuua ucaa va'e ma Matri ro pygua kuery. Ha'e va'e kuery gui ju Quis ra'y Saul oikuua ucaa. Ha'e rami teĩ oeka vy ndojouai.

<sup>22</sup> Ha'e ramo SENHOR pe ju oporandu Saul pa ou ra'ea re. Ha'e ramo SENHOR ornbovai vy

— Upe py ae ma oĩ, mba'e rei-rei mbyte py onhemi oiny  
— he'i.

<sup>23</sup> Ha'e ramo onha oje'oivy vy ogueru ha'e gui. Ha'e ramo heta va'e kuery mbyte hi'aĩa py pavẽ gui ipukuve ho'amy joaxi'y gui oaxa reive va'e.

<sup>24</sup> Ha'e gui Samuel aipoe'i heta va'e kuery pe:

— Pexa ma pa SENHOR oiporavo va'ekue? Nhande kuery va'e regua amboae ndoikoi ae ha'e ramigua ete'i — he'i ramo heta va'e kuery ha'e javi ojapukai atã reve

— Toikove riae nhanderuvixa! — he'i okuapy.

<sup>25</sup> Heta va'e kuery pe Samuel omombe'u porãve huvixa ikuai va'e joguerekó aguã. Ha'e nunga peteĩ kuaxia re ombopara vy omoĩ porã SENHOR renonde. Ha'e rami vy Samuel omondoukapa heta va'e kuery peteĩ-teĩ hoo katy.

<sup>26</sup> Saul voi oo avi ngoo katy Gibeá py. Hupive heta oje'oi avi avakue ipy'a Nhanderuete oguerovaague va'e kuery.

<sup>27</sup> Ha'e rã nhe'ẽ vai ra'y kuery ma aipoe'i okuapy:

— Mba'exa 'rã ha'e va'e ava nhandereraa jepe? — he'i. Ha'e rami vy ombojaru rei okuapy, mba'eve ndoguerui guive ixupe ome'ẽ va'erã. Ha'e rami teĩ Saul ma oendu rive.

### *Amom pygua kuery re Saul ipo'akaague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Amom pygua Naás opu'ã ovvy vy ojoko Jabes-Gileade tetã. Ha'e ramo Naás pe Jabes pygua avakue aipoe'i okuapy:

— Ejapo ke orerereko porã aguã regua, ha'e ramo ndevy pe orekuai 'rã — he'i.

<sup>2</sup> Ha'e rami teĩ Amom pygua Naás ombovai:

— Ajapo 'rã ri teĩ penderexa peiporu kuaa regua re amombupa avi 'rã — he'i Israel kuery ha'e javi omoxim-baxe vy.

<sup>3</sup> Ha'e ramo Jabel pygua nhomongeta va'ety kuery aipoe'i:

— Ha'e rami rã ma earõ ranhe sete ára ayvu mombe'uarã romondouka aguã Israel ha'e javi rupi. Ha'e gui xapy'a rei orerepyarã nda'ipoai ramo ma rojejopy ukapa 'rã ndevy — he'i okuapy.

<sup>4</sup> Ha'e gui Saul rekoa Gibeá py ayvu mombe'ua kuery ovaẽ vy ha'e pygua kuery pe omombe'u oiko va'ekue. Ha'e ramo ha'e kuery ojae'o atã okuapy.

<sup>5</sup> Ha'e jave py ma Saul nhuündy rupi vaka kuery re openaa gui ojevy vy oporandu:

— Mba'e tu ha'e kuery oguereko ha'e rami ete ojae'o okuapy aguã? — he'i ramo ixupe omombe'u Jabel pygua avakue ijayvuague.

<sup>6</sup> Ha'e rami ijayvu rã Saul oendu ramo hexe oĩ Nhanderuete Nhe'ẽ. Ha'e ramo oendu ipoxy raxaa.

<sup>7</sup> Ha'e rami vy mokoĩ toro ojuka ha'e ombo'ipa vy ogueraa uka Israel yvy regua ha'e javi pe. Ayvu mombe'ua kuery heraa va'e pe aipoe'i uka:

— Saul ha'e Samuel oipotaa rami amongue nda'ikuai ramo nami ae 'rã ojapoa hymba toro re — he'i uka.

Ha'e ramo heta va'e kuery SENHOR gui okyjea oendu vy peteĩ ava rami oupa.

<sup>8</sup> Bezeque py ovaẽa py oipapaa rã Israel kuery va'e regua ma trezentos mil, ha'e gui Judá guigua ma trinta mil avakue ju ikuai.

<sup>9</sup> Ayvu mombe'ua kuery ou va'ekue pe ha'e kuery aipoe'i:

— Po rami 'rā aipopeje Jabel-Gileade pygua kuery pe:  
 “Ko'ẽ rā kuaray ojope'i ramove penderepya 'rā”, peje.  
 Ha'e ramo ayvu mombe'ua kuery oo vy omombe'u okuapy  
 Jabel pygua kuery pe.

Ha'e rami rā ha'e kuery ovv'apa vy

<sup>10</sup> Amom pygua kuery pe ju aipoe'i:

— Ko'ẽ rā rojejopy ukapa 'rā pendevy. Ha'e ramo ma  
 peipotaa rami oreapo teī ha'eve — he'i okuapy.

<sup>11</sup> Ha'e gui ko'ẽ jevy Saul omboja'o ngupiveguia kuery  
 mboapy henda py. Ha'e ramo aje'ive'i reve ha'e kuery  
 Amom pygua kuery ikuai mbyte oo vy ojukapa rai'i,  
 kuaray akuve peve. Okuave va'e joa rupi e'ŷ-e'ŷ onha vy  
 ndopytai peteīve ma joa py.

### *Huvixarā Saul oĩ ete aguã re ijayvu okuapyague*

<sup>12</sup> Ha'e gui heta va'e kuery aipoe'i Samuel pe:

— Mava'e kuery tu nhandere Saul opena aguã ndoipotai  
 va'ekue? Peru apy, rojukapa aguã.

<sup>13</sup> Ha'e rā Saul ombovai:

— Kova'e ára ma mava'eve nomanoi 'rā, mba'eta ange  
 SENHOR ogueraa jepepa Israel kuery — he'i.

<sup>14</sup> Heta va'e kuery pe Samuel ju aipoe'i:

— Peju, jaje'oi Gilgal py nhamoĩ atâve aguã huvixarā oĩ  
 aguã regua — he'i.

<sup>15</sup> Ha'e ramo ha'e kuery ha'e javi Gilgal py oo vy SENHOR  
 renonde ijayvu okuapy nguvixarā Saul oĩ ete aguã re.  
 Henonde ogueru avi okuapy peteī rami ikuai aguã regua  
 SENHOR pe ome'ẽ va'erā. Saul voi ovv'a vaipa ha'e py  
 Israel regua kuery ha'e javi reve.

### *Samuel opa vy ijayvu heravyague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Samuel aipoe'i Israel kuery ha'e javi pe:

— Ne'exa, pendeayvua aendu vy ajapopa va'ekue pejerurea. Ha'e vy amoī penderuvixaverā.

<sup>2</sup> Aŷ ma perekō ma huvixa penerenonde oiko va'erā. Ha'e gui xee ma xetuja'i ma, xe'a xiimbā ma guive. Xera'y kuery ikuai avi apy pendekuaia py. Xee ae penerenonde aiko va'ekue, xekunumi guive aŷ peve.

<sup>3</sup> Ha'e gui apy ma ha'ā SENHOR renonde, ha'e penderuvixarā omoī va'ekue renonde. Pemombe'u ha'vy xapy'a rei xerovai mba'emo perekō ri vy. Mava'e rymba toro tu aipe'a raka'e? Mava'e gui tu mburika'i aipe'a raka'e? Mava'e tu akore raka'e? Mava'e tu areko axy raka'e? Mava'e po gui tu peráta ajopy raka'e ha'evea rami e'ŷ aikuaa pota aguā? Ha'e nungakue ajopy va'e rire ame'ẽmba ju 'rāgue — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e ramo heta va'e kuery ombovai:

— Any rima, mba'eve py ndee ndorekorei, norembojexavai, neĩ mba'eve nderejopyi orepo gui — he'i.

<sup>5</sup> Ha'e rā ha'e aipoe'i:

— Kova'e ára SENHOR ae oī pendeayvuague renduarā, ha'e penderuvixarā omoī va'ekue voi oī omombe'u aguā xepo py mba'eve ndapejouia.

Ha'e rā heta va'e kuery ombovai vy

— Nhanderuete oī ri oreayvuague renduarā — he'i okuapy.

<sup>6</sup> Ha'e ramo Samuel aipoe'i heta va'e kuery pe:

— SENHOR ae pendeayvu renduarā oī. Ha'e ae Moisés ha'e Arão oiporavo va'ekue Egito yvy gui penderu kuery oguenoẽ aguā.

<sup>7</sup> Ha'e gui aŷ ma apy pendekuai va'e xee romoma'endu'apa 'rā SENHOR renonde, mba'emo porā pendevy ha'e penderu kuery pe ojapoague re.

<sup>8</sup> Mba'eta Jacó kuery Egito yvy py ovaẽmba raka'e. Ha'e va'e rire penderu kuery SENHOR pe ojapukai okuapy ramo

ombou Moisés ha'e Arão. Ha'e rami vy Egito yvy gui oguenoẽmba vy ojapo apy ju hekoa aguã rami.

<sup>9</sup> Ha'e rami teĩ ha'e kuery hexaraipa SENHOR Nguuete gui. Ha'e ramo omboaxapa Hazor pygua xondaro kuery ruvixa Sísera va'e po py, filisteu kuery po py, ha'e gui Moabe pygua huvixa po py ju. Ha'e ramo ha'e kuery reve joguero'a.

<sup>10</sup> — Ha'e gui ma SENHOR pe ju ojapukai vy aipoe'i okuapy: “Rojejavy, mba'eta SENHOR roeja vy Baal' ha'e Astarote ra'angaa pe rive orekuai va'ekue. Ha'e rami teĩ aÿ orereraa jepe jevy ke orerovaigua kuery po gui. Ha'e ramo ndevy ae ju 'rã orekuai”, he'i va'ekue.

<sup>11</sup> Ha'e rami rã SENHOR ombou Jerubaal, Baraque, Jefté ha'e gui xee Samuel ju, penderovaigua kuery penembojere rei va'e po gui pendereraa jepe uka vy. Ha'e va'e rire pendekuai porãmba va'ekue.

<sup>12</sup> — Ha'e rami teĩ penderovai Amom kuery ruvixa Naás ou rã pexa vy aipopeje xevy: “Nda'evei! Tove toĩ oreruvixaverã”, peje, SENHOR Penderuete ae penderuvixave oĩ ae va'eri.

<sup>13</sup> Ha'e gui aÿ, pee ma hi'aĩ penderuvixaverã pejou uka va'ekue, pejerureague. Ma'ẽ, SENHOR penderuvixaverã omoĩ va'ekue hi'aĩ.

<sup>14</sup> Ha'e gui xapy'a rei SENHOR renonde pejererokyjea rupi vy ixupe pendekuai, ha'e penhe'ẽ rendu, ha'e ojapo uka va'e rovai naepu'ãi, ha'e rami 'rãgue py peẽ ha'e penderuvixave pendere opena va'e reve SENHOR penderuete pe ete ri peiko ramo ma ha'eve 'rã pendevy.

<sup>15</sup> Ha'e rami avi xapy'a rei SENHOR ayvu re ndapejapyx-akai vy ojapo uka va'e ndapejapoi ri ramo ma SENHOR oupi 'rã opo penderovai, peneramoĩ kuery rovai oupiague rami avi.

<sup>16</sup> Ha'e gui aŷ voi apy pene'aĩ va'e pexa 'rã mba'emo porã SENHOR penerenonde ojapo va'e.

<sup>17</sup> Aŷ e'ŷ teve trigo mono'õa ára? Ha'e rami teĩ aŷ ajerure 'rã SENHOR pe. Ha'e rã ombou 'rã yapu oky reve. Ha'e nunga pexa vy peikuua 'rã SENHOR renonde pejejavý vaipa eteague, mba'eta pejerure penderuvixaverã omoï aguã re — he'i.

<sup>18</sup> Ha'e rami vy SENHOR pe Samuel ojerure ramo ha'e va'e árave SENHOR ombou yapu oky reve. Ha'e ramo ojererokyje okuapy SENHOR renonde, Samuel guive omboete pavẽ.

<sup>19</sup> Ha'e gui ha'e kuery ha'e javi aipoe'i Samuel pe:

— Ejerure ke SENHOR nderuete pe ore nerembiguai kuery romanomba e'ŷ aguã re. Mba'eta rojejavýague ha'e javi romboetave ma heravy oreruvixaverã re rojerurea py.

<sup>20</sup> Samuel ombovai:

— Pekyje eme. Ha'e rami pejapoa py pejejavý ete ri. Ha'e rami teĩ pejepé'a eme SENHOR pe pendekuaia gui. Ha'e rami 'rãgue py pendep'y'a ha'e javi py pendekuaí SENHOR pe.

<sup>21</sup> Pejepé'a eme mba'emo ra'angaa pe rive pendekuaí aguã, ha'e nunga mba'everã ndovarei, neĩ pendereraa jepearã e'ŷ, mba'emo ra'angaa rive ae vy.

<sup>22</sup> Ha'e rami teĩ SENHOR guery tuvixa va'e omboete ukaa rupi vy noipytyvõ e'ŷi 'rã ojeupeguá kuery, ojeupe guarã SENHOR pendereru rire.

<sup>23</sup> — Ha'e gui xee ma ndajejavýi 'rãe SENHOR pe, peẽ kuery re ajerure e'ŷa py rive. Ha'e rami 'rãgue py xee rombo'e tema 'rã tape porã hi'yvi va'e re.

<sup>24</sup> Ha'e nunga rupi SENHOR renonde pejererokyjea rupi pendekuaí, ixupe anho peiko pendep'y'a ha'e javi py. Mba'eta pexa ae mba'emo porã pendevy ojapo va'ekue tuvixa ete va'e.

<sup>25</sup> Ha'e rami teĩ xapy'a rei pejejavya rupi tema pendekuai vy pekanhy 'rãe, peẽ kuery, ha'e penderuvixave voi.

## 13

*Israel ha'e filisteu kuery reve joe opu'ã aguã rami ikuaiague*

<sup>1</sup> Peteĩ ma'etõy ma Israel kuery re Saul opena rire mokoĩ ma'etõy py

<sup>2</sup> ojeupe oiporavo três mil avakue Israel regua. Ha'e kuery va'e regua ma dois mil ikuai Saul reve Micmás py, Betel yvy'ã reia re, ha'e rã amboae mil avakue ma ta'y Jônatas reve ikuai Benjamim regua Gibeá py. Heta va'e kuery rembyrekue ma omondoukapa ju peteĩ-teĩ hoo katy.

<sup>3</sup> Ha'e gui Jônatas kuery ojukapa rai'i filisteu kuery Gibeá py ikuai va'e. Ha'e nunga filisteu kuery oendupa vy ivai ramo Saul omonhe'ẽ uka mimby guaxu oyvy ha'e javi rupi, "Hebreu kuery toendupa" he'i vy.

<sup>4</sup> Ha'e rami py Israel kuery ha'e javi oendu okuapy Saul kuery filisteu ikuai va'e ojukapa rai'i ramo filisteu kuery Israel kuery pe ivai okuapya. Ha'e ramo Saul oenoĩ ukapa heta va'e kuery Gilgal py oĩa py.

<sup>5</sup> Filisteu kuery voi ono'õmba okuapy Israel kuery reve joguero'a aguã. Ha'e kuery va'e regua ma trinta mil karóxa, seis mil kavaju árygua kuery ha'e gui amboae kuery ju ita ku'i ye'ẽ rembe re ikuai va'e rami heta va'e. Ha'e vy oje'oi vy ijaty okuapy Micmás py, Bete-Áven regua kuaray oua katy.

<sup>6</sup> Ha'e gui avakue Israel regua omoĩ vaia rã oexa okuapy heta va'e kuery ndaekorãvei rei. Ha'e rami vy onhemí okuapy itakua ikuai va'e rupi, yvykua, itaova yvateve va'e pa'ũ, yvyra rupa ha'e yy oĩ atyrã ojo'o pyre rupi.

<sup>7</sup> Hebreu kuery va'e regua amongue ma Jordão yakã oaxa oje'oviy Gade ha'e Gileade yvy katy oo aguã. Ha'e rã heta

va'e kuery Gilgal py Saul reve ae opyta va'ekue ma okyjea anho oendu okuapy.

*Saul mymba kuery ome'ẽ ramo ixupe Samuel ijayvu eteague*

<sup>8</sup> Ha'e gui Saul ma sete ára re oarõ Samuel ijayvuague rami vy.\* Va'eri Gilgal py Samuel ndoui ramo heta va'e kuery omboypy ha'e gui joa katy e'ŷ-e'ŷ oje'oi aguã.

<sup>9</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i:

— Peru ha'vy xevy mymba aapy reve ame'ẽ va'erã, ha'e peteĩ rami nhandekuai aguã regua guive — he'i.

Ha'e rami vy mymba ome'ẽ oapy reve.

<sup>10</sup> Oapy reve ome'ẽmba'i ramove Samuel ovaẽ ouvy. Ha'e rã Saul oẽ ovy ovaexí vy oipopyy aguã.

<sup>11</sup> Samuel oporandu:

— Mba'e tu rejapo?

Saul ombovai:

— Heta va'e kuery apy gui joa katy e'ŷ-e'ŷ oje'oi ta, ha'e ndee reju 'rãgue ára py nderejui, ha'e gui filisteu kuery Micmás py ono'õmba ma avi. Ha'e nunga aexa vy

<sup>12</sup> aipoa'e xejeupe ae: “Aŷ ma xerovai filisteu kuery ou ma 'rã Gilgal py, SENHOR pe ajerure e'ŷ re.” Ha'e rami vy aĩ vai ma vy mymba kuery ame'ẽ kuri aapy reve — he'i.

<sup>13</sup> Ha'e rami rã Samuel aipoe'i Saul pe:

— Ne'arandua rupi e'ŷ reiko ra'e SENHOR nderuete ojapo uka va'ekue e'ŷ rejapo vy. Ha'e rami e'ŷ va'e rire SENHOR ojapo ma 'rãgue raka'e rã peve Israel kuery re repena aguã rami.

<sup>14</sup> Ha'e rami teĩ aŷ gui ma repenaa noĩ riaeí 'rã. SENHOR ojeupe guarã ojou ae ma peteĩ ava oguerovy'a va'e. Ha'e va'e ma omoĩ 'rã ojeupagua kuery ruvixarã, SENHOR ojapo uka va'ekue ndee nderejapoi rire — he'i.

---

\* 13:8 Samuel ijayvu ma voi va'ekue Gilgal py sete ára re Saul oarõ aguã (1 Samuel 10.8).

<sup>15</sup> Ha'e vy Samuel opu'ã vy Gilgal gui oo Benjamim regua Gibeá katy. Ha'e rire'ive Saul oipapa heta va'e kuery hexeve optya va'e, seiscentos avakue ikuai.

<sup>16</sup> Ha'e gui Saul, ta'y Jônatas ha'e heta va'e kuery hexeve optya va'ekue ma Benjamim regua Geba py ikuai. Ha'e rã filisteu kuery ma Micmás py ijaty okuapy.

<sup>17</sup> Filisteu kuery rekoia gui ma mboapy henda katy oje'oi mba'emo re imonda aguã. Ha'e kuery regua peteĩ aty ma tape Ofra via rupi oje'oi Sual yvy katy.

<sup>18</sup> Amboae kuery ma oje'oi tape Bete-Horom via rupi. Ha'e rã mboapya ma tape kavaju árygua oooty rupi oje'oi Zeboim yvjugua rupi, tekao e'ŷa katy.

<sup>19</sup> Ha'e gui Israel yvy ha'e javi re peteïve ndoikoi ferro moatyrða, filisteu kuery “Hebreu kuery ojapo e'ŷ aguã kyxe, neĩ hu'y rakua” he'i rire.

<sup>20</sup> Ha'e nunga rupi Israel ha'e javi oje'oi 'rã filisteu kuery rekoia py oaímbe'e uka aguã yvy karaña, enxada, haxa ha'e foice.

<sup>21</sup> Filisteu kuery ma Israel kuery gui mokoĩ hatâ'i va'e repy re 'rã oaímbe'e yvy karaña ha'e enxada, ha'e gui haxa ha'e foice oaímbe'e aguã ma peteĩ repy 'rã ojopy.

<sup>22</sup> Ha'e nunga rupi joguero'aa ára ma Saul ha'e Jônatas reve ikuai va'e po py neĩ kyxe, neĩ hu'y rakua ma voi ndoguererekoi. Ha'e nunga oguereko va'e ma Saul ha'e ta'y Jônatas anho'i.

<sup>23</sup> Ha'e jave py filisteu regua xondaro kuery oẽ oje'oivy Micmás tape rugua katy.

## 14

### *Filisteu kuery re Jônatas ipo'akaague*

<sup>1</sup> Ha'e gui peteĩ ára Saul ra'y Jônatas aipoe'i hu'y jokoa reraa kunumi va'e pe:

— Eju, jaa filisteu kuery yvy'ã ugua rovai re ijaty va'e katy — he'i. Nguu pe oikuaa uka e'ŷ re oo.

<sup>2</sup> Ha'e jave py Saul ma Gibeá apy katy oiko Migrom py romã'y hi'aĩ va'e yvypy py. Hexeve ikuai va'e ma seiscentos avakue.

<sup>3</sup> Ha'e py oiko avi sacerdote Aías, manto sacerdote pegua py onhemonde va'e. Ha'e va'e ma Icabô ryvy Aitube ra'y, Icabô ma Finéias ra'y, Finéias ma Eli ra'y. Eli ma sacerdote SENHOR pegua Siló py oiko va'ekue. Saul reve ikuai va'e ndoukuaai okuapy Jônatas ooague.

<sup>4</sup> Ha'e gui Jônatas ma onhembopy'a tape rugua oaxa aguã filisteu kuery ijatya katy. Kyvõ rupi hi'aĩ peteĩ itaova, ha'e rã hovai re ma amboae hi'aĩ. Peteĩ rery ma Bozez, amboae ma Sené.

<sup>5</sup> Peteĩ ma kuaray apu'a'ia katy hi'aĩ Micmás katy, ha'e rã amboae ma kuaray puku-a katy hi'aĩ Geba katy.

<sup>6</sup> Ha'e gui hu'y jokoa reraa pe Jônatas aipoe'i:

— Eju, jaa opire omboi uka e'ŷ va'ekue ijatya katy. Xapy'a rei SENHOR nhanepytyvõ 'rã, mba'eta ixupe ma ndaxyi jogueraa jepe aguã heta va'e rupi e'ŷ vy mboapy'i va'e rupi teĩ — he'i.

<sup>7</sup> Ha'e ramo hu'y jokoa reraa ombovai:

— Ejapo tema ndepy'a re oĩ va'e ha'e javi. Apy ma xee aiko avi ndereve, ajapo 'rã ndee reipota va'e.

<sup>8</sup> Ha'e ramo Jônatas aipoe'i:

— Jaa ha'vy ha'e va'e avakue ikuiaia katy. Ha'e kuery pe jajexa uka 'rã.

<sup>9</sup> Xapy'a rei nhandevy “Pepyta peña py rovaẽ peve” he'i ramo ma japyta 'rã nhane'aĩa py ae, ndajaai 'rã ha'e kuerya katy.

<sup>10</sup> Ha'e rã xapy'a rei “Peju orea katy” he'i ramo ma nhavaẽ 'rã javy ha'e katy, mba'eta SENHOR omboaxapa 'rã nhandepo py. Ha'e rami ma jaikuua 'rã — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e gui filisteu kuery ijaty va'e pe mokoïve ojexa uka ramo joupe-upe aipoe'i:

— Pee ma hebreu kuery oẽ jogueruvy itakua py onhemiaque gui — he'i okuapy.

<sup>12</sup> Ha'e rami vy Jônatas ha'e hu'y jokoa reraa ojexa uka rã filisteu kuery ijaty va'e ombovai vy aipoe'i:

— Peju orea katy, ha'e ore rombopaga 'rã — he'i.

Ha'e ramo hu'y jokoa reraa pe Jônatas aipoe'i:

— Eju einy xerakykue'i rupi, mba'eta SENHOR omboaxapa ma Israel kuery po py — he'i.

<sup>13</sup> Ha'e rami vy Jônatas oponhy reve ojeupi ov. Hakykue'i rupi ma hu'y jokoa reraa ou avi oiny. Jônatas guenonde rupi oitypa filisteu kuery. Hakykue rupi ma hu'y jokoa reraa voi jojuka ov.

<sup>14</sup> Ha'e rami jypy Jônatas ha'e hu'y jokoa reraa reve jojuka vinte avakue meio litro yvy py rive'i.

<sup>15</sup> Ha'e ramo filisteu kuery ijatya py oiko nhemondyi tuvixa va'e, nhuñdy rupi ha'e kuery ikuaria ha'e javi rupi guive. Ijaty va'e ha'e imonda aguã oje'oi va'ekue voi oryryipa okuapy. Yvy voi oryryi, ngyje Nhanderuete guigua oiko rã.

<sup>16</sup> Ha'e gui Benjamim regua Gibeá py Saul pegua harõa kuery oma'ẽ vy oexa rã filisteu kuery heta va'ekue oaĩmba ra'e, joa katy e'ŷ-e'ŷ onha oje'ovy.

<sup>17</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i hexeve ikuai va'e pe:

— Ne'exa, peipapa xerevegua kuery, mava'e pa nhandaia gui oo ra'ea peikuua aguã — he'i ramo oipapa vy oikuua Jônatas ha'e py noña, neĩ hu'y jokoa reraa va'e voi.

<sup>18</sup> Saul aipoe'i Aías pe:

— Eru apy Nhanderuete ayvu ryru — he'i, mba'eta ha'e va'e ára ma Israel kuery ikuaria py ae hyru oĩ.

<sup>19</sup> Ha'e gui sacerdote pe Saul ijayvu jave filisteu kuery ijatya py hevovo nhendu va'e onhenduve tema ramo Saul aipoe'i sacerdote pe:

— Aŷ gui ma ayvu ryru reru e'ŷ teĩ ha'eve — he'i.\*

<sup>20</sup> Ha'e ramo Saul ha'e hexeve ikuai va'e ono'õmba jevy vy joguero'a aguã katy oje'oi. Ha'e ramo filisteu kuery jomeme ae opu'ã okuapy ra'e kyxe oguerojerovia reve, opa marã jojuka rive okuapy.

<sup>21</sup> Ha'e gui hebreu kuery filisteu kuery ijatya py ikuai va'ekue ma Israel kuerya katy ju oje'oi, ha'e vy Saul ha'e Jônatas reve ikuai va'e re ju onhemoirũ okuapy.

<sup>22</sup> Ha'e gui Efraim yvy'ã reia rupi Israel regua avakue on-hemi va'ekue oendupa okuapy filisteu kuery onhambaa. Ha'e rami vy ha'e kuery voi oje'oi hakykue joguero'a vy.

<sup>23</sup> Ha'e rami py ha'e va'e ára SENHOR ogueraa jepe Israel kuery. Bete-Áven rovai rupi voi joguero'a oje'oivy.

### *Saul onhemboayvu jave guare*

<sup>24</sup> Ha'e va'e ára Israel regua avakue ojexavai okuapy, mba'eta ojeupegua kuery oendua py Saul oura vy: “Ayvu vaipy toiko ava pytû e'ŷ mbove tembi'u ho'u va'e rei, xerovaigua kuery re ajepypa e'ŷa ja”, he'i rire. Ha'e rami rã heta va'e kuery neñ mba'eve ndo'ui.

<sup>25</sup> Ha'e gui ha'e kuery ha'e javive ovaẽ okuapy ka'aguy re, ei yvy re oña py.

<sup>26</sup> Ka'aguy re ha'e kuery ovaẽ rã ei oĩ vaipa teĩ mava'eve rei ndoerei, ourague káuxa okyje vy.

<sup>27</sup> Ha'e rã Jônatas ma noendui nguu heta va'e kuery oendua py ourague. Ha'e rami vy yvyra'i opo py oguerekó

---

\* <sup>14:19</sup> Nhanderuete ayvu ryru Saul oipota, ha'e va'e rupi Nhanderuete pe oporandu aguã mba'e pa oikoa re, ha'e filisteu kuery rakykue oo aguã re. Ha'e gui filisteu kuery onhamba ma rire Saul ndoipotavei hyru.

va'e apy omovaẽ vy omoakỹ ei rykue'i py. Oere vyve hexa hendypa.

<sup>28</sup> Ha'e ramo heta va'e regua peteĩ aipoe'i:

— Ange nderu oura kuri ore roendua py. Ha'e vy aipoe'i: “Ayyu vaipy toiko ava kova'e ára tembi'u ho'u va'e rei”, he'i va'ekue. Ha'e ramo ore kuery orekangypa ma rokuapy — he'i.

<sup>29</sup> Ha'e ramo Jônatas aipoe'i:

— Xeru ma ojapo ra'e nhandeyvy re ojexavaia aguã rami. Ne'ixa, xerexa hendypa kuri kova'e ei ruxá'i aere va'ekue gui teĩ.

<sup>30</sup> Ha'e gui nhande kuery katuve ma imbaraete 'rãgue kova'e ára ngovaigua kuery tembi'u ogueru va'ekue gui okaruxea rami okaru va'e rire. Ha'e rami teĩ kova'e py filisteu kuery ndajajuka reta vaipai kuri — he'i.

<sup>31</sup> Ha'e va'e ára ma filisteu kuery Micmás guive Aijalom peve ojukapaa py ha'e kuery ikangypa.

<sup>32</sup> Ha'e vy hovaigua kuery mba'emo ogueru va'ekue re oje'oi pojava vy ojopypa vexa'i, vaka ha'e ta'y'i guive. Yvy rupi rive ojuka vy ho'u okuapy huguy reve.

<sup>33</sup> Ha'e nunga Saul pe omombe'ua vy

— Nhande revegua kuery ojejavvy okuapy SENHOR rovai, xo'o huguy reve ho'u vy — 'ea.

Ha'e ramo Saul aipoe'i:

— Ha'eve'ýa rami raxa pejapo. Pembojere aýve ita guaux kyvõ katy.

<sup>34</sup> Aipoe'ive ju:

— Tapeo, nhande kuery mbyte rupi aipopeje: “Peteĩ-teĩ peru mymba vaka e'ý vy vexa'i pejou va'ekue, ha'e pejuka apy ae. Ha'e gui mae pe'u. Pejejavyve jevyeme SENHOR rovai, huguy reve pe'ua py”, peje — he'i.

Ha'e ramo pyavyve ha'e kuery peteĩ-teĩ ogueru vaka ojopy va'ekue. Ha'e vy ojuka ha'e py.

<sup>35</sup> Saul ojapo avi peteī altar SENHOR peguarā. Ha'e va'e altar ma jypygua ha'e ojapo.

*Jônatas oo jepe aguã rami heta va'e kuery ojapo okuapyague*

<sup>36</sup> Saul aipoe'ive ju:

— Kova'e pyavyve jaje'oi 'rã filisteu kuery rakykue. Jaitypa 'rã ko'ẽmba peve. Nhamoembyre eme peteīve ava ha'e kuery va'e regua — he'i.

Hexeveguia kuery ombovai okuapy:

— Ejapo rejou porãa rami.

<sup>37</sup> Ha'e rã sacerdote oĩ va'e aipoe'i:

— Ha'e rami avi Nhanderuete pe ranhe nhaporandu — he'i.

Ha'e ramo Nhanderuete pe Saul oporandu uka vy aipoe'i:

— Toroo pa filisteu kuery rakykue? Remboaxa 'rã pa ore Israel kuery po py? — he'i uka teī ha'e va'e ára ma Nhanderuete nombovai.

<sup>38</sup> Ha'e rami rã Saul aipoe'i:

— Peẽ heta va'e kuery re pepena va'e ha'e javi, pejupa apy. Peikuuaa pota pexa aguã mba'e nunga jejavy pa ange ojapoa ra'e.

<sup>39</sup> Mba'eta anhetē ete SENHOR oikove va'e Israel kuery reraa jepea rery rupi aura vy aipoa'e: Ojejavy va'ekue omano 'rã, xera'y Jônatas ae teī — he'i va'eri heta va'e kuery peteīve nombovai.

<sup>40</sup> Ha'e gui aipoe'ive ju Israel kuery pe:

— Peẽ kuery ma peteī henda py 'rã peĩ, ha'e rã xee ha'e xera'y Jônatas reve ma amboae py 'rã ore'aĩ.

Heta va'e kuery ombovai:

— Ejapo ha'vy rejou porãa rami — he'i okuapy.

<sup>41</sup> Ha'e gui Saul aipoe'i SENHOR Israel kuery ruete pe:

— Eikuua uka ke anhetē va'e.

Ha'e ramo xortea py oikuua uka Jônatas ha'e Saul, ha'e rã heta va'e kuery e'ŷ ae ra'e.

**42** Saul aipoe'i ju:

— Pexa ha'vy xortea xere ha'e xera'y Jônatas re — he'i ramo Jônatas ae oikuua ukaa.

**43** Ha'e ramo Saul oporandu Jônatas pe:

— Emombe'u porã ke mba'e pa rejapo ra'ea.

Jônatas ombovai:

— Aere kuri ei yvyra'i xepo py areko va'e py. Ha'e gui apy ma aĩ amano aguã.

**44** Ha'e ramo Saul aipoe'i:

— Nhanderuete taxembopaga ha'e oipotaa rami, Jônatas omano e'ŷ rã.

**45** Ha'e rami teĩ heta va'e kuery aipoe'i Saul pe:

— Jônatas ri ty'y omano 'rã, nhande Israel kuery nhandereraa jepe va'ekue ri? Tomano eme. Anhetẽ ete SENHOR oikove va'e rery rupi roura vy aiporo'e: Ha'e va'e akã gui neĩ peteĩ hi'a ma voi ndo'ai 'rã. Nhanderuete reve vy ae ha'e nunga ojapo ange — he'i okuapy. Ha'e rami py heta va'e kuery ojapo Jônatas omano aguã gui oo jepe aguã rami.

**46** Ha'e gui filisteu kuery rakykue Saul kuery ndoopei ramo ha'e kuery ojevypa ju oyvy katy.

**47** Israel kuery ruvixarã Saul oĩ ma vy joguero'a oikovy ngovaigua kuery jovaive rupi ikuai va'e ha'e javi reve: Moabe, Amom ra'y kuery ha'e Edom ha'e Zobá pygua huvixa kuery reve, ha'e gui filisteu regua huvixa kuery reve. Ooa katy rei ipo'akapa va'e raka'e.

**48** Imbaraetea rupi joguero'a vy ojuka Amaleque pygua kuery voi. Ha'e rami vy ogueraa jepe Israel kuery mba'emo re imonda aguã oje'oi va'ekue po gui.

<sup>49</sup> Saul ra'y kuery ma Jônatas, Isvi ha'e Malquisua raka'e. Taji guaimive va'e rery ma Merabe, ha'e rã kyrīve va'e ma Mical.

<sup>50</sup> Saul ra'yxy ma Aimaás rajy Ainoã. Ixupe xondaro kuery re opena va'e rery ma Abner, Saul tuty Ner ra'y ae.

<sup>51</sup> Saul ru ma Quis raka'e. Ha'e gui Abner ru Ner ma Abiel ra'y raka'e.

<sup>52</sup> Saul oña pukukue re joguero'a tema filisteu kuery reve. Ha'e rami vy avakue imbaraetekue ha'e ipy'a guaxukueve Saul oexa vy ogueraapa 'rã ojeupe guarã.

## 15

*Saul SENHOR nonhe'ẽ rendui rire huvixa noïvei aguã re ijayvuague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Samuel aipoe'i Saul pe:

— SENHOR xembou karamboae ndere azeite aikyty vy ixupegua Israel kuery ruvixarã amoĩ aguã. Ha'e rire aŷ ejapyxaka SENHOR ijayvua re.

<sup>2</sup> Po rami SENHOR ixondaro reta va'e ijayvu: Xee ambopaga 'rã Amaleque pygua kuery Israel kuery re ojapo vaiague re, mba'eta Egito gui Israel kuery ou ramo ha'e kuery rovai opu'ã okuapy tape rupi.

<sup>3</sup> Ha'e nunga rupi tereo aŷ. Ejukapa Amaleque pygua kuery, ha'e emomba katu'i'i guive oguerekoo va'e ha'e javi, emomba e'ŷ eme mba'eve'i. Rejuka 'rã avakue ha'e kunhague, avakue'i ha'e kyrīgue'i okambu va'e ha'e javi, vaka ha'e vexa'i, cameloo ha'e mburika'i kuery — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e rami rã Saul heta va'e kuery oenoĩ ukapa vy oipapa Telaim py: duzentos mil avakue yvy rupi guarã ha'e dez mil avakue Judá regua ikuai.

<sup>5</sup> Amaleque tetã py Saul ogueraa ma vy yvyugua py omoĩ oarõ nhemiarã.

<sup>6</sup> Ha'e rami vy queneu kuery pe ranhe aipoe'i:

— Tapeo, pejep'e'a. Peẽmba Amaleque pygua kuery mbyte gui, ha'e kuery amombaa py peẽ kuery romomba avi e'ŷ aguã. Mba'eta Israel kuery Egito gui ou jave pemboaxypa raka'e — he'i. Ha'e rami rã queneu kuery ojepe'apa Amaleque pygua kuery mbyte gui.

<sup>7</sup> Ha'e ramo mae ma Saul ojuka Amaleque pygua kuery, Havilá guive Egito katy'i Sur peve.

<sup>8</sup> Ojopy avi Amaleque pygua huvixa Agague oikove reve. Ha'e rã ha'e pygua kuery ma ojukapa kyxe py.

<sup>9</sup> Ha'e rã Agague ma Saul ha'e hexeveguia kuery ndojukai, neĩ mymba kuery vexa'i ha'e vaka ra'y porãgueve, mymba ikyrakueve va'e, vexa'i ra'y kuery ha'e mba'emo porãgueve ha'e javi guive. Nomomba etei. Ivaikue-ikue'i, oipota e'ŷ va'e rive omomba.

<sup>10</sup> Ha'e ramo SENHOR oayvu ombou Samuel pe. Ha'e vy aipoe'i:

<sup>11</sup> — Xee ndavy'avei huvixarã Saul amoñague re, mba'eta xevy oikoa gui ojepe'a vy ndojapoi xeayvuague — he'i ramo Samuel iporiau vaipa vy pytū mbukukue re ojerure oiny SENHOR pe.

<sup>12</sup> Ko'ẽ rai ramove Samuel oo aje'ive'i reve Saul ovaexĩ aguã. Teĩ ixupe omombe'ua:

— Saul oo ma Carmelo katy. Ha'e py ma mba'emo omopu'ã ha'e ae onhemoma'endu'a uka aguã. Ha'e gui ojevy vy Gilgal katy oguejy ovv — 'ea.

<sup>13</sup> Ha'e ramo Samuel oo Saul oĩa py. Ha'e py ovaẽ ramo Saul aipoe'i ixupe:

— Tove SENHOR topena porã ndere. Xee ajapopa ma SENHOR ijayvuague.

<sup>14</sup> Ha'e ramo Samuel oporandu:

— Mba'exa tu ha'vy vexa'i ha'e vaka nhendua xeapyxa py aendu va'e?

<sup>15</sup> Saul ombovai:

— Ha'e nunga tu Amaleque tekaoa gui ogueru pyre rima. Mba'eta vexa'i ha'e vaka kuery iporāgueve ma xereveguá kuery nomombai, SENHOR Nderuete pe ojuka aguã ogueru. Ha'e rã hembyrekue ma rojukapa katuí'i — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e ramo Samuel aipoe'i Saul pe:

— Earõ ranhe, ndevy amombe'u aguã kuee pyávy xevy SENHOR aipoe'ague.

Saul ombovai vy

— Ndeayvu ke — he'i.

<sup>17</sup> Samuel ijayvuve:

— Ndejeupe ae “Xe'yvyí'ive” 're va'ekue ri Israel kuery akárã e'ŷ ri ty'y nemoïa? Ha'e vy ndere azeite SENHOR oikyty uka reve nemoï raka'e ha'e kuery ruvixarã.

<sup>18</sup> Ha'e gui kyvõ rupi ju SENHOR nemondouka vy aipoe'i va'ekue: “Tereo, emomba katuí'i ojejavy va'e kuery Amaleque regua. Ha'e kuery rovai pejoguero'a 'rã pemomba peve”, he'i va'ekue.

<sup>19</sup> Mba'e re ha'vy nderejapyxakai SENHOR ijayvua re? Ha'e rami 'rãgue py renha reve imba'e rei-reikue rejopy. Ha'eve'ŷa rami rejapo SENHOR renonde — he'i.

<sup>20</sup> Ha'e rami teĩ Saul ombovai Samuel pe:

— Ha'e rami e'ŷ ko, aendu ri SENHOR ayvu. Ha'e vy tape SENHOR xemondoukaague rupi ae aa vy Amaleque pygua huvixa Agague aru, ha'e rã Amaleque pygua kuery ma ajukapa katuí'i.

<sup>21</sup> Ha'e rami avi hetá va'e kuery ogueru avi imba'e rei-reikue mba'emo mymba vexa'i ha'e vaka ra'y kuery. Romomba aguã va'ekue gui iporāgueve ha'e kuery oiporavo heruvy SENHOR nderuete pe ome'ẽ aguã Gilgal py — he'i.

<sup>22</sup> Va'eri Samuel aipoe'i:

— SENHOR nda'u ijayvua nhaendua gui oguerovy'ave 'rã teve mba'emo japy vy nhame'ẽ va'e rive? Ne'exa,

mba'emo nhame'ëa gui ma ha'eveve nhanhe'ë rendu. Vexa'i kyrakue nhame'ëa gui ha'eveve ojapo uka va'e jajapo.

<sup>23</sup> Mba'eta onhembovate va'e kuery ma imba'evyky va'e rami ae ojejavvy, nonhe'ë rendui va'e kuery ma ngopy ta'angaa ombojerovia aguã oguerekva'e rami ojejavvy. Ha'e gui SENHOR ayvu reja rire ha'e voi ndereja, huvixa nereïvei aguã — he'i.

<sup>24</sup> Ha'e ramo Saul ombovai Samuel pe:

— Xee ma ajejavvy ri, SENHOR ojapo uka va'e ndajapovy, ndeayvua guive. Mba'eta heta va'e kuery gui akyje vy ha'e kuery ijayvua aenduve.

<sup>25</sup> Ha'e rami teï aÿ ma ndevy ajerure xeperdoa aguã ajejavvyague. Ha'e rami vy ejevy ju xereve SENHOR romboete aguã — he'i.

<sup>26</sup> Ha'e rami teï Samuel aipoe'i Saul pe:

— Xee ndajevyi 'rã ndereve. SENHOR ayvu reja rire ha'e voi ndereja, Israel kuery ruvixa nereïvei aguã — he'i.

<sup>27</sup> Ha'e gui Samuel oo ju aguã ojere rã Saul ojopy iiao puku apy re. Ha'e ramo oxoro.

<sup>28</sup> Ha'e ramo Samuel aipoe'i ixupe:

— Ange ndepo gui SENHOR omondoro avi Israel kuery re repenaague. Ha'e vy ndea katy'igua ndegui heko porâve va'e pe ju ome'ë.

<sup>29</sup> Ha'e gui Israel kuery ruete Hexakãmba va'e ma nda'ijapui, nda'evei nho va'e'ÿ guive, mba'eta ava e'ÿ oiko ojeko rerova rive aguã.

<sup>30</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i:

— Xee ajejavvy teï xemboete uka ri jepe heta va'e kuery yvatekueve ha'e Israel kuery ha'e javi renonde. Ejevy ju ha'vy xereve, SENHOR nderuete nhamboete aguã — he'i.

<sup>31</sup> Ha'e ramo Saul reve Samuel jogueraa nho ju, ha'e vy omboete SENHOR.

*Samuel Agague ojukaague*

<sup>32</sup> Ha'e gui Samuel aipoe'i:

— Peru apy Amaleque pygua huvixa Agague — he'i.

Ha'e ramo oĩa py Agague oikuua rei reve ou, ojeupe “Anhetẽ, amano aguã gui akyjea ko oaxa ma” he'i vy.

<sup>33</sup> Ha'e rami teĩ Samuel aipoe'i:

— Ndekyxe kunhague pi'a kuery rekove oipe'aague rami ae avi ndexy voi oiko 'rã ipi'a ve'ŷ va'e kunhague mbyte rupi — he'i vyve SENHOR renonde Gilgal py Samuel omboa'y-a'ypa Agague.

<sup>34</sup> Ha'e gui Samuel oo Ramá katy. Ha'e rã Saul ma guekoa Gibeá py oo ngoo oĩ va'e katy.

<sup>35</sup> Saul omanoa ára peve Samuel ndoexavei teĩ oendu guive Saul re ipy'a vaia. SENHOR voi ndovy'avei Israel kuery ruvixarã Saul omoñague re.

## 16

*Jessé rekoaa py Samuel omondoukaa ague*

<sup>1</sup> Ha'e gui SENHOR aipoe'i Samuel pe:

— Raka'e peve 'rã tu ndepy'a vai Saul re? Mba'eta xee SENHOR amboyke ma Israel kuery re openaa gui. Emonyẽ peteĩ hakuakue azeite, ha'e tereo. Romondouka 'rã Jessé rekoaa Belém py. Mba'eta ta'y kuery va'e regua peteĩ ajou ma huvixarã.

<sup>2</sup> Samuel oporandu:

— Mba'exa 'rã tu aa? Saul oikuua ri vy xejuka 'rã.

SENHOR ombovai:

— Eraa peteĩ vaka ra'y. Ha'e vy aipo're: “Aju SENHOR pe mymba ajuka vy ame'ẽ aguã”, 're.

<sup>3</sup> Ha'e rami vy renoĩ 'rã Jessé mymba reme'ẽ aguã py ou aguã. Ha'e rã xee aikuua uka 'rã mba'e pa rejapo 'rãa. Ha'e ramo xee aikuua uka va'e ae 'rã remoĩ, azeite reikyty vy — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e gui SENHOR aipoe'ia que rami Samuel oiko vy oo Belém tekao py. Ha'e ramo tetā pygua nhomongoeta va'ety kuery oexa vy oryryipa reve oē jogueruvy ovaexī aguā. Ha'e vy oporandu:

— Ha'evepa reia rupi pa reju?

<sup>5</sup> Ombovai:

— Ha'evepa reia rupi ri aju SENHOR pe mymba ajuka vy ame'ē aguā. Pejeky'a'o ke ha'e peju xereve mymba ame'ēa py — he'i. Ha'e rami vy oiky'a'o Jessé ha'e ta'y kuery. Ha'e vy oenoimba avi mymba ome'ē aguā katy.

<sup>6</sup> Ha'e kuery oike ouvy rā Samuel oexa Eliabe. Ha'e vy ojeupe ae “Kova'e nhi'ā SENHOR renonde oiporavo va'ekue hi'aī” he'i.

<sup>7</sup> Ha'e rami teī SENHOR aipoe'i Samuel pe:

— Eikuua pota eme hova re, neī ipuku-a re, mba'eta ha'e va'e ma xee ndaiporavoi. Mba'eta SENHOR ma avakue joexaa rami e'ŷ oexa va'e. Avakue ma hi'árykue rive 'rā oexa, ha'e rā SENHOR ma ipy'apy re oexa va'e — he'i.

<sup>8</sup> Ha'e gui gua'y Abinadabe ju Jessé oenoī vy ojapo Samuel renonde rupi oaxa aguā rami. Ha'e rami teī

— Kova'e voi SENHOR oiporavo va'ekue'ŷ — he'i.

<sup>9</sup> Ha'e gui gua'y Samá ju Jessé ojapo oaxa aguā, teī Samuel

— Kova'e e'ŷ SENHOR oiporavo — he'i.

<sup>10</sup> Ha'e rami vy Jessé sete-ve ojapo gua'y kuery Samuel renonde rupi oaxa aguā rami, teī Jessé pe Samuel ombovai vy

— Kova'e kuery voi SENHOR ndoiporavoi avi — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e gui ma Samuel oporandu Jessé pe:

— Opa ma teve ndera'y kuery?

Ombovai:

— Oata teri kunumive ete va'e teī vexa'i re opena oikovy — he'i.

Samuel aipoe'i ju Jessé pe:

— Enoĩ uka ha'vy, mba'eta ha'e ou e'ŷ re nda'evei mesa py jaguapy aguã.

<sup>12</sup> Ha'e ramo oenoĩ uka vy ogueroike uka. Ha'e va'e ma ipytã rei porã, hexa porãmba, ha'e hete porã rei va'e. SENHOR aipoe'i Samuel pe:

— Epu'ã ha'e eikyty azeite hexe, mba'eta upe va'e ae ma — he'i.

<sup>13</sup> Ha'e ramo Samuel hakuakue py azeite oĩ va'e oupi vy oikyty inhakã re omoĩ tyke'y kuery oexaa py. Ha'e va'e ára guive SENHOR Nhe'ẽ onhemonde Davi re. Ha'e gui ma Samuel opu'ã vy Ramá katy ju oo.

*Saul renonde Davi mba'epu ixã reta va'e ombopu oinyague*

<sup>14</sup> Saul gui SENHOR Nhe'ẽ ojepe'a ramo nhe'ẽ vai ju ombou rã oguereko axy.

<sup>15</sup> Ha'e ramo Saul rembiguai kuery aipoe'i okuapy:

— Ne'ixa, aÿ ma nhe'ẽ vai Nhanderuete ombou va'ekue nembojexavai.

<sup>16</sup> Ha'e nunga rupi oreruvixa, emondouka na nerembiguai kuery nerondenonde ikuai va'e peteĩ ava rogueru aguã ixã reta va'e mbopuarã. Ha'e ramo rãnda'u nhe'ẽ vai SENHOR ombou va'ekue ndere ou jave peteĩ-teĩ okuã py ombopu rã rendu vy rekuerave 'rã — he'i okuapy.

<sup>17</sup> Saul ombovai guembiguai kuery pe:

— Pejou ha'vy peteĩ ava imba'epu porã kuaa va'e, ha'e peru xea py — he'i.

<sup>18</sup> Ha'e gui peteĩ kunumi va'e ombovai vy aipoe'i:

— Xee ma aikuua peteĩ ava Belém pygua Jessé ra'y kuery va'e regua. Ha'e va'e ma imba'epu porã kuaa va'e, imbaraete ha'e ipy'a guaxu va'e guive, ava joguero'aa pygua rami rei oiko va'e, ijayvu kuaa ha'e hete porã rei va'e, ha'e hexeve SENHOR oikoa va'e — he'i.

<sup>19</sup> Ha'e rami rã Jessé oĩa py Saul ayvu mombe'uarã ombou vy aipoe'i uka:

— Embou xevy nderay Davi, vexa'i kuery re opena oikovy va'e — he'i uka.

<sup>20</sup> Ha'e ramo Jessé guymba mburika'i ojopy vy ombovoyi mbojape ha'e peteī vinho ryru re. Peteī kavara ra'y'i voi ogueru vy Saul peguarā ogueraa uka avi gua'y Davi pe.

<sup>21</sup> Ha'e rami vy Saul oña py Davi oo vy henonde oiko. Ha'e ramo ha'e oayvu vaipa vy hu'y jokoa reraarā omoingo.

<sup>22</sup> Saul aipoe'i uka Jessé pe:

— Tove Davi xerenonde rupi riae toiko, xembovy'a rei ramo — he'i.

<sup>23</sup> Ha'e gui Saul re nhe'ẽ vai Nhanderuete ombou va'e ou nhavõ Davi mba'epu ixā reta va'e oupi vy peteī-teī okuā py ombopu 'rā oiny. Ha'e ramo Saul onhenhandu 'rā ha'eve raive, okuerave 'rā, ixugui nhe'ẽ vai ojepe'a kuerei rā.

## 17

### *Golias opu'āxe reia rupi ijayvuague*

<sup>1</sup> Ha'e gui filisteu kuery omboaty xondaro kuery joguero'a aguā. Ono'õmba okuapy Judá re Socó oĩ va'e py. Socó ha'e Azeca mbyte ijaty okuapy Efes-Damim py.

<sup>2</sup> Ha'e rā Saul ha'e Israel kuery ma ono'õmba vy Elá yvjugua py ijatypa okuapy. Ha'e py ma oiko katu okuapy filisteu kuery re opu'ā okuapy aguā.

<sup>3</sup> Filisteu kuery ma hovai re ikuai yvy'ā oĩ va'e re, ha'e rā Israel kuery ma yvy'ā kyvõ rupigua re ikuai. Ha'e kuery ikuia mbyte ma yvjugua oĩ.

<sup>4</sup> Ha'e gui filisteu kuery ijaty okuapya gui peteī ava oẽ ouvy joguero'a kuaa rei va'e. Golias hery va'e, Gate pygua, mboapy metros ipuku va'e.

<sup>5</sup> Oakā re oguerekó akā regua overa va'e guigua, ha'e onhemonde ao ratā ipore-pore va'e py. Ha'e va'e poyia ma cinqüenta e cinco quilos.

<sup>6</sup> Hetyma re ma oī tetyma regua hatā va'e overa va'e guigua. Ijaxi'y re ma peteī hu'y guaxu overa va'e guigua oī.

<sup>7</sup> Hu'y guaxu'y ma ipoguaxu ajukue popēa'y rami. Hu'y guaxu apy ma seis quilos va'e. Henonde ma oo oiny hu'y jokoa tuvixa va'e reraa.

<sup>8</sup> Ha'e va'e ojapukai ho'amy Israel regua xondaro kuery ikuiaia katy. Ha'e vy aipoe'i:

— Mba'e re tu pejoguero'a aguā peju va'eri pendeyxy rei pekuapy? Xee ma filisteu e'ŷ teve aiko, ha'e peē nda'u Saul rembiguai kuery e'ŷ teve pendekuai? Peiporavo ha'vy peteī ava penderegua xerovaiguarā.

<sup>9</sup> Ha'e gui xereve rojoguero'aa py ha'e va'e xejuka ri ramo ore kuery orekuai 'rā penerembiguairā. Ha'e rā xee ri xepo'aka vy ajuka ramo peē 'rā orerembiguairā pendekuai ore roipotaa rami anho.

<sup>10</sup> Aipoe'ive tema:

— Aŷ ma xeayvu ha'amy xondaro kuery Israel regua rovai. Embou na xevy peteī ava, mokoīve rojoguero'a aguā — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e rami filisteu va'e ijayvu rā Saul ha'e Israel kuery ha'e javi oendu vy onhemondyipa rei okuapy, okyje vaipa guive.

### *Tyke'y kuery ikuiaia katy Davi omondoukaa ague*

<sup>12</sup> Davi ru ma efrateu Judá regua Belém pygua, Jessé hery va'e, ta'y irundy meme va'e. Saul opena oikovy jave ma tujave va'e ae ma oiko.

<sup>13</sup> Jessé ra'y kuery tujakueve mboapy ikuai va'e ma Saul pe ojexa uka vy hupive oo joguero'a aguā katy. Ha'e va'e kuery regua tujave va'e ma Eliabe, mokoīa ma Abinadabe, ha'e rā mboapyva ma Samá.

<sup>14</sup> Davi ma kunumive ete va'e. Tyke'y tujakueve anho oo mboapyve Saul rupive.

<sup>15</sup> Ha'e rã Davi ma Saul oĩa py oo rire ojevy kuerei 'rã guekoa Belém py nguu rymba vexa'i kuery re opena aguã.

<sup>16</sup> Ha'e ramia ja filisteu va'e ma aje'ive'i nhavõ 'rã ou, ka'aru'i avi. Quarenta ára re ha'e rami oiko.

<sup>17</sup> Ha'e gui ma Jessé aipoe'i gua'y Davi pe:

— Eraa ke nderyke'y kuery pe peteĩ ryru trigo oaimbe pyre ha'e kova'e dez mbojape. Tereo pojava kova'e nunga reraa vy ijaty okuapya py, nderyke'y kuery pe.

<sup>18</sup> Ha'e gui kova'e dez queijo ma mil xondaro re opena va'e pe eraa. Nderyke'y kuery reipou 'rã reikuaa aguã ikuai porã pa ra'ea. Ha'e gui rejuvena vy ha'e kuerya gui reru 'rã mba'emo aikuua aguã.

<sup>19</sup> Ha'e kuery ma Saul ha'e Israel kuery ha'e javi reve 'rã ikuai Elá vyvugua py, filisteu kuery reve joguero'a aguã py — he'i tuu.

<sup>20</sup> Ha'e ramo ko'ẽmba rai'i ramove Davi ovvyy vey vaxa'i kuery re opena va'erã po py oejapa vy mba'emo ojopy heravy nguu Jessé aipoe'iague rami vy. Xondaro kuery ijaty okuapya py ovaẽ jave ha'e kuery joguero'a aguã katy oje'oi. Ojapukai okuapy reve nhoenoĩ joguero'a aguã py oje'oi aguã.

<sup>21</sup> Israel kuery ha'e filisteu kuery nhoarõ okuapy, jovaive re hyxy okuapy.

<sup>22</sup> Ha'e ramo Davi mba'emo ogueraa va'ekue oejapa ranhe mba'emo re opena va'ety po py. Ha'e vy onha ovvyy joguero'a va'erã ikuaia katy. Ha'e py ovaẽ vy oporandu guyke'y kuery pe ikuai porã paa re.

<sup>23</sup> Ha'e kuery reve Davi ijayvu teri ho'amy reve filisteu regua xondaro kuery ikuaia gui ou oiny ha'e ae'i opu'ã va'erã Golias hery va'e, filisteu Gate pygua. Ha'e va'e ma ijayvuaty rami ae ijayvu ramo Davi oendu.

*Israel kuery rovai gigante Golias ijayvuague*

<sup>24</sup> Ha'e va'e ava Israel kuery ha'e javi oexa vy onhamba ixugui okyje vaipa vy.

<sup>25</sup> Ha'e vy joupe-upe aipoe'i:

— Pexa pa ha'e va'e ava ou rā? Israel kuery rovai ijayvu aguā ou. Ha'e va'e jukaare pe ma huvixa ome'ē 'rā opa mba'e nunga, guajy ae ome'ē avi 'rā ta'yxyrā, ha'e tuu ro pygua kuery imposto re ndopagavei ma 'rā Israel regua — he'i okuapy.

<sup>26</sup> Ha'e rami rā Davi oporandu oĩa katy'i ikuai va'e pe. Ha'e vy aipoe'i:

— Mba'e nunga ete tu ome'ēa 'rā ava ha'e va'e filisteu ojuka vy Israel kuery moxîmbaare oipe'a va'e pe? Marā ramigua tu ha'e va'e opire omboi uka e'ŷ va'ekue oiko, Nhanderuete oikove va'e pegua xondaro kuery rovai ha'e rami ete ijayvu aguā? — he'i.

<sup>27</sup> Ha'e kuery ijayvuague rami ae ju ijayvu vy

— Ha'e nunga ome'ēmbaa 'rā ava ijukaare pe — he'i.

<sup>28</sup> Ha'e gui ha'e kuery reve ijayvu rā tyke'y tujave va'e Eliabe oendu vy ivai vaipa Davi pe. Ha'e vy aipoe'i:

— Mba'e re tu reju ra'e apy? Mava'e po py tu reja ra'e vexa'i kuery mboapy'i repenaa va'e tekoaa e'ŷa rupi? Xee aikuua porā renhemboyvateve reia ha'e nderekoo vaia. Joguero'a va'e rexaa aguā rive reju.

<sup>29</sup> Davi ombovai:

— Mba'e nunga py tu xee ajapo vai aŷ? Aporandu rive'i merami va'eri — he'i.

<sup>30</sup> Ha'e rami vy ixugui ojepe'a vy amboae pe ju oporandu ha'ekue rami ae. Ha'e rā jypyguare rami ae ju ombovai.

### *Gigante rovai Davi joguero'a aguā oiko katuague*

<sup>31</sup> Ha'e rami Davi ijayvua oendupaa vy Saul pe omombe'u uka. Ha'e ramo oenoĩ uka Davi.

<sup>32</sup> Davi ou vy aipoe'i Saul pe:

— Avave py'a re toĩ eme ixugui okyjea. Xee nerembiguai ae 'rã aa filisteu rovai ajoguero'a aguã — he'i.

<sup>33</sup> Ha'e rami teĩ Saul aipoe'i Davi pe:

— Nda'evei ndee reo aguã filisteu reve rejoguero'a vy, mba'eta ndee ma nekunumi ete teri. Ha'e rã ha'e ma kunumi guive joguero'a va'ety ae rei.

<sup>34</sup> Davi ombovai Saul pe:

— Ha'e gui xee nerembiguai ma xeru rymba kuery vexa'i re apena va'e. Guary e'ŷ vy urso mba'e ou vy mymba kuery ikuiai gui vexa ra'y'i ojopy ramo

<sup>35</sup> hakykue xee aa vy ajuka 'rã. Ha'e vy ijuru gui araa jepe kuerei 'rã vexa ra'y'i. Xere opu'ã teĩ hendyva re ajopy vy ajuka 'rã.

<sup>36</sup> Xee nerembiguai ajuka karamboae guary ha'e urso. Ha'e gui filisteu va'e voi omano 'rã ha'e kuery rami, Nhan-deruete oikove va'e pegua xondaro kuery rovai ijayvu rire — he'i.

<sup>37</sup> Davi aipoe'ive tema:

— Guary ha'e urso xejopya gui SENHOR xereraa jepe rire filisteu va'e po gui voi xereraa jepe 'rã — he'i.

Ha'e rami rã Saul aipoe'i Davi pe:

— Tereo ha'vy, SENHOR toiko ndereve — he'i.

<sup>38</sup> Saul omonhemonde Davi oao ratã py ae, inhakã re ngora overa va'e guigua omoĩ, ha'e ipexo re omba'e pexo regua ae omoĩ.

<sup>39</sup> Ao ratã re Davi kyxé omoĩ vy onhea'anga oguata aguã, oiporu va'ety e'ŷ vy. Ha'e rami vy Davi aipoe'i Saul pe:

— Kova'e nunga reve tu nda'evei rima aguata aguã, aiporu va'ety e'ŷ vy — he'i. Ha'e vy Davi omboipa ju ojegui.

<sup>40</sup> Opo py yvyra'i oiporu va'ety ogueraa reve oo yakã'i rembe py. Ha'e py oiporavo peteĩ nhiruĩ ita yxyi rei'i va'e. Ha'e va'e ita omboyrô ovoko vexa'i re openaa rupi

oguereko va'ety py. Ha'e vy ita momboa ogueraa avi vy onhembojave ovy filisteu va'e re.

*Gigante reve Davi nhovaexī vy ojukaague*

<sup>41</sup> Davi onhemboja ovy rā filisteu va'e oexa vy ha'e voi ovaexī ouvy. Henonde ma hu'y jokoa tuvixa va'e reraa ou avi oiny.

<sup>42</sup> Filisteu va'e oma'ē porā vy oexa Davi. Ha'e rami vy ojojai rei, kunumi pytā rei ha'e hete porā rei va'e ou rā.

<sup>43</sup> Ha'e rami vy filisteu va'e aipoe'i Davi pe:

— Ha'e gui jagua ri ty'y xee aiko, yvyra'i reve rive reju aguā? — he'i. Ha'e vy nguuete ramigua rery rupi filisteu ijayvu vai Davi re.

<sup>44</sup> Filisteu va'e aipoe'ive tema Davi pe:

— Eju ke xere, ndero'okue ame'ē aguā guyra oveve va'e ha'e vixo vaikue ikuai va'e pe — he'i.

<sup>45</sup> Ha'e ramo Davi aipoe'i filisteu pe:

— Ndee ma kyxe reve reju xerovai, hu'y guaxu ha'e hu'y jokoa reve. Ha'e rā xee ma nderovai aju SENHOR ixondaro reta va'e rery rupi. Ha'e va'e ma Israel regua xondaro kuery rovai ndeayvu vatiy va'e ruete ae oiko.

<sup>46</sup> Aŷ'ive SENHOR nemboaxa 'rā xepo py. Rojuka 'rā, ha'e amboi 'rā neakāgue. Ha'e rami vy filisteu ijaty okuapy va'e retekue voi aŷ've ame'ēmba 'rā guyra yvate rupi oveve va'e ha'e vixo vaikue pe. Ha'e rami rire yvy jave re oikuapaa 'rā Israel kuery mbyte Nhanderuete oikoa.

<sup>47</sup> Apy heta va'e kuery ikuai va'e ha'e javi oexa 'rā SENHOR jogueraa jepea kyxe py e'ŷ, hu'y guaxu py e'ŷ guive. Mba'eta pendere opu'ā va'e ma SENHOR ae. Ha'e ae 'rā penemboaxapa orepo py — he'i.

<sup>48</sup> Ha'e gui filisteu va'e Davi ovaexī aguā ouve ramo hyxy okuapy va'e oeja ovy vy onha ovy filisteu va'e ovaexī vy.

<sup>49</sup> Ovoko'i py Davi opo'ẽ ovy vy oguenoẽ peteĩ ita. Ha'e va'e ma ita momboa py omombo vy ojapi filisteu rova py. Hova mbyte py ita oike oiny ramo ho'a ngova yvy re.

<sup>50</sup> Ha'e rami py filisteu re Davi ipo'aka raka'e ita py ha'e ita momboa py rive'i. Ojapi vy ojuka, opo py kyxe oguerekō vy e'ŷ.

<sup>51</sup> Ha'e gui Davi onha ovy vy filisteu áry onhemombo vy ikyxe ojopy vy oguenoẽ hyru gui. Ojuka ma vy ha'e va'e py ojaya inhakā. Ha'e ramo filisteu kuery ma guepyarã va'ekue omano maa oexa vy onhamba.

<sup>52</sup> Ha'e ramo Israel ha'e Judá pygua avakue opu'ãmba. Ovy'apa reve oje'oi filisteu kuery rakykue Gate ha'e Ecrom tetā rokẽ peve. Filisteu kuery ojuka pyre ho'a-o'apa tape rupi, Saaraaim guive Gate ha'e Ecrom peve.

<sup>53</sup> Ha'e gui ma filisteu kuery rakykue ooague gui Israel kuery ojevypa ju. Filisteu kuery ijaty okuapyague gui ojotypa heravy mba'emo oeja pyre.

<sup>54</sup> Davi ma filisteu akāgue ojopy vy ogueraa Jerusalém tetā py. Ha'e rã hembiporukue ma ngoo py ae omoĩ porã.

<sup>55</sup> Filisteu va'e re nhovaexí aguã Davi oo rã Saul oexa vy aipoe'i xondaro kuery ruvixa Abner pe:

— Abner, mava'e ra'y tu peva'e kunumi va'e?

Abner ombovai:

— Xeruvixa, anhetẽ ete nderekove rupi aura vy aipoa'e: Xee ndaikuuai — he'i.

<sup>56</sup> Huvixave aipoe'i ju:

— Eporandu ha'vy mava'e ra'y pa ha'e va'e kunumi va'e

— he'i.

<sup>57</sup> Ha'e gui ma filisteu ojukaague gui Davi ojevy ju ma ramo Abner ogueraa Saul oĩa py, filisteu akāgue opo py ogueru reve.

<sup>58</sup> Ha'e ramo Saul oporandu:

— Kunumi, mava'e ra'y tu ndee?

Davi ombovai:  
— Xee nerembiguai ma Belém pygua Jessé ra'y aiko —  
he'i.

## 18

*Davi reve Jônatas joayvuague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Saul reve Davi ijayvupa ma ramo ta'y Jônatas onhe'ẽ py joayvu Davi reve. Jônatas ha'e ae ojeayvua rami oayvu.

<sup>2</sup> Ha'e va'e ára guive Saul oña py ae omombyta Davi, tuu ro katy nomondoukavei.

<sup>3</sup> Davi reve Jônatas ojapo peteĩ rami ikuai aguã, ha'e ae ojeayvua rami oayvu vy.

<sup>4</sup> Ha'e rami vy Jônatas oao puku oiporu va'ety omboi vy ome'ẽ Davi pe, tembiporu joe opu'ãa pygua guive: kyxe, guyrapa ha'e ku'akuua.

<sup>5</sup> Davi oo tema 'rã Saul omondoukaa py rei, ha'evea rami meme ojapo oikovy. Ha'e ramo ipo py Saul omboaxa oxondaro kuery opena aguã. Heta va'e kuery ojou porãmba okuapy, Saul rembiguai kuery ikuai va'e voi.

*Kunhague oporaeia Saul oendu vy ivai oinyague*

<sup>6</sup> Ha'e gui Saul oxondaro kuery reve oupa jave Davi avi ojevy filisteu kuery ojukaague gui. Ha'e ramo kunhague Israel tetã py ikuai va'e ha'e javi oẽmba huvixa Saul ovaexí vy. Oporaei oje'oivy, pandeiro reve ojeroky guive. Ovy'a oje'oivy mba'epu reve.

<sup>7</sup> Kunhague ovy'a reve jorire-rire'i oporaei vy

— Saul ma mil ojuka va'ekue,

ha'e rã Davi ma dez mil peve ojuka va'ekue — he'i  
oje'oivy.

<sup>8</sup> Ha'e rami ijayvu rã Saul oendu vy ivai vaipa oiny, ha'e va'e ayvu nombovy'ai ete rã. Ha'e aipoe'i:

— Davi pe ma “Dez mil peve ojuka va'ekue” he'i kuhague, ha'e rā xevy pe ma “Mil ete'i ojuka va'ekue” he'i. Anhetē ixupe oata va'e ma huvixarā oī aguā anho — he'i.  
**9** Ha'e va'e ára guive Saul ndoexaxe porāvei Davi.

**10** Ko'ě jevy Saul re nhe'ě vai Nhanderuete ombou va'ekue oī ramo ivaia re anho oī ngoo py. Ha'e rā Davi ma jypyguare rami ae ixā reta va'e ombopu oiny. Saul ma hu'y guaxu oguereko opo py.

**11** Ojeupe “Anhyvō 'rā Davi oo mbotya reve” he'i vy omombo teī Davi ojeavy uka. Hu'y guaxu mokoīgue omombo teī Davi ojeavy uka kuerei.

**12** Davi reve SENHOR oiko rā Saul okyje ixugui, Saul-a gui ma SENHOR ojepe'a rire.

**13** Ha'e rami vy Saul oĩa gui omondouka ju Davi, ha'e vy mil xondaro kuery re ju omopena. Ha'e ramo oxondaro kuery reve oẽ ha'e ojevy 'rā heta va'e kuery oexaa py.

**14** Davi reve SENHOR oiko rā ha'evea rami meme ojapo.

**15** Ha'e ramo Saul ma Davi ha'evea rami ojapo oikovya oexa vy okyjeve tema ixugui.

**16** Ha'e rā Israel ha'e Judá kuery ha'e javi ma oayvu okuapy Davi, mba'eta ha'e kuery oexaa py oxondaro kuery reve oẽ ha'e ojevy 'rā.

### *Saul Davi ojuka ukaxeague*

**17** Ha'e gui Saul aipoe'i Davi pe:  
 — Ne'exa, apy ma oī xerajy guaimive va'e Merabe. Ame'ě 'rā ndera'yxyrā. Ha'e gui ndee ma xevy anho 'rā reiko xera'y ipy'a guaxu va'erā, SENHOR pe vy rejoguero'a aguā — he'i, ojeupe ae “Xepo py e'ŷ 'rā oiko vai, ha'e rā filisteu kuery po py” he'i vy.

**18** Ha'e ramo Davi ombovai vy aipoe'i Saul pe:

— Ha'e rami avi marā ramigua tu xee, ha'e mba'exa tu xereko, ha'e xeru kuery marā ramigua tu ikuai Israel yvy re, xeruvixa rajy me xee aiko aguā? — he'i.

<sup>19</sup> Ha'e rami teī Davi pe Saul guajy Merabe ome'ē 'rāgue py amboae pe ome'ē ta'yxyrā, Meolá pygua Adriel pe.

### *Mical Davi oayvu vy hexe omendaague*

<sup>20</sup> Ha'e rā Saul rajy mboae Mical ma oayvu Davi. Ha'e nunga Saul pe omombe'ua rā oendu vy ovy'a vaipa.

<sup>21</sup> Mba'eta ojeupe aipoe'i: “Xerajy Mical ae 'rā ame'ē ixupe, oiko aguā nhuā imbo'aarā, filisteu kuery ojuka aguā”, he'i vy.

Ha'e rami vy Davi pe Saul aipoe'i:

— Kova'e xerajy mokoña va'e re ma aŷ xerajy me 'rā reiko — he'i.

<sup>22</sup> Saul aipoe'i uka guembiguai kuery pe:

— Pendeayvu ke Davi pe ha'e ae'ia py. Ha'e vy aipopeje 'rā: “Ne'exa, huvixa ma nderayvu vaipa, hembiguai kuery ha'e javi nderayvu avi. Eiko ha'vy huvixa rajy merā”, peje 'rā.

<sup>23</sup> Ha'e rami Davi pe Saul rembiguai kuery ijayvu rā ombovai:

— Pavē gui xeporiaukueve va'eri huvixa rajy me ta ri ty'y aiko? — he'i.

<sup>24</sup> Ha'e rami ijayvuague Saul rembiguai kuery ixupe omombe'u vy aipoe'i:

— Po rami ma Davi ijayvu.

<sup>25</sup> Saul aipoe'ive ju:

— Po rami aipopeje ju 'rā Davi pe: “Oreruvixa ma mba'eve ndoipotai reme'ē tajy re remenda aguā, cem filisteu kuery pirekue e'ŷ vy, ngovaigua kuery re ojepy uka aguā” peje 'rā — he'i Saul, mba'eta oipota filisteu kuery po py Davi omano.

<sup>26</sup> Ha'e va'e ayvu Davi pe Saul rembiguai kuery omombe'u rā ovy'a vaipa huvixa rajy merā oiko aguā. Ha'e rami vy oa'angaague ára ovaẽ e'y mbove

<sup>27</sup> Davi opu'ã vy ojeupegua kuery ogueraa vy ojuka duzentos filisteu regua. Ipirekue omboipa heruvy vy ome'ẽ huvixa pe, tajy me oiko aguā. Ha'e ramo ta'lyxyrā Saul ome'ẽ guajy Mical.

<sup>28</sup> Ha'e nunga Saul oexa vy oikuaa Davi reve SENHOR anhetē oikoa, ha'e tajy Mical Davi oayvua guive oexa.

<sup>29</sup> Ha'e rami vy Davi gui Saul okyjeve oikovy vy nda'ija'eí ae tema hexe.

<sup>30</sup> Filisteu yvatekueve pegua xondaro kuery joguero'a vy oje'oi nhavõ Saul rembiguai kuery ikuai va'e gui Davi ojukave 'rā. Ha'e ramo hery opa rupi oendupaa.

## 19

### *Davi re Jônatas ojerureague*

<sup>1</sup> Ha'e gui ma gua'y Jônatas pe Saul ijayvu Davi ojuka aguā re, guembiguai kuery ha'e javi pe guive. Ha'e rami teī Saul ra'y Jônatas Davi oayvu ete vy

<sup>2</sup> omombe'u ixupe. Ha'e vy aipoe'i:

— Xeru Saul ndejuka ukaxe. Enheangu ke ko'ẽ rā aje'ivekue guarã. Tereo renhemí aguā katy, epyta ha'e py ae.

<sup>3</sup> Ha'e rā xee ma aa 'rā xeru reve nhuündy rupi reña katy'i peve. Xeru reve xeayvu 'rā ndere, ha'e aexa 'rā oiko va'e. Ha'e gui ma aikuua uka 'rā ndevy — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e gui ma nguu Saul reve Jônatas ijayvu porã Davi re. Ha'e vy aipoe'i:

— Xeruvixa, ejejavy eme nerembiguai Davi rovai, mba'eta ndevy pe ndojapo vai. Ha'e rami 'rāgue py ndevy ojapo oikovy va'e ma iporã va'e meme.

<sup>5</sup> Mba'eta ndojeayvuvei reve filisteu kuery ojuka reta ramo SENHOR ogueraa jepe Israel kuery. Ndee ae voi rexa vy rerovy'a va'ekue. Mba'e re 'rā'vy rejavy heko porā'i va'e ruguy remoē vy, Davi rejuka rive vy? — he'i.

<sup>6</sup> Ha'e rami Jônatas ijayvu 'rā Saul oendu vy oura:

— Anhetē ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Davi ma nomanoi 'rā — he'i.

<sup>7</sup> Ha'e rā Jônatas Davi oenoī uka vy ixupe omombe'upa tuu ijayvuague ha'e javi. Ha'e rami vy Saul oĩa py ju ogueru. Ha'e ramo henonde rupi ju oiko jypyguare rami ae.

### *Peteīgue ju Saul Davi ojuka ukaxeague*

<sup>8</sup> Ha'e gui teīgue ju oiko joe opu'āa. Ha'e ramo filisteu kuery reve Davi joguero'a vy oitypa ramo onhamba okuapy ixugui.

<sup>9</sup> Ha'e rā Saul re ma nhe'ẽ vai ju oĩ SENHOR ombou va'ekue. Ngoo py oguapy oiny, opo py hu'y guaxu oguereko reve. Henonde Davi ombopu oiny mba'epu ixā reta va'e.

<sup>10</sup> Ha'e rami vy Davi re Saul hu'y omombo xapy'a oo mbotya reve onhyvõxe vy, teī ojeavy uka rā hu'y guaxu ipija oiny oo mbotya re. Ha'e ramo Davi onha vy oo jepe.

<sup>11</sup> Ha'e va'e pyavyve Saul omondouka guembiguai kuery Davi ro py, oarō vy aje'ive reve ojuka aguā. Ha'e nunga Davi pe ta'yxy Mical omombe'u vy

— Kova'e pyavy ndereo jepei ri vy ko'ẽ rā ndejukaa 'rā  
— he'i.

### *Mical nguu ombotavy ramo Davi oo jepeague*

<sup>12</sup> Ha'e gui Mical ma janela yvate oĩ va'e gui omboguejy Davi. Ha'e ramo onha ovy vy oo jepe.

<sup>13</sup> Mical ojopy peteī ta'angaa ngopy oguereko va'e. Ha'e va'e ma tupa py omonheno vy inhakā re omoī peteī ajukue kavara rague guigua, ha'e ao puku py ju onhovāmba inony.

<sup>14</sup> Saul rembiguai kuery Davi reraarā ombou va'ekue pe ma ta'yxy ijayvu vy

— Imba'eaxy oupy — he'i.

<sup>15</sup> Ha'e rire Saul guembiguai kuery omondouka ju Davi oexa ete aguā. Ha'e vy aipoe'i ha'e kuery pe:

— Peru tema hupa reve teī, ajuka aguā — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e ramo hembiguai kuery oo ju vy tupa py oexa rā ta'angaa oo pygua ae itui ra'e, ha'e inhakā re ajukue kavara rague guigua oī.

<sup>17</sup> Ha'e ramo guajy Mical pe Saul aipoe'i:

— Mba'e re tu nami xembotavy vy remondouka xerovaigua?

Mical ombovai:

— Mba'eta ha'e aipoe'i xevy: “Eja taa. Ha'e rami e'ŷ ramo xee rojuka 'rā”, he'i va'ekue.

### *Guembiguai kuery reve Saul ayvu omombe'u okuapyague*

<sup>18</sup> Ha'e rami py Davi onha vy oo jepe. Ha'e vy Ramá tetā py Samuel oīa py ovaē vy ixupe omombe'u Saul ojapoague ha'e javi. Ha'e rami vy Samuel reve ojepe'a vy profeta kuery ro oī va'e py ju oiko.

<sup>19</sup> Ha'e gui Saul pe aipo'ea:

— Davi je Ramá tetā py oiko profeta kuery ro py — 'ea.

<sup>20</sup> Ha'e rami rā Saul omondouka guembiguai kuery Davi ogueru aguā. Ha'e kuery oo vy oexa profeta kuery ikuai va'e ayvu omombe'u okuapy rā. Samuel voi oī ha'e kuery reroayvua py. Saul rembiguai kuery re voi ou Nhanderuete Nhe'ẽ, ha'e ramo ha'e kuery omombe'u avi okuapy ayvu.

<sup>21</sup> Ha'e nunga Saul pe omombe'ua rā oendu vy guembiguai kuery mboae ju omondouka. Ha'e rā ha'e kuery voi omombe'u avi ayvu. Ha'e ramo Saul ma mboapykuea ju omondouka. Ha'e kuery voi omombe'u avi ayvu.

<sup>22</sup> Ha'e ramo ha'e ae ma voi oo Ramá tetā py. Ygua tuvixa va'e Seco tekoa katy'i oī va'e py ovaē vy oporandu:

— Mamo tu ikuai Davi ha'e Samuel?

Ombovai vy

— Ha'e kuery ma Ramá tetā py ikuai profeta kuery ro py — 'ea.

<sup>23</sup> Ha'e ramo Ramá tetā py profeta kuery ro oī va'e katy oo. Ha'e rā hexe voi Nhanderuete Nhe'ẽ ou. Ha'e ramo oguata ovya ramive ayvu omombe'u ovv Ramá py profeta kuery ro oī va'e py ovaē peve.

<sup>24</sup> Ha'e py ma oao puku omboi vy omombe'u oiny ayvu Samuel renonde. Ha'e rami onheno oupy ha'e va'e ára re, pytū mbukukue re guive. Ha'e rami rā aipo'ea:

— Saul voi teve oiko profeta kuery va'e regua?

## 20

### *Davi ha'e Jônatas joayvu eteague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Ramá tetā py profeta kuery ro oī va'e gui Davi onhave ju ovv. Ha'e vy aipoe'i Jônatas pe:

— Mba'e tu xee ajapo? Mba'e nungakue py tu ajejavy? Mba'e py tu xee ajapo vai nderu pe, xejuka ukaxe aguã?

<sup>2</sup> Ombovai:

— Ha'e nunga ndoikoi 'rā. Nanderejukai 'rāe. Xeru ma ndojapoi 'rā mba'eve, tuvixa va'e neī kyrī'i va'e xevy ranhe omombe'u e'ŷ re. Mba'erā tu xeru ha'e ramigua ndoikuua ukai 'rā xevy? Ha'e nunga ndoikoi 'rāe — he'i.

<sup>3</sup> Ha'e rā Davi oura reve ombovai:

— Nderu ma oikuua ae ndee xemboaxya. Ha'e nunga rupi ojeupe ae aipoe'i: “Jônatas toikuua eme ha'e nunga, iporiau e'ŷ aguã”, he'i va'ekue. Anhetē ete SENHOR oikove va'e rupi, ha'e ndee Jônatas nderekove rupi avi aura vy aipoa'e: Xee amano aguã ovaē rai'i ma — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e rami rā Jônatas aipoe'i Davi pe:

— Ndee reipota va'e tema xee ajapo 'rā.

<sup>5</sup> Davi ombovai:

— Ko'ē ramo oiko 'rā ngaru jaxy pyau pygua, huvixa reve xee akaru ainy aguā 'rāgue. Va'eri tove taa nhuūndy rupi anhemī aguā, mboapy araa ka'arukue peve.

<sup>6</sup> Ha'e gui xee naīa nderu oikuua rā ndee aipo're 'rā: “Davi ojerure kuri Belém guetā katy oo aguā re, mba'eta ha'e py hetarā kuery ha'e javi 'rā ojapo mymba ome'ē okuapy aguā ma'etýa nhavō”, 're 'rā.

<sup>7</sup> Ha'e ramo xapy'a rei nderu “Ha'eve” he'i ramo xee nerembiguai aiko porā 'rā. Teī ivai ri ramo reikuua ma 'rā xejukaxea.

<sup>8</sup> Xee nerembiguai pe exa uka xemboaxya, xereve SENHOR renonde peteī rami jaiko aguā rami rejapo rire. Ha'e rami e'ŷ rā xapy'a rei xere ha'eve'ŷ va'e oña reikuua vy ndee ae xejuka. Mba'e re 'rā tu nderu pe xemboaxa? — he'i.

<sup>9</sup> Jônatas ombovai:

— Ha'e nunga ma ndoikoi 'rāe ndere. Xeru ndejukaxea aikuua ri vy aju voi 'rā ndea py, xee ae amombe'u aguā — he'i.

<sup>10</sup> Davi oporandu Jônatas pe:

— Ha'e rami rā nderu ivai reve ri ombovai rā mavae tu ou 'rā xevy pe omombe'u aguā?

<sup>11</sup> Jônatas ombovai:

— Eju ha'vy, jaa nhuūndy rupi — he'i. Ha'e vy jogueraa.

*Davi reve peteī rami ikuai aguā Jônatas ojapoague*

<sup>12</sup> Ha'e gui Jônatas aipoe'i Davi pe:

— SENHOR Israel kuery ruete oendua py aipoa'e: Ko'ē rā e'ŷ vy ko'ē mboae ramo aikuua pota 'rā xerua py. Xapy'a rei ndee Davi pe ha'e ojapo porāxe ri ramo xee amombe'u uka 'rā.

<sup>13</sup> Ha'e rami avi xapy'a rei xeru ndejukaxe teī ndevy xee ndaikuua ukai ri ramo reo jepe aguā rami, ha'e ramo tove

SENHOR xee Jônatas taxembopaga ha'e ae oipotaa rami.  
SENHOR toiko ndereve, xeru reve oikoague rami.

<sup>14</sup> Ha'e gui xapy'a rei xee aikove teri ramo xemboaxy ke SENHOR rami, amano e'ŷ aguā.

<sup>15</sup> Ha'e vyv gui SENHOR omomba teĩ ndee Davi rovaigua kuery ha'e javi, ha'e rami teĩ emboaxy e'ŷ eme xero pygua kuery — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e rami Davi ro pygua kuery re Jônatas oma'ẽ vy ojapo peteĩ rami ikuai aguā. Ha'e vy aipoe'i:

— Tove SENHOR tombopaga Davi rovaigua kuery ha'e javi — he'i.

<sup>17</sup> Teǐgue ju Jônatas ojapo Davi oayvua rupi oura aguā rami, mba'eta Jônatas oayvu onhe'ẽ ha'e javi py.

<sup>18</sup> Ha'e gui Jônatas aipoe'ive:

— Ko'ẽ ramo oiko 'rã ngaru jaxy pyau pygua. Ha'e va'e py oporandua 'rã ndere, nerenda oĩ rive ramo.

<sup>19</sup> Mboapy araa py ma reo pojava 'rã jypy renhemiaque katy, Ezel py itaova rovai hi'ãa py 'rã repyta.

<sup>20</sup> Ha'e gui xee ma ha'e katy amombo 'rã mboapy hu'y, itaova re rive omombo va'e rami.

<sup>21</sup> Ha'e rami vy amondouka 'rã kunumi va'e, “Tereo, eka hu'y”, ha'e vy. Ha'e va'e gui xapy'a rei kunumi va'e pe “Ne'exa, hu'y tu kyvõ'i rami ikuai, eru”, ha'e ramo ke eju ju Davi, mba'eta anhetẽ ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Reiko porã 'rã, mba'eve gui rekyje e'ŷ re.

<sup>22</sup> Ha'e rami teĩ xapy'a rei kunumi va'e pe “Neĩ ke, hu'y nderovaive'i ma ikuai”, ha'e ramo tereo, SENHOR nemon-douka ramo.

<sup>23</sup> Ha'e gui jajogueroayvuague rami vy nhanembyte SENHOR oĩ 'rã raka'e rã peve — he'i.

<sup>24</sup> Ha'e rami rã Davi oo vy nhuũndy rupi onhemi.

Ha'e gui ngaru jaxy pyau pygua oiko jave py ma huvixa ma mesa py oĩ okaru aguā.

<sup>25</sup> Gueko rami vy guenda py ae oĩ oo mbotya yvy'iry. Jônatas ma henonde'i oĩ, ha'e gui Saul yvy'iry ma Abner oĩ avi. Ha'e rã Davi renda ma oĩ rive.

<sup>26</sup> Ha'e rami teĩ ha'e ára ma Saul mba'eve nde'i, ojeupe ae “Davi re ko mba'emo rei oĩ rã ha'eve'ý va'e teri oiko, onhemongy'a uka va'ekue ae 'rã”, he'i vy.

<sup>27</sup> Ko'ẽ jevy ha'ekue rami ae ju oiko mokoĩ araa ma ngaru jaxy pyau pygua. Davi renda oĩ rive ae tema.

Ha'e ramo Saul aipoe'i gua'y Jônatas pe:

— Mba'e re tu Jessé ra'y ndoui okaru vy, kuee neĩ aý ma voi?

<sup>28</sup> Jônatas ombovai:

— Davi ijayvu porã'ia rupi ojerure xevy Belém tekoa katy oo aguã re.

<sup>29</sup> Ha'e vy aipoe'i xevy: “Ajerure aa aguã, mba'eta xeretarã kuery mba'emo ome'ẽ aguã rami ikuai tekoa py. Ha'e vy xeretarã kuery va'e regua onhea'ã rei xereraa aguã re. Aý ha'eve ri ramo ajerure aa aguã re, xeregua kuery aexapa aguã”, he'i rire. Ha'e nunga rupi ae ndoui xeruvixa ngaru rejapoa py.

### *Jônatas pe Saul ivai reve ijayvuague*

<sup>30</sup> Ha'e ramo Saul ma Jônatas pe ae ivai. Ha'e vy aipoe'i:

— Kunha heko vai ha'e inhakã ratã va'e pi'a! Xee ndaikuuai teve Jessé ra'y reiporavoague nemoximbaarã, ha'e ndexy nekuavãare voi oximba aguã?

<sup>31</sup> Ha'e nunga rupi Jessé ra'y yvy re oikovea ja neĩ ndee ma voi riae ndereikoi 'rã, neĩ repenaa voi noĩ atãi 'rã. Eru ruka ha'vy aý ma voi, ajuka 'rãe — he'i.

<sup>32</sup> Ha'e ramo Jônatas ombovai vy aipoe'i nguu Saul pe:

— Mba'e re 'rã ha'vy rejuka? Mba'e tu ojapo vai?

<sup>33</sup> Ha'e rami teĩ hexe Saul omombo hu'y guaxu onhyvõ aguã. Ha'e rami rã Jônatas oikuua anhetẽ ae tuu onhem-bopy'aa Davi ojuka aguã.

<sup>34</sup> Ha'e rire Jônatas ivai vy mesa gui opu'ã ovvy. Mokoï araa ma ngaru jaxy pyau pygua va'e ára ma ndokarui, tuu ha'e rami ete Davi re ijayvu rã iporiau vy.

*Jônatas Davi mondoukaa rupi ijayvuague*

<sup>35</sup> Ko'ẽ jevy Davi reve Jônatas oa'angaague ára py oo nhuũndy katy. Ogueraa avi peteĩ guembiguai kunumi va'e.

<sup>36</sup> Kunumi va'e pe

— Enha ke hu'y amombo rã reru aguã — he'i. Ha'e ramo ha'e va'e onha jave omombo peteĩ hu'y henonderã katy.

<sup>37</sup> Jônatas hu'y omombo va'ekue ho'aague py kunumi va'e ovaẽ ramo Jônatas ojapukai ixupe. Ha'e vy aipoe'i:

— Nderovaive'i e'ŷ teve hu'y ho'a?

<sup>38</sup> Teigue ju Jônatas ojapukai:

— Neĩ ejapura ke, neakuã ta'vy — he'i. Ha'e ramo kunumi Jônatas rembiguai hu'y ojopy ma vy ojevy ju herekoaa oĩa py.

<sup>39</sup> Kunumi va'e mba'eve ma voi ndoikuuaai. Jônatas ha'e Davi anho'i oikuaa ha'e nunga.

<sup>40</sup> Ha'e gui ma kunumi ogueru va'ekue po py Jônatas omoï guapa. Ha'e vy aipoe'i:

— Tereo, eraa tetã katy.

<sup>41</sup> Kunumi va'e oo'i ramove Davi opu'ã ouvy kuaray pukua katy oĩague gui. Mboapykue oĩ guenapy'ã re, ngova yvy re omovaẽ reve. Ha'e vy Jônatas reve mokoïve joayvu vyve ojae'o. Davi ma ojae'ove oiny.

<sup>42</sup> Jônatas aipoe'i Davi pe:

— Tereo porã'i ke, nhande mokoïve SENHOR rery rupi jaura vy “SENHOR toĩ nhanembyte, ha'e gui xero pygua ha'e ndero pygua kuery mbyte avi”, ja'e rire — he'i.

Ha'e ramo Davi opu'ã ovvy. Ha'e rã Jônatas ma tetã katy ju ojevy.

## 21

*Sacerdote Aimeleque oĩa py Davi ooague*

<sup>1</sup> Ha'e gui ma Nobe tetã py Davi ovaẽ sacerdote Aimeleque oĩa py. Ha'e ramo Aimeleque ma Davi ou rã oexa vy oryryipa reve oẽ ovaexí vy. Ha'e vy aipoe'i:

— Mba'e re tu ndee ae'i rejo? Mava'eve pa ndoui ndereve?

<sup>2</sup> Davi ombovai sacerdote Aimeleque pe:

— Huvixave xembou vy aipoe'i: “Mava'eve toikuaa eme mba'e re pa romondoukaa, ha'e mba'e nunga rupi paa voi”, he'i va'ekue. Ha'e rã xevygua xondaro kuery pe ma aipoa'e peteĩ henda py rojoxa ju aguã rami.

<sup>3</sup> Aÿ ma mba'e tu rerekó apy ndepo py? Eme'ë xevy peteĩ nhiruñ mbojape, e'ÿ vy rerekó va'e rei tema — he'i.

<sup>4</sup> Sacerdote ombovai vy Davi pe aipoe'i:

— Mbojape rive'i ma ndarekoi xepo py. Mbojape iky'a e'ÿ va'e anho oĩ. Ha'e rami avi ndereveguá avakue kunha reve nhogueronheno ve'ÿ teri va'e pe ma guive rã — he'i.

<sup>5</sup> Davi ombovai vy aipoe'i sacerdote pe:

— Tá, ha'e rami ae jepi, rojoguero'a aguã katy roo nhavõ nda'evei ae kunhague reve roñ aguã. Ha'e rami vy xereveguá avakue nonhemboete ky'ai 'rã roo rivea rupi, ha'e gui aÿ katuve ma nda'iky'aive ma 'rã — he'i.

<sup>6</sup> Ha'e rami rã sacerdote ome'ë mbojape iky'a e'ÿ va'e, amboae regua ha'e py nda'ipoi rã. Mbojape iky'a e'ÿ va'e anho oĩ, SENHOR renonde gui oguenoẽ mbyre, hi'ára py porã omboekovia rire mbojape haku rei teri va'e re.

<sup>7</sup> Ha'e va'e ára py oĩ ra'e peteĩ Saul rembiguai regua, SENHOR renonde oĩ aguã rami oiko va'e ae. Doegue hery va'e, Edom pygua, Saul rymba kuery re opena va'e.

<sup>8</sup> Ha'e gui Davi aipoe'i Aimeleque pe:

— Ndererekoi pa hu'y guaxu, e'ŷ vy kyxe? Mba'eta xee ndarekoi kyxe neĩ xerembiporu ma voi, huvixa xembou pojava rã.

<sup>9</sup> Sacerdote ombovai:

— Apy oĩ va'e ma kyxe filisteu Golias Elá yvyugua py rejuka va'ekue mba'ekue. Manto sacerdote pegua'ã katy oĩ ajukue py onhovã mbyre. Reraaxe vy ke eraa, mba'eta amboae nda'ipoi kova'e anho e'ŷ vy — he'i.

Davi aipoe'i:

— Amboae nda'ipoi ri ha'e va'e ramigua. Eme'ẽ xevy.

### *Gate pygua huvixa Aquis oĩa katy ojavaague*

<sup>10</sup> Ha'e va'e ára Davi opu'ã vy ojava ovy Saul gui. Ha'e vy Gate pygua huvixa Aquis oĩa py ju ovaẽ.

<sup>11</sup> Ha'e rami teĩ Aquis pe hembiguai kuery aipoe'i okuapy:

— Peva'e pa Davi oyvy re huvixa opena va'e e'ŷ teve? Ixupe e'ŷ teve ojeroky reve oporaei reve “Saul ma mil ete'i ojuka, ha'e rã Davi ma dez mil peve ojuka va'e”, he'i okuapyague va'e? — he'i okuapy.

<sup>12</sup> Ha'e rami ijayvu rã Davi oendu vy ima'endu'a riae oikovy ha'e ae'i. Ha'e rami vy Gate pygua huvixa Aquis gui okyje.

<sup>13</sup> Ha'e rami vy ha'e kuery oexaa py onhembotavy rei vy inhakã porã e'ŷ va'e rami oiko. Ha'e vy okẽ yta rupi oikaraĩmba, ha'e hendyry xyrypa rei oikovy guendyva rupi.

<sup>14</sup> Ha'e ramo Aquis aipoe'i guembiguai kuery pe:

— Pexa ma kova'e ava na'inhakã porãia va'eri. Mba'e re tu xea py peru?

<sup>15</sup> Xevy pe oata ri ty'y inhakã porã e'ŷ va'e, ha'e va'e Peru avi aguã, xerenonde inhakã vai rei oikovy aguã? Ha'e va'e voi ri ty'y oike 'rã xero py? — he'i.

## 22

*Adulão ha'e Moabe py Davi onhemiague*

<sup>1</sup> Ha'e rami rã Davi ha'e gui oo vy Adulão katy'i itakua oĩ va'e py ju onhemi. Ha'e py ha'e oikoa tyke'y kuery ha'e tuu ro pygua kuery ha'e javi oendu vy oupa ha'e py hexeve ikuai aguã.

<sup>2</sup> Hexe onhemoirũ avi avakue mba'emo py ojapurapa rei va'e ha'e javi, oreve va'e e'ŷ vy ndovy'ai rei va'e. Ha'e rã ha'e ma oiko ha'e kuery re opena va'e. Ha'e javi vy hexeve ikuai quatrocientos avakue rivyvyi.

<sup>3</sup> Ha'e va'e gui Davi oo ju Moabe regua Mispa katy. Ha'e rami vy ha'e pygua huvixa pe aipoe'i:

— Toiko xeru ha'e ha'i pendereve, mba'e pa Nhan-deruete xere ojapo 'rãa aikuaa peve — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e rami vy Moabe pygua huvixa oĩa py ha'e kuery ougueru ramo hexeve ikuai, Davi itakua py oikoa ja.

<sup>5</sup> Ha'e gui profeta Gade aipoe'i Davi pe:  
— Epytave eme apy. Tereo, Judá yvy re ju eike — he'i ramo Davi oẽ vy Herete ka'aguy'i re ju oo.

*Nobe py sacerdote ikuai va'ekue Saul ojuka ukapaague*

<sup>6</sup> Davi ha'e hexevegua avakue ikuiaia oikuaa okuapy. Ha'e nunga Saul pe omombe'ua rã oendu. Ha'e jave py Saul ma Gibeá py oĩ, yvyra-vyra'i guy py, yvy'ã'ia re. Opo py oguerekó hu'y guaxu, ha'e hexeve hembiguai kuery voi ikuai.

<sup>7</sup> Ha'e va'e kuery pe aipoe'i:

— Benjamim ramymino kuery, pendu ke xeayvua! Pẽvy voi ty'y Jessé ra'y ome'ẽ 'rã yvy ha'e uvaty? Peẽ kuery ha'e javi pendeapo 'rã ri ty'y mil ha'e cem re pepena aguã rami?

<sup>8</sup> Ha'e rami aguã ae ri ty'y pejogueroayvu pekuapy xerovai? Mava'eve rei nomombe'ui xevy Jessé ra'y reve

xera'y peteī rami ikuai aguā re jogueroayvuague. Peē kuery va'e regua peteīve naxemboaxyi vy xevy nape-mombe'ui xera'y eteve voi xerembiguai reve xemoingo axy aguā rami jogueroayvuague, aŷ minha jaexaa rami — he'i.

<sup>9</sup> Ha'e ramo Edom pygua Doegue ma ombovai, Saul rembiguai kuery mboae reve hi'aĩ avia py. Ha'e vy aipoe'i:

— Ha'e gui xee ma aexa Jessé ra'y Nobe tetā py ovaẽ rã, Aitube ra'y Aimeleque oĩa py.

<sup>10</sup> Ha'e gui ha'e ojerure rã Aimeleque oporandu SENHOR pe. Ha'e vy ixupe ome'ẽ tembi'u. Ixupe ome'ẽ avi kyxe filisteu Golias mba'ekue — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e rami rã huvixa oenoĩ uka sacerdote Aitube ra'y Aimeleque, ha'e tuu ro pygua kuery ha'e javi. Ha'e va'e kuery ma Nobe py sacerdote ikuai va'e. Ha'e ramo ha'e kuery ha'e javi ou okuapy huvixaa py.

<sup>12</sup> Saul aipoe'i:

— Aitube ra'y, endu ke xeayvua!

Ombovai:

— Apy ma aĩ, xeruvixa — he'i.

<sup>13</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i:

— Mba'e re tu Jessé ra'y reve penhomongeta xerovai? Mba'eta ixupe reme'ẽ mbojape ha'e kyxe. Hexe reporrandu avi Nhanderuete pe, xerovai opu'ã vy xejuka nhemi aguā, aŷ jaexaa rami — he'i.

<sup>14</sup> Ha'e ramo Aimeleque ombovai vy huvixa pe aipoe'i:

— Ha'e rami avi mava'e ha'vy nerembiguai kuery ikuai va'e regua Davi rami heko porã va'e? Ha'e ma nderajy me, nerarõa kuery re opena va'e, ha'e ndero pygua kuery omboeteve okuapy va'e.

<sup>15</sup> Tyrã aŷ ramo teve jypy'i Nhanderuete pe ajerure hexe? Any! Ndeayvu rive eme xee nerembiguai re, neĩ xeru

ro pygua kuery re. Mba'eta xee nerembiguai va'e ma mba'eve aikuua va'e'ŷ, tuvixa va'e neĩ kyrĩ'i va'e — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e rami teĩ huvixave ombovai:

— Aimeleque, ndee remano 'rã, nderu ro pygua kuery ha'e javi reve.

<sup>17</sup> Huvixa aipoe'ive ju harõa kuery hexeve ikuai va'e pe:

— Peju, pejukapa SENHOR pegua sacerdote kuery, mba'eta ha'e kuery voi Davi re onhemoirũ vy ojava rã oikuua va'eri xevy ndoikuua ukai rire — he'i teĩ hembiguai kuery ndojukaxei SENHOR pegua sacerdote kuery.

<sup>18</sup> Ha'e ramo Doegue pe ju huvixa aipoe'i:

— Eju, ejukapa sacerdote kuery — he'i ramo Edom pygua Doegue ou vy ojukapa sacerdote kuery. Ha'e va'e ára ojuka oitenta e cinco avakue manto sacerdote pegua py onhemonde va'ekue.

<sup>19</sup> Nobe tetã sacerdote kuery rekoa py voi ojukapa kyxe py: avakue ha'e kunhague, kyrigue ha'e okambu'i va'e, vaka, mburika'i ha'e vexa'i kuery.

### *Davi reve Abiatar voi onhemiague*

<sup>20</sup> Aitube ra'y Aimeleque ra'y kuery regua ojukaa rã peteĩ'i anho oo jepe, Abiatar hery va'e. Ha'e va'e ma Davi oĩa katy onha ovy.

<sup>21</sup> Ha'e vy ixupe omombe'u vy aipoe'i:

— Saul ma ojuka ukapa ma SENHOR pegua sacerdote kuery.

<sup>22</sup> Ha'e ramo Davi aipoe'i Abiatar pe:

— Xee aikuua porã ae ma Edom pygua Doegue ha'e py oĩ rire nomombe'u e'ŷi 'rãe Saul pe. Xekáuxa ae nderu ro pygua kuery omanomba.

<sup>23</sup> Eiko ri xereve, ekyje eme, mba'eta xejukaxea ma ndee voi ndejukaxe avi. Xereve vy ma reo jepe 'rã — he'i.

## 23

*Queila pygua kuery Davi ogueraa jepeague*

<sup>1</sup> Ha'e gui ma Davi pe omombe'ua:

— Queila pygua kuery reve filisteu kuery joguero'a vy imondapa mba'emo ra'yigue re — 'ea.

<sup>2</sup> Ha'e rami rã SENHOR pe Davi oporandu vy aipoe'i:

— Ha'e gui xee aa vy pa aity 'rã filisteu kuery?

SENHOR ombovai vy aipoe'i Davi pe:

— Tereo, filisteu kuery peitypa 'rã, ha'e vy peraa jepे 'rã Queila pygua kuery — he'i.

<sup>3</sup> Ha'e rami teĩ avakue Davi reve ikuai va'e aipoe'i:

— Apy Judá yvy re rive voi rokyje, ha'e gui Queila katy filisteu regua xondaro kuery rovai roje'oi vy katuve ma — he'i okuapy.

<sup>4</sup> Ha'e rami rã Davi teĩgue ju oporandu SENHOR pe. Ha'e rã SENHOR ombovai vy aipoe'i:

— Peiko katu tema Queila katy peo aguã, mba'eta pendepo py amboaxapa 'rã filisteu kuery — he'i.

<sup>5</sup> Ha'e ramo Queila katy Davi oje'oi hexeveguia kuery va'e reve. Filisteu kuery rovai opu'ã vy ogueraapa ju mymba kuery imondaague. Heta avi ojuka ha'e kuery regua. Ha'e rami py Davi ogueraa jepe Queila pygua kuery.

<sup>6</sup> Davi oĩa katy Aimeleque ra'y Abiatar ojava va'ekue Queila katy oo avi vy opo py ogueraa manto sacerdote pegua.

<sup>7</sup> Ha'e gui Saul pe omombe'ua Queila katy Davi ooague. Saul aipoe'i:

— Nhanderuete omboaxa ma xepo py. Ojejoko uka ma, peteĩ tetã hokẽ jokoa va'e py oike rire — he'i.

<sup>8</sup> Ha'e rami vy Saul oenoĩ ukapa ojeupeguia kuery, joe opu'ã vy Queila katy oje'oi aguã, Davi ha'e hexeveguia kuery ojokopa aguã.

<sup>9</sup> Ha'e rami teĩ Davi oikuua ae Saul ojukaxe oikovya. Ha'e vy aipoe'i sacerdote Abiatar pe:

— Eru apy manto sacerdote pegua — he'i ramo ogueru.

<sup>10</sup> Ha'e gui Davi onhembo'e SENHOR pe:

— Xe-SENHOR Israel kuery ruete va'e, xee nerembiguai aendu Saul xekáuxa Queila tetã py ou vy ombovaipaxea.

<sup>11</sup> Ha'e gui Queila pygua avakue xemboaxa 'rã teve ipo py? Ha'e Saul ou ae 'rã teve, xee nerembiguai aendua rami? Ah SENHOR Israel kuery ruete, eikuua uka ke xee nerembiguai pe.

SENHOR ombovai:

— Ou 'rã — he'i.

<sup>12</sup> Ha'e gui teĩgue ju Davi oporandu ixupe:

— Ha'e gui avakue Queila pygua xemboaxa 'rã teve Saul po py, xerembiguai kuery reve?

SENHOR ombovai ju:

— Penemboaxa 'rã ipo py — he'i.

<sup>13</sup> Ha'e rami rã Davi ma hexeve avakue seiscentos ikuai va'e reve oiko katupa vy Queila gui oẽmba vy ooa katy rei oje'oi. Ha'e gui Queila gui Davi ojava maa omombe'ua rã Saul oendu vy ndoo potavei.

<sup>14</sup> Ha'e rã Davi ma tekao e'ýa rupi ae tema oiko onhemia py. Yvy'ã reia Zife tekao e'ýa re oiko. Saul ko'ẽ nhavõ oeka oikovy teĩ Nhanderuete nomboaxai ipo py.

*Teĩgue ju Davi ha'e Jônatas peteĩ rami ikuai aguã re jogueroayvuague*

<sup>15</sup> Ha'e gui Saul ojukaxe vy oo jevyague Davi oikuua vy opyta ranhe Horesa py Zife tekao e'ýa py.

<sup>16</sup> Ha'e ramo Saul ra'y Jônatas opu'ã vy oo Davi oĩa katy Horesa py. Ha'e vy ombopy'a guaxuve Nhanderuete re ojeroviaa py.

<sup>17</sup> Ha'e vy aipoe'i:

— Ekyje eme, mba'eta xeru Saul nandejoui 'rā. Ha'e rami 'rāgue py ndee ae 'rā repena Israel kuery re. Ndereve xee voi aī 'rā nepytyvōarā. Ha'e nunga xeru ae voi oikuua porā — he'i.

<sup>18</sup> Ha'e rami vy SENHOR renonde mokoīve ojapo peteī rami ikuai aguā. Ha'e gui Davi opyta Horesa py, ha'e rā Jônatas ma ngoo katy ju ojevy.

*Zife pygua kuery Davi omboaxa nhemi aguā re ijayvu okuapyague*

<sup>19</sup> Ha'e gui Zife pygua kuery oje'oi Gibeá katy Saul oĩa py. Ha'e vy aipoe'i:

— Ore kuery orerekoa Horesa py e'ŷ teve Davi onhemi oikovy? Haquila yvy'ã reia rupi oiko Jesimom regua kuaray puku-a katy.

<sup>20</sup> Aŷ ma oreruvixa, tereo ndepy'a py rejou porāa rami vy. Ha'e gui ore kuery ma ndepo py romboaxa aguā rami 'rā roiko — he'i okuapy.

<sup>21</sup> Saul aipoe'i:

— SENHOR tapenemoingo porā, xemboaxyu rupi peiko rā.

<sup>22</sup> Tapeo ha'vy peporandu porāve. Peikuaa pota porā mamo pa oikoa re, ha'e mava'e pa oexa jepi va'ea re. Mba'eta xevy omombe'ua ha'e oiko kuua raxa va'ea rami.

<sup>23</sup> Ha'e nunga rupi pejapyxaka, peikuaa pota porā onhemiaty ha'e javi re. Ha'e gui ma pejevy ju xea py pemombe'u porāve aguā, Judá regua mbovy e'ŷ ikuaria rupi tei ajou aguā — he'i.

<sup>24</sup> Ha'e rami rā ha'e kuery opu'ã vy Zife katy ju ojevy Saul renonderā. Davi ha'e hexeveguia avakue ikuai Maom regua tekua e'ŷa py Jesimom katy, yvy joja reia oĩ va'e re.

<sup>25</sup> Hakykue Saul ha'e hexeveguia avakue oje'oi rā Davi pe omombe'ua. Ha'e rami rā oo itaova pa'ū tekua e'ŷa Maom

oĩ va'e katy. Ha'e nunga Saul oendu vy oo avi Davi rakykue tekao e'ŷa Maom katy.

<sup>26</sup> Ha'e gui ma Saul ha'e hexeveguia avakue oje'oi peteĩ yvvy'ã katy, ha'e rã Davi ha'e hexeveguia avakue ma amboae katy oje'oi. Davi ojapura Saul gui oo jepe aguã onha vy. Ha'e rami teĩ ha'e kuery ojoko Davi kuery ojopypa aguã.

<sup>27</sup> Ha'e gui Saul oĩa py ou peteĩ ayvu mombe'ua. Ha'e vy aipoe'i:

— Ejapura ke ha'e tereo ju, mba'eta filisteu kuery oupa ma nhandeyvy re — he'i.

<sup>28</sup> Ha'e rami rã Saul ojepe'a Davi rakykue ooa gui, filisteu kuery re opu'ã ovy aguã. Ha'e nunga rupi ha'e va'e tekao omboerya Ita oo jepea.

<sup>29</sup> Ha'e va'e gui Davi oo vy En-Gedi py ju onhemi oĩ porã aguã py.

## 24

### *Davi Saul ndojukaiague*

<sup>1</sup> Filisteu kuery rakykue Saul ooague gui ojevy jave omombe'ua ixupe:

— Davi ma En-Gedi tekao e'ŷa re oiko — 'ea.

<sup>2</sup> Ha'e ramo Saul ogueraa três mil avakue Israel kuery ha'e javi gui oiporavo va'ekue. Ha'e rami vy itaova pa'ũ ijavaete reia rupi oje'oi Davi ha'e hexeveguia avakue rakykue.

<sup>3</sup> Tape rupi ooa rupi ovaẽ vexa'i kuery kora oĩ va'e py. Ha'e py oĩ avi peteĩ itakua. Ha'e va'e py ma Saul oike, jai py optytaxea oendu vy. Ha'e va'e itakua py ae Davi oirũ kuery reve ikuai, iguyve katy onhemi okuapy.

<sup>4</sup> Ha'e ramo Davi reveguia avakue aipoe'i okuapy:

— Ange ma SENHOR aipoe'iague ára: “Ndepo py amboaxa 'rã nderovaigua, reipotaa rami rerekoo aguã”

he'iague — he'i okuapy ramo Davi opu'ã mbeguei'i ovy vy ojaya Saul ao puku apy.

<sup>5</sup> Ha'e rami teĩ Saul ao apy ojaya rire Davi oendu ipy'a tytyvea.

<sup>6</sup> Ha'e rami vy hexeveguia avakue pe aipoe'i:

— SENHOR taxejoko mba'emo rei xeruvixa re ajapo e'ŷ aguã, hovai xepo amoĩ e'ŷ aguã, SENHOR oiporavo va'ekue oiko rã — he'i.

<sup>7</sup> Ha'e rami Davi ijayvu vy ojoko hexeveguia avakue Saul rovai opu'ã okuapya gui. Ha'e gui Saul ma itakua gui oẽ ju vy oovê tema.

<sup>8</sup> Ha'e rire Davi voi opu'ã vy oẽ avi itakua gui. Ha'e rami vy ojapukai ho'amy Saul pe. Ha'e vy aipoe'i:

— Huvixave, xeruvixa!

Saul guakykue re oma'ẽ ramo Davi guenapy'ã re oĩ omboetea rupi, ngova yvy re omovaẽ reve.

<sup>9</sup> Ha'e vy Davi aipoe'i Saul pe:

— Mba'e re tu rejapyxaka 'rã avakue “Davi ndejukaxe”, he'i va'e kuery re?

<sup>10</sup> Mba'eta nderexa py ae rexâ ange kova'e itakua py SENHOR xepo py SENHOR nemboaxa rã. Ha'e gui amongue aipoe'i rojuka aguã teĩ xee ma ndorojukai, mba'eta aipoa'e: “Xee namoĩ 'rã xepo xeruvixa re, Nhanderuete oiporavo rire”, ha'e kuri.

<sup>11</sup> Ema'ẽ ha'vy xeru, exa apy xepo py ndeao apykue areko va'e. Ndeao apy'i rive xee ajaya kuri rojuka 'rãgue py. Eikuua pota ha'vy rexâ aguã xere noĩa romoingo axy aguã. Xee ma mba'eve ndajapoxei ndere, ndajapo vai ndevy, ndee xejukaxe vy xereka reikovy teĩ.

<sup>12</sup> SENHOR toikuua pota xere ha'e ndere, SENHOR ae tanembopaga xere rejapo vaiague re, ha'e rã xee ma namoĩ 'rã xepo ndere.

<sup>13</sup> Ymagua kuery ayvu omombe'u vy “Heko vai va'e gui ae oiko teko vai”, he'iaty rami ae. Ha'e rā xee ma namoī 'rā xepo nderovai.

<sup>14</sup> Ha'e gui mava'e rakykue tu ndee Israel pygua huvixa va'e reo? Marā ramigua tu rejopyxe? Peteī jagua re'ōgue ri ty'y? Tyrā pa peteī jagua ky teve?

<sup>15</sup> SENHOR toikuaa pota xere, toikuaa pota xere ha'e ndere, toexa pota porā, taxemboeko porā, xevy pe tojapo ha'evea ramigua, ha'e taxereraa jepe ndepo gui — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e rami Davi ijayvupa ma ramo Saul ombovai:

— Pova'e ae pa ndeayvua, xera'y Davi? — he'i vyve ojae'o atā.

<sup>17</sup> Aipoe'ive Davi pe:

— Ndee ma xegui nderekō porāve va'e, mba'eta mba'emo porā anho rejapo xere, ha'e rā xee ma mba'emo vai ajapoxe ndere.

<sup>18</sup> Ange rexa uka xere rejapo porāa. Ndepo py SENHOR xemboaxa teī ndee ndaxejukai.

<sup>19</sup> Mba'eta mava'e nda'u ngovaigua ojou teī omondouka porā rive 'rā tape rupi? SENHOR tome'ē ndevy mba'emo porā ange xere nderejapo vaiague re.

<sup>20</sup> Aŷ aikuaa porā ma ndee ae 'rā huvixave reiko, ha'e Israel kuery re repenaa oī atā 'rā ndepo py.

<sup>21</sup> Ha'e nunga rupi eura ke xevy SENHOR re, xeguigua kuery remomba e'ŷ aguā, xerery rembogue e'ŷ aguā xeru ro gui — he'i.

<sup>22</sup> Ha'e rami rā Saul pe Davi oura ramo oo ju ngoo katy. Ha'e rā Davi ma hexeve avakue reve oje'oi peteī henda py onhemi jevy aguā.

<sup>1</sup> Ha'e gui Samuel omano. Ha'e ramo Israel kuery ha'e javi ono'õmba vy ojae'o okuapy. Hekoague py ae onhono porã, Ramá tetã py. Ha'e va'e rire Davi opu'ã vy oove ju Parã teko a e'ýa katy.

*Nabal rekoa py Davi kuery ovaẽ jave guare*

<sup>2</sup> Oiko peteĩ ava Maom pygua, Carmelo katy'i ijyvy va'e. Ha'e va'e ma oguerekopa va'e, três mil vexa'i ha'e mil kavara oguereko va'e. Ha'e vy vexa'i rague ojaya oikovy Carmelo py ae.

<sup>3</sup> Ha'e va'e rery ma Nabal.\* Ha'e rã ta'yxy rery ma Abigail. Kunha va'e ma hi'arandu ha'e iporã guive. Ha'e rã ime ma ivai ja rei ha'e nda'iporayvui guive opa mba'e py. Ha'e va'e ma Calebe ramymino oiko raka'e.

<sup>4</sup> Ha'e gui Davi ma teko a e'ýa re oikoa py oendu Nabal vexa'i rague ojaya oikovya.

<sup>5</sup> Ha'e rami vy dez guembiguai kunumigue ha'e katy omondouka vy aipoe'i:

— Tapeo Carmelo py Nabal ombo'eapoa py. Ixupe peporandu 'rã xerery rupi, mba'exa pa oikoa re.

<sup>6</sup> Ha'e vy oguerekopa va'e pe aipopeje 'rã: “Toĩ ndere mby'a porã, ndero pygua re voi, ha'e rereko va'e ha'e javi re.

<sup>7</sup> Aendu vexa'i rague pejaya pekuapya. Nerymba vexa'i re opena va'e kuery romovaẽ oreá py. Ha'e kuery pe ndorojapo vai, ha'e ha'e kuery pe mba'eve rei ndoatai Carmelo py oreá py ikuai jave.

<sup>8</sup> Ndevyguá kunumigue ikuai va'e pe reporandu rã ha'e kuery oremombe'u porã 'rã. Ha'e nunga rupi xevyguá kunumigue voi ndea py ou ramo emovaẽ porã, mba'eta pevy'aa ára py rovaẽ ramo. Eme'ẽ ha'vy xerembiguai

---

\* 25:3 Tery Nabal ma “Hi'arandu e'ý va'e” 'ea (versículo 25).

kuery pe ndepo py rerekva'e tema, xee nderay Davi pe voi", he'i uka imondovy.

<sup>9</sup> Ha'e gui kunumigue Davi omondouka va'ekue Nabal oña py ovaëmba vy ixupe omombe'upa Davi ayvu ha'e javi, hery rupi. Ha'e vy ojapyxaka okuapy.

<sup>10</sup> Ha'e ramo Davi rembiguai kuery pe Nabal ombovai vy aipoe'i:

— Mava'e tu Davi? Mava'e tu Jessé ra'y? Mba'eta aŷ gui ma heta ikuai tembiguai opatō gui ojavapa va'ekue.

<sup>11</sup> Xee nda'u aipe'a 'rã ri xemba'e mbojape ha'e yy, ha'e xevy ombe'apo va'e kuery peguarã xo'o ajuka va'ekue, ha'e nunga amboaxa aguã avakue aikuaa e'ŷ va'e pe, magui pa oua aikuaa e'ŷ re? — he'i.

<sup>12</sup> Ha'e rami rã Davi rembiguai kuery ojevy ju oje'oivy tape ouague rupi. Ovaëmba vy Davi pe omombe'upa ju ijayvuague ha'e javi.

<sup>13</sup> Ha'e ramo Davi aipoe'i guembiguai kuery pe:

— Peteĩ-teĩ pemoĩ kyxé pendejee — he'i ramo peteĩ-teĩ ojee omoĩ okyxé, Davi voi omoĩ avi okyxé. Davi rupive avakue oje'oi va'e ma quattrocentos rivyvyi, ha'e gui duzentos ju mba'e rei-rei rarõa py optya.

<sup>14</sup> Ha'e rami jave Nabal rembiguai kuery va'e regua omombe'u ta'yxy Abigail pe. Ha'e vy aipoe'i:

— Davi tekua e'ŷa py oña gui ombou guembiguai kuery orererekua va'e pe ijayvu porã'i uka aguã teĩ ha'e ombovai atã.

<sup>15</sup> Ha'e va'e avakue ma ha'eve vai'i va'e orevy. Mba'eve py ha'e kuery noremoingo axyi. Ha'e ramo ae avi ha'e kuery reve orekuia ja mba'eve rei ndoatai oremba'e, nhuñndy rupi orekuai jave teĩ.

<sup>16</sup> Ore kuery pe ma ha'e kuery ara py ha'e pyávy ikuai kora mba'emo jokoarã, ha'e kuery reve vexa'i ropaana rupi orekuia ja.

<sup>17</sup> Aŷ ma eikuaa pota. Exa mba'e pa rejapo va'erā, mba'eta anhetē mba'emo vai oiko 'rā tema orererekoa re, ha'e hoo pygua kuery ha'e javi re. Ha'e ma nhe'ẽ vai ra'y ramo ndoikoi hexeve ijayvu porā'ia aguā — he'i.

*Davi jojukaxeа gui Abigail omombytu'u eteague*

<sup>18</sup> Ha'e ramo ta'yxy Abigail ojapura reve ogueraa duzentos mbojape, mokoī ryru vinho, teī nhiruī vexa'i ro'okue, teī nhiruī ryru trigo ra'yīgue mbixy, cem uva'a pirukue ha'e duzentos figo pirukue apomo. Ha'e vy guymba kuery mburika'i áry omoimba vy

<sup>19</sup> aipoe'i guembiguai kunumigue pe:

— Tapeo xerenonderā. Xee ma penderakykue'i 'rā aa — he'i va'eri ome Nabal pe ma mba'eve nomombe'ui.

<sup>20</sup> Mburika'i áry oo oiny vy yvy'ã guy oguejy vy ojeapa'i ma ov yave Davi ha'e hupivegua avakue ou avi okuapy. Ha'e vy nhovaexī ha'e kuery reve.

<sup>21</sup> Davi aipoe'i ma voi va'ekue: “Anhetē tekaoa e'ŷa rupi arō uka rive va'ekue mba'emo Nabal oguereko va'e. Xee ma imba'e rei-rei regua mba'eve namboatai heta teī. Ixupe xee ajapo porāague rekoria ha'e ojapo vai xevy.

<sup>22</sup> Tove Nhanderuete oipotaa rami tombopaga Davi rovaigua kuery, xap'y'a rei ko'ẽmba peve peteī ava ha'e kuery va'e regua oikove reve aeja ri ramo”, he'i va'ekue.

<sup>23</sup> Ha'e gui Abigail oexa Davi vy oguejy pojava guymba mburika'i áry gui. Davi renonde py guenapy'ã re oĩ ngova yvy re omovaẽ reve, yvy re peve ojero'a oiny.

<sup>24</sup> Ipy yvy'iry oĩa py aipoe'i:

— Ake'e xeruvixa, xere ae toĩ xeme ojapo vaiague repy. Ha'eve rā xee nerembiguai xeayvu ta ndereve. Endu ke xee nerembiguai xeayvu rā.

<sup>25</sup> Xeruvixa, epena eme nhe'ẽ vai ra'y Nabal hery va'e re. Mba'eta hery he'ia rami avi heko. Hery ma Nabal, a rami avi hexe oĩ va'e ma 'arandu e'ŷ reia anho. Ha'e

rā xee nerembiguai ma ndaexai kuri nerembiguai kuery remondouka va'ekue.

<sup>26</sup> Ha'e gui aŷ ma xeruvixa, anhetē ete SENHOR oikove va'e rupi, ha'e ndee avi nderekove rupi aura vy aipoa'e: SENHOR ndejoko kuri joguy remoē e'ŷ aguā, ha'e ndepo py ae rejepy e'ŷ aguā. Nabal rami ae avi topagapa nderovaigua kuery ndee xeruvixa pe ojapo vaixe va'e ha'e javi.

<sup>27</sup> Ha'e gui kova'e ma xee nerembiguai aru va'ekue ndee xeruvixa pe ame'ẽ rive va'erā. Eme'ẽ nderupivegua kunumigue pe.

<sup>28</sup> Xeperdoa ke xee nerembiguai ajejavya. Mba'eta SENHOR ojapo 'rā ndero pygua kuery imbaraete aguā rami meme, SENHOR pe vy rejoguero'a ramo. Teko vai toĩ eme ndere reikoa pukukue re.

<sup>29</sup> Xapy'a rei amongue ava nderakykue opu'ã 'rā nderekovea oipe'a aguā teĩ nderekovea SENHOR Nderuete ojokua 'rā ojeupega ikuai va'e mbyte. Ha'e rā nderovaigua kuery rekovea ma omombo 'rā ita momboa py rami.

<sup>30</sup> Ha'e gui ma SENHOR ndere ijayvuague rami vy oexa uka 'rā nderayvua, Israel kuery ruvixaverā nemoĩ vy.

<sup>31</sup> Ha'e va'e jave py xeruvixa, noĩ 'rā nemomboriauarā, neĩ ndepy'a re ipoyi va'e joguy mba'eve re'ŷ remoēague re, neĩ ndepo py ae rejepyague re. Ha'e gui SENHOR nemoingo porā jave ma nema'endu'a ke xee nerembiguai re — he'i.

<sup>32</sup> Ha'e rami rā Abigail pe Davi ombovai:

— Tove SENHOR Israel kuery ruete ta'ima'endu'a porāa, ange xerovaexī aguā nembou rire.

<sup>33</sup> Ta'ima'endu'a porāa ne'arandu reikovya re, ha'e ima'endu'a porāmby tereiko ndee ae, mba'eta ange xe-joko joguy amoē taa gui, ha'e xepo py ae ajepy taa gui.

<sup>34</sup> Mba'eta anhetē ete SENHOR Israel kuery ruete oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Xejoko kuri ajapo vai taa gui. Mba'eta xerovaexī aguā ndereju pojavai va'e rire Nabal ndoikovei 'rāgue ko'ēmba peve, neī peteīve ava ixupegua ma voi — he'i.

<sup>35</sup> Ha'e gui Abigail po gui Davi ojopy mba'emo ogueru va'ekue. Ha'e vy aipoe'i:

— Tereo porā'i ke ndero katy. Ne'exa, rejerurea aendu vy ajapo 'rāe.

### *Nabal omanoague*

<sup>36</sup> Ha'e rire Abigail ojevy ju Nabal oĩa py. Ha'e rā ha'e ma ngoo py ojapo oikovy ngaru, huvixave ngaru ojapo va'e ramigua. Opy'a re ovy'aa anho rei oendu, oka'u vaipa ma vy. Ha'e rami rā ixupe ta'yxy nomombe'ui ranhe mba'eve, neī mboapy'i neī heta ma voi, nako'ēi teria ja.

<sup>37</sup> Ko'ē jevy Nabal okuera ju ma oiny vinho py oka'uague gui. Ha'e gui ma ta'yxy omombe'u ha'e nunga. Ha'e rā ipy'a he'ōmba rire ita rami ju opyta.

<sup>38</sup> Dez araa py ma SENHOR ojuka Nabal. Ha'e rā omano.

### *Abigail re Davi omendaague*

<sup>39</sup> Nabal omanoague Davi pe omombe'ua rā oendu vy aipoe'i:

— SENHOR toiko ima'endu'a porāmby, mba'eta xerepy ma Nabal xevy ijayvu atāague re, xejoko guive mba'emo vai ajapo taa gui. Nabal ojapo vaiague repy ma hexe ae ju SENHOR ombou — he'i.

Ha'e gui Abigail pe Davi oporandu uka gua'yxyrā ogueraa aguā re.

<sup>40</sup> Ha'e ramo Davi rembiguai kuery oje'oi Carmelo py Abigail oĩa py. Ha'e vy aipoe'i okuapy ixupe:

— Davi orembou gua'yxyrā rogueraa aguā — he'i.

<sup>41</sup> Ha'e ramo kunha va'e opu'ã vy guenapy'ã re oĩ ngova yvy re omovaẽ reve. Ha'e vy aipoe'i:

— Apy ma aĩ hembiguairã. Xeruvixa rembiguai kuery py ajoi aguã rami aiko — he'i.

<sup>42</sup> Ha'e rami vy kunha va'e ojapura vy oo mburika'i áry teĩ nhiruã guembiguai kunhataigue reve. Ha'e vy oo Davi rembiguai kuery rupive. Ha'e ramo ogueraa gua'yxyrã.

<sup>43</sup> Davi ogueraa avi Ainoã Jezreel guigua. Ha'e vy ta'yxy mokoĩ.

<sup>44</sup> Mba'eta Saul ma guajy Mical Davi ra'yxy va'e ome'ẽ ju va'ekue Galim pygua Laís ra'y Palti ra'yxyrã.

## 26

### *Teigue ju Davi Saul ndojukaiague*

<sup>1</sup> Ha'e gui Zife pygua kuery ou Gibeá py Saul oĩa py. Ha'e vy aipoe'i okuapy:

— Davi ma Haquila yvy'ã reia rupi nonhemi teve, Jesimom katy'i? — he'i okuapy.

<sup>2</sup> Ha'e rami rã Saul opu'ã vy Zife tekao e'ŷa katy oo Davi reka vy. Hexeve oje'oi avi três mil avakue Israel gui oiporavo va'ekue.

<sup>3</sup> Saul kuery ijaty okuapy Haquila yvy'ã re, Jesimom katy, tape yvýry. Ha'e rã Davi ma tekao e'ŷa re oiko. Ha'e rami vy Saul oeka ouvya Davi oikuua vy

<sup>4</sup> omondouka oexa pota va'erã kuery. Ha'e vy oikuua Saul ou ete ae ra'ea.

<sup>5</sup> Davi opu'ã vy oo Saul kuery ijaty okuapya py. Ha'e vy oexa Saul onheno oupy rã, Ner ra'y Abner xondaro kuery re opena va'e guive. Saul ma ijaty okuapy va'e mbyte py onheno oupy. Ijyvýry rupi ma heta va'e kuery ikuai.

<sup>6</sup> Ha'e gui Davi aipoe'i Heteu pygua Aimeleque ha'e Joabe ryke'y Abisai Zeruia pi'a va'e pe:

— Mava'e tu peo ta xerupive ha'e kuery ijaty okuapya py Saul ituia py?

Abisai ma ombovai:

— Xee aa 'rā nderupive — he'i.

<sup>7</sup> Ha'e rami vy Abisai reve Davi ou pyávy heta va'ea py. Ha'e rā ha'e py Saul onheno vy oke oupy ijaty okuapy va'e mbyte. Oakā katy'i hu'y guaxu oipyxo imo'amy yvy re. Abner ha'e heta va'e kuery mboae ma ijyvýry rupi meme onheno okuapy.

<sup>8</sup> Ha'e gui Abisai aipoe'i Davi pe:

— Aŷ ma ndepo py Nhanderuete omboaxa ma nderovaigua. Taa xee aŷ taipyxo yvy re hu'y guaxu py ae, peteīgue'i pyve. Mokoīgue aipyxo e'ŷ teī ha'eve 'rā — he'i.

<sup>9</sup> Teī Davi ombovai vy aipoe'i Abisai pe:

— Ejuka eme. Mava'e tu SENHOR oiporavo va'ekue rovai opo oupi 'rā ojejavý e'ŷ re?

<sup>10</sup> Davi aipoe'ive ju:

— Anhetē ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: SENHOR ae 'rā ojuka, e'ŷ vy omano aguã ára ovaẽ 'rā, e'ŷ vy joguero'aa py oo rā ojukaa 'rā, xee e'ŷ.

<sup>11</sup> SENHOR taxejoko oiporavo va'ekue re xepo aupti e'ŷ aguã. Ha'e rami avi aŷ ma ejopy hu'y guaxu inhakā katy'i oĩ va'e, yryru guive. Ha'e gui jaa ju — he'i.

<sup>12</sup> Ha'e rami vy Davi ojopy uka hu'y guaxu Saul akā katy'i oĩ va'e ha'e yryru. Ha'e gui oo ju. Mava'eve ndoexaai, neĩ ndoikuuai, nomyñai guive. Ha'e javive okepa tema okuapy, ha'e kuery hopeyi vaipa aguã rami SENHOR ojapo rā.

<sup>13</sup> Ha'e gui Davi ma yvyugua rovai re oo ma vy yvy'ã apyte py hi'aĩ mombyry'ia py. Saul kuery ikuiai gui mombyry'i ete hi'aĩ.

<sup>14</sup> Ha'e rami vy ha'e kuery pe ojapukai nhendu ho'amy, Ner ra'y Abner pe guive. Ha'e vy aipoe'i:

— Abner, nerembovai va'e ty'y?

Ha'e ramo Abner omyī vy oporandu:

— Mava'e tu ndee, huvixave pe rejapukai aguā?

<sup>15</sup> Ha'e ramo Davi ombovai Abner pe:

— Ndee ta'vy ava e'ŷ teve reiko? Israel kuery va'e regua mava'e tu oiko ndee rami ipo'aka va'e? Mba'e re ha'vy nerepenai ri nderuvixa re? Mba'eta ou kuri peteī regua nderuvixa omomba aguā.

<sup>16</sup> Ha'eve'ŷa rami rejapo. Anhetē ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Ha'eveve pemanu, penderuvixarā SENHOR oiporavo va'ekue re napenai rire. Aŷ ma exa pota: Mamo tu oĩ huvixa mba'e hu'y guaxu ha'e yryru inhakā katy'i oĩ va'ekue? — he'i.

### *Teǐgue ju Davi reve Saul peteī rami ikuai aguā re ijayvuague*

<sup>17</sup> Ha'e gui Davi ri ty ra'ea Saul oendu kuaa vy aipoe'i:

— Ndeayvu e'ŷ teve, xera'y Davi?

Davi ombovai:

— Tá xeruvixa, xeayvu ae ri — he'i.

<sup>18</sup> Aipoe'ive tema:

— Xeruvixa, mba'e re tu ha'e rami ete ri reka riae nerembiguai? Mba'e tu xee ajapo ndere? Mba'e nunga tekó vai tu rejou xere?

<sup>19</sup> Aŷ ma xeruvixa, ajerure ndevy: Endu ke xee nerembiguai xeayvu rā. SENHOR ae xerovai reo aguā rami ndeapo va'e rire ojopy 'rāgue mba'emo ixupe ame'ẽ va'e. Ha'e rami avi avakue ri ha'e rami aguā rami ndeapo vy ayvu vaipy ta'ikuai SENHOR renonde. Mba'eta aŷ ha'e kuery xemoxē ma SENHOR pegua yvy re aikoague gui, "Tereo, embojerovia tuuete mboae ramigua pe", he'ia rami.

<sup>20</sup> Ha'e rami teī aŷ xeruguy tomoēa eme SENHOR pegua yvy gui mombyrya py. Mba'eta ndee Israel pygua huvixave ma jagua ky ramigua rakykue rive reo, inambu pytā rakykue yvy'ā reia rupi oo va'e rami — he'i.

<sup>21</sup> Ha'e rami rā Saul aipoe'i:

— Ajejavy rima. Xera'y Davi, ejevy ju ha'vy, mba'eta ndajapo vai jevyi 'rā ndevy. Ange rexā uka xerekovea rembovare va'ea. Xee ae ma inhakā porā e'ŷ va'e rami aiko ajejavy riaeaa py.

<sup>22</sup> Davi ombovai:

— Ne'exa, apy ma nemba'e hu'y guaxu areko. Tou xea py peteī kunumi ogueru aguā.

<sup>23</sup> Ha'e gui peteī-teī pe SENHOR tomboekovia heko porāa rupi ojeroviapy oikoa. Mba'eta xepo py SENHOR nemboaxa va'eri xee ma xepo ndaupixeī SENHOR oiporavo va'ekue rovai.

<sup>24</sup> Ange nderekovea ambovareague rami ae avi SENHOR tombovare xerekovea voi, taxereraa jepe opa mba'e vai gui — he'i.

<sup>25</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i Davi pe:

— Xera'y Davi, ima'endu'a porāmb y tereiko. Mba'eta rejapo 'rā mba'emo tuvixa va'e, ndepo'aka 'rāe — he'i. Ha'e ramo Davi oove ju, ha'e rā Saul ma guekoa katy ju ojevy.

*Teīgue ju Davi Gate pygua huvixa Aquis oĩa py ooaque*

<sup>1</sup> Ha'e rami teī Davi ojeupe ae aipoe'i: “Xapy'a rei ramo amongue ára xee akanhy 'rā Saul po py. Ha'eveve filisteu kuery yvy katy ajava, Israel ha'e javi rupi Saul xerekua oikovya gui ikane'ō vy optytu'u aguā. Ha'e ramo 'rāe xee aa jepe ipo gui” he'i.

<sup>2</sup> Ha'e rami vy Davi oiko katu vy seiscentos avakue hupive ikuai va'e reve oje'oi Gate pygua huvixa Maoque ra'y Aquis oĩa katy.

<sup>3</sup> Gate tetã py ae Davi oiko Aquis reve. Ha'e rã hupivegua avakue ma peteĩ-teĩ gua'yxy kuery reve ikuai. Davi voi mokoïve gua'yxy reve oiko: Jezreel guigua Ainoã, ha'e Carmelo pygua Nabal ra'yxykue Abigail.

<sup>4</sup> Gate katy Davi ojavaague Saul pe omombe'ua rã oendu vy ndoeka potavei.

<sup>5</sup> Ha'e gui Davi aipoe'i Aquis pe:

— Xapy'a rei ndee xemboaxya rendu vy ke eme'ẽ peteĩ tetã ndeyvy regua py aĩ aguã. Xee nerembiguai nda'evei ndeyvy'iry aĩ aguã tetã huvixave oĩaty mbyte py — he'i ramo

<sup>6</sup> ha'e va'e árave ixupe Aquis omboaxa Ziclague tetã. Ha'e rami rire aÿ peve Ziclague opyta huvixa Judá pygua mba'e ae.

<sup>7</sup> Filisteu kuery yvy re Davi oiko peteĩ ma'etÿ rire irundy jaxya peve.

<sup>8</sup> Ha'e gui Davi ngupivegua avakue reve oje'oi jepi 'rã gesurita kuery, gersita ha'e amalequita kuery rovai. Ha'e va'e kuery ma ha'e va'e yvy re ikuai Sur katy Telã guive Egito yvy peve.

<sup>9</sup> Ha'e va'e yvy Davi kuery ombovaipa 'rã heravy, ojuka 'rã avakue ha'e kunhague. Ojeupe guarã ogueraapa kuerei vexa'i, vaka, mburika'i ha'e camelio kuery, ajukue guive. Ojevy vy ovaẽ kuerei Aquis oĩa py.

<sup>10</sup> Ha'e ramo Aquis oporandu 'rã: "Marã ramigua kuery reve tu ange pejoguero'a ra'e?" he'i nhavõ Davi ombovai 'rã: "Judá regua kuaray puku-a katy ikuai va'e reve ri, jerameel ha'e queneu kuery kuaray puku-a katy ikuai va'e

reve" he'i 'rā.\*

<sup>11</sup> Davi ndojuka e'ŷi peteīve ava neī kunha ma voi Gate tetā py oguerojevy va'erā. Mba'eta ojeupe ae aipoe'i: "Oremombe'ua e'ŷi aguā, 'Ha'e rami Davi ojapo', he'i vy." Ha'e rami vy filisteu kuery yvy re oī teria ja ojapo oikovy ha'e rami ae.

<sup>12</sup> Aquis ma ojerovia Davi re. Ha'e vy aipoe'i:

— Ha'e anhetē ete ri ojapo guetarā Israel pygua kuery ae voi nda'ija'ei aguā rami. Ha'e nunga rupi xevy anho'i riae 'rā oiko.

## 28

*En-Dor py omanogue mboayvua oiko va'ea py Saul ooague*

<sup>1</sup> Ha'e va'e jave py filisteu regua xondaro kuery ono'õmba okuapy Israel kuery rovai joguero'a aguā. Ha'e rami vy huvixa Aquis aipoe'i Davi pe:

— Aikuua uka ma voi ndevy: Xereve ndee voi reo 'rā joguero'aa py, ndereveguia avakue reve.

<sup>2</sup> Davi ombovai:

— Ha'e rami rā reikuaa 'rā xee nerembiguai mba'e pa ajapo 'rāa — he'i.

Aquis aipoe'ive ju Davi pe:

— Ha'e rami rire romoī 'rā xerarōarā reikoa pukukue re — he'i.

<sup>3</sup> Samuel omano ma va'ekue, ha'e ramo Israel kuery ha'e javi ojae'o vy onhono porā raka'e Ramá tetā py hekoague py ae. Ha'e gui Saul oyvy gui oipe'apa raka'e omanogue mboayvua ha'e imba'ekuaa va'e kuery ha'e javi.

\* 27:10 Ha'e rami Davi ombovai ombotavy vy. Guetarā Israel kuery reve ae joguero'aa rami ijayvu, Israel kuery rovaigua kuery reve joguero'a va'eri.

<sup>4</sup> Ha'e gui filisteu kuery ono'õ vy ou Suném py ju ijaty okuapy aguã. Ha'e ramo Saul omono'õmba avi Israel kuery ramo Gibeá py ijaty okuapy.

<sup>5</sup> Filisteu kuery ijaty okuapya Saul oexa vy oendu oky-jea. Ha'e vy ipy'a tyty vaipa oiny onhemondyi vy.

<sup>6</sup> Ha'e rami vy SENHOR pe oporandu teĩ nombovai, ra'u rupi, Urim rupi, neĩ profeta kuery ayvu rupi ma voi.\*

<sup>7</sup> Ha'e ramo Saul aipoe'i guembiguai kuery pe:

— Pejou na peteĩ kunha omanogue mboayvua, ha'e va'e oĩa py aa vy aporandu uka aguã.

Hembiguai kuery ombovai:

— Oiko peteĩ kunha En-Dor py omanogue mboayvua — he'i.

<sup>8</sup> Ha'e gui Saul ndojekuaa ukai aguã amboae ao omoĩ reve oo. Hupive ma oo avi mokoĩ avakue. Ha'e vy pyávy ovaẽmba kunha va'ea py. Ha'e vy aipoe'i:

— Ndevy ajerure omanogue remboayvu aguã. Ha'e vy rembovy 'rã aipota va'e ae.

<sup>9</sup> Kunha va'e ombovai:

— Ha'e rami avi reikuaa porã huvixa Saul ojapoague, mba'eta oipe'apa raka'e omanogue mboayvua ha'e imba'ekuaa va'e kuery. Mba'e re tu amano aguã rami rive reju, xejuka ukaxe vy? — he'i

<sup>10</sup> Ha'e ramo ixupe Saul oura SENHOR rery rupi:

— Anhetẽ ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Ndoikoi 'rãe ha'e nungakue re nembopagaarã — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e rami rã kunha va'e aipoe'i:

— Mava'e ha'vy ambovy 'rã?

Ombovai:

— Embovy xevy Samuel — he'i.

\* 28:6 Urim ma sacerdote kuery mba'ekuaa-a oguereko raka'e (Êxodo 28.30, Números 27.21).

<sup>12</sup> Ha'e gui kunha va'e Samuel oexa vy ojapukai atā reve aipoe'i Saul pe:

— Mba'e re tu xembotavy? Mba'eta ndee ae ri tu huvixa Saul.

<sup>13</sup> Huvixa ombovai:

— Ekyje eme. Mba'e tu rexā? — he'i.

Kunha va'e ombovai Saul pe:

— Peteī aexa nhanderuete ramigua yvy gui oē rā — he'i.

<sup>14</sup> Ha'e ramo oporandu ju:

— Mba'exa tu ojekuaa?

Kunha va'e ombovai:

— Oē ouvy va'e ma tuja'i, ao puku py onheovā va'e — he'i. Ha'e ramo Samuel ae ria Saul oikuua vy guenapy'ā re oī ngova yvy re omovaē reve.

<sup>15</sup> Ha'e gui Samuel aipoe'i Saul pe:

— Mba'e re tu xemoangeko, aē jevy aguā rami rejapo vy?

Saul ombovai:

— Xeporiau vaipa aikovy, xerovai filisteu kuery joguero'a rā. Nhanderuete voi xegui ojepe'a vy naxembovaivei, profeta kuery rupi, neī ra'u rupi ma voi. Ha'e nunga rupi roenoī uka, xevy remombe'u aguā ajapo va'erā — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e ramo Samuel aipoe'i:

— Mba'e re ha'vy xevy reporandu ri, SENHOR ndereja vy nderovaigua oiko rire?

<sup>17</sup> Mba'eta SENHOR ndere ojapo xevy aipoe'i ukaague rami. Ndepo gui ndepo'akaa oipe'a vy neirū Davi pe ju omboaxa.

<sup>18</sup> SENHOR ayvu re nderejapyxakai vy neremombai karamboae Amaleque kuery opoxya rupi omomba ukaague rami vy. Ha'e nunga rupi ae SENHOR nemoī vai aŷ.

<sup>19</sup> SENHOR nemboaxa 'rā filisteu kuery po py, Israel kuery ha'e javi reve. Ha'e gui ko'ē ramo ndee ha'e ndera'y

kuery xereve ma 'rā peiko. Filisteu kuery po py SENHOR omboaxa avi 'rā Israel kuery ijaty okuapy va'e — he'i.

<sup>20</sup> Ha'e ramove Saul ho'a vy ipukupa oupy yvy rupi. Okyje vaipa oupy Samuel ayvu gui. Ha'e vy na'imbaraetevei, ha'e va'e ára, pyávy voi mba'eve ndo'ui rire.

<sup>21</sup> Saul ituia katy kunha va'e ovaëve'i ovy vy oexa ndoje-pokuaavei etea. Ha'e vy aipoe'i:

— Ma'ẽ, xee nerembiguai ma rejerurea aendu vy ndajeayvuveikue py ajapopa kuri ndeayvuague.

<sup>22</sup> Teĩ aÿ ma ndee ju endu xee nerembiguai xeayvua. Tamoõ mbojape re'u va'erã. He'u, nembaraete ma vy tape rupi reo aguã.

<sup>23</sup> Ha'e rami teĩ ndoipotai vy aipoe'i:

— Xee nda'ui 'rā — he'i. Ha'e rami teĩ hembiguai kunha va'e reve ome'ẽ nhea'ã rei ramo ojapyxaka. Ha'e vy yvy gui opu'ã vy oguapy oiny tupu py.

<sup>24</sup> Kunha va'e oguerekopeteĩ vaka ra'y omongyra va'ekue. Ojuka pojava. Trigo ku'i avi ogueru vy omoapomo, ha'e ombojoj mbojape imbovua e'ŷ va'e.

<sup>25</sup> Ha'e rami vy Saul ha'e hembiguai kuery pe ogueru ramo okaru okuapy. Ha'e gui opu'ãmba vy oje'oipa ju pyavyve.

## 29

### *Davi re filisteu kuery ndojeroviaveiague*

<sup>1</sup> Ha'e gui filisteu kuery omono'õmba xondaro kuery Afeca py. Ha'e rā Israel kuery ma Jezreel py yvu oĩ va'e katy'i ijaty okuapy.

<sup>2</sup> Ha'e katy filisteu kuery yvatekueve va'e oje'oi cem ha'e mil reve-reve. Ha'e rā Davi ha'e avakue hexeve ikuai va'e ma oo Aquis reve hakykue guarã.

<sup>3</sup> Filisteu kuery yvatekueve va'e aipoe'i okuapy:

— Kova'e hebreu kuery, mba'e tu ojapo okuapy apy?

Aquis ombovai filisteu kuery yvatekueve va'e pe:

— Ha'e va'e pa Davi e'ŷ, Israel pygua huvixa Saul rembiguai e'ŷ teve? Kueve ma guive xereve ae oiko. Ha'e gui hexe ndajou vai, xea py ou guive aŷ peve — he'i.

<sup>4</sup> Ha'e rami teĩ filisteu kuery yvatekueve va'e ivai vaipa ixupe. Ha'e vy aipoe'i okuapy:

— Embojevy ju ha'e va'e ava hekoarã reme'ëague katy. Nda'evei nhandereve oo aguã jajoguero'aa py, nhan-derovaigua oiko e'ŷ aguã. Mba'eta ha'e rami e'ŷ vy mba'exa vy 'rã tu ha'eve nguvixa reve peteĩ rami ju ikuai aguã, nhande kuery akâgue ogueraa e'ŷ vy?

<sup>5</sup> Ha'e va'e pa Davi e'ŷ? Ojerokya py joupe-upe ombovai vy aipoe'i: “Saul ma ojuka mil, ha'e rã Davi ma dez mil ojuka va'ekue” he'iague va'e e'ŷ teve?

<sup>6</sup> Ha'e rami rã Aquis oenoĩ Davi. Ha'e vy aipoe'i ixupe:

— Anhetẽ ete SENHOR oikove va'e rupi aura vy aipoa'e: Ndee ma anhetẽ rupi reiko va'e. Ha'e gui xevy rã ha'evea rami vy rei orereve kova'e rojoguero'aa py reo. Mba'eta xea py rejuague guive kova'e ára peve mba'eve py ndojou vaiai ndere. Ha'e rami teĩ yvatekueve va'e ma ndojou porãi.

<sup>7</sup> Ejevy ju aŷ, ejevy porã ke, filisteu kuery yvatekueve va'e ndejou vai rei e'ŷ aguã — he'i.

<sup>8</sup> Ha'e ramo Davi aipoe'i Aquis pe:

— Ha'e rami avi mba'e tu xee ajapo? Ha'e e'ŷ vy mba'e tu xee nerembiguai re rejou vai, ndevy amba'eapo ypya ára guive aŷ peve, xeruvixa rovaigua kuery rovai xee voi ajoguero'a e'ŷ aguã?

<sup>9</sup> Aquis ombovai:

— Xee ma aikuua porã. Xevy rã anhetẽ Nhanderuete guigua anjo rami reiko porã va'e teĩ. Ha'e rã filisteu kuery yvatekueve va'e ma “Too eme orereve joguero'aa py” he'i okuapy.

<sup>10</sup> Evy voi ha'vy ko'ẽ rai ramove nerembiguai kuery ndereve ou va'ekue reve. Kuaray hexakā'i ramove pevypa, ha'e tapeo — he'i.

<sup>11</sup> Ha'e ramo ko'ẽ rai ramove Davi ovy avakue hexeve ikuai va'e reve, filisteu kuery yvy katy ju ojevy oje'oivy aguã. Ha'e rã filisteu kuery ma Jezreel katy oje'oi.

## 30

### *Ziclague tetã gui Amaleque kuery opa mba'e ogueraapaague*

<sup>1</sup> Ha'e gui mboapy araa py Davi hexeveguia avakue reve ovaẽmba Ziclague tetã py. Ha'e vy oikuaa Amaleque pygua kuery ou vy kuaray puku-a katyguia kuery re opu'ãague, ha'e Ziclague tetã omboavaipa vy oapypa ma raka'eague.

<sup>2</sup> Ha'e vy kunhague ojou va'e tema ogueraapa raka'e ojeupe guarã. Ha'e rami avi mava'eve ndojukai: kyrigue neĩ tujakue. Ngupive ogueraapa rive oje'oivy ouague rupi.

<sup>3</sup> Ha'e gui tetã py Davi ha'e hexeveguia avakue ou vy oexa rã okaipa raka'e. Ha'e rã ta'yxy kuery, ta'y ha'e tajy kuery ogueraapaa raka'e.

<sup>4</sup> Ha'e rami rã Davi ha'e hexeve ikuai va'e ojapukai atã reve ojae'o. Ojae'o raxa okuapy ikangypa peve.

<sup>5</sup> Davi ra'yxy mokoõve avi ogueraa raka'e: Jezreel guigua Ainoã, ha'e Carmelo pygua Nabal ra'yxykue'i Abigail.

<sup>6</sup> Davi iporiau vaipa, mba'eta hexeveguia avakue ita py ojapipa aguã re ijayvu okuapy rã. Petei-tei ivai okuapy gua'y ha'e guajy kuery re. Ha'e rami tei Davi ma SENHOR nguuete re vy ipy'a guaxuve ju.

### *Ojokua reve reve ogueraa pyre Davi oguerupa jevyague*

<sup>7</sup> Ha'e gui Davi aipoe'i sacerdote Aimeleque ra'y Abiatar pe:

— Eru manto sacerdote pegua — he'i ramo Abiatar ogueru Davi pe.

<sup>8</sup> Ha'e gui SENHOR pe Davi oporandu vy aipoe'i:

— Aa 'rā teve ha'e kuery rakykue? Aupity 'rā teve?

SENHOR ombovai:

— Tereo, peupity 'rāe. Ha'e vy peraa jepeda ju 'rā ogueraa va'ekue ha'e javi — he'i.

<sup>9</sup> Ha'e gui Davi oo seiscentos avakue hexeve ikuai va'e reve. Besor yakā'i py ovaẽ ramo amongue opyta ikane'õve va'e-va'e.

<sup>10</sup> Ha'e rā Davi quattrocentos avakue reve oove tema. Duzentos ma takykue opyta va'ekue, ikane'õ vy Besor yakā'i ndoaxai va'ekue.

<sup>11</sup> Ha'e gui nhuündy rupi ojou okuapy peteĩ ava Egito pygua, Davi oĩa py ogueru. Ixupe mbojape ome'ẽ rā ho'u. Ome'ẽ avi yy oy'u aguã.

<sup>12</sup> Ome'ẽ avi peteĩ figo pirukue apomo ra'ykue'i, mokoĩ uva'a pirukue guive. Ha'e ramo ho'upa. Ha'e gui ikangy gui imbaraeteve ju, mboapy ára ha'e mboapy pytū re ma mba'eve ndo'uvei, neĩ yy ndoy'uvei va'ekue.

<sup>13</sup> Ha'e ramo ma Davi oporandu:

— Mava'e regua tu ndee? Magui tu rejuven?

Egito pygua kunumi va'e ombovai:

— Xee tu Amaleque regua rembiguai rima. Mboapy ára re xemba'eaxy ramo xepatõ xereja apy.

<sup>14</sup> Ore kuery romomba rojuvy kuaray puku-a katy queretita kuery, Judá yvy regua kuery, ha'e gui Calebe regua kuaray puku-a katygua. Ha'e vy Ziclague tetã voi roapypa rojuvy — he'i.

<sup>15</sup> Davi aipoe'i:

— Ha'eve pa reo vy ha'e kuerya py xereraa aguã?

Ombovai:

— Nhanderuete rery rupi ha'vy eura xevy xejuka e'ŷ aguã, ha'e xepatõ po py ju xemboaxa e'ŷ aguã. Ha'e ramí rã aa 'rã roguereko aguã ha'e kuery ikuiaia peve — he'i.

<sup>16</sup> Ha'e gui oo, ogueraa henoiny. Ha'e ramia ja Amaleque pygua kuery ma joa rupi e'ŷ-e'ŷ ikuai ha'e va'e vvy re. Okaru ha'e oy'u okuapy, ový'a vaipa okuapy omondakue ha'e javi filisteu kuery vvy ha'e Judá gui ogueru va'ekue re.

<sup>17</sup> Ko'ẽ rai'i ramove Davi kuery ojuka okuapy ka'aru'i peve. Ha'e ramo ha'e kuery va'e regua peteïve ma ndoo jepei, quatrocentos kunumigue camelô áry oĩ va'e anho onhamba.

<sup>18</sup> Ha'e ramí py Davi ogueraa jepepa nho ju Amaleque pygua kuery ogueraa va'ekue-'ekue. Ogueraa jepe avi gua'xyx mokoïve.

<sup>19</sup> Mba'eve'i ndoatai, kyrígue neĩ tujakue, ta'y neĩ tajy kuery, neĩ omondakue ogueraa va'ekue ma voi, neĩ mba'eve ha'e kuery ogueraapa va'ekue. Davi oguerupa nho ju.

<sup>20</sup> Ha'e gui Davi ojopypa avi heruvy vexa'i ha'e vaka. Ha'e nunga Davi renonde omondyi heravy va'e aipoe'i:

— Kova'e ma Davi ogueru va'e.

### *Davi mba'emo omboja'o ukaague*

<sup>21</sup> Ha'e gui Davi ovaẽ ouvy duzentos avakue ikane'õ vy ndoovei va'ekuea py, Besor yakã yvýry opytapa okuapyague py ae. Ha'e ramo ha'e va'e kuery oupa Davi ovaexĩ vy, hupive ou okuapy va'e voi. Ha'e kuery oua py Davi ovaëve'i ouvy vy oxarura porã'i.

<sup>22</sup> Ha'e ramí teĩ Davi rupive oje'oi va'ekue regua iporayvu e'ŷ va'e, nhe'ẽ vai ra'y kuery ombovai vaikue reve aipoe'i okuapy:

— Nhande kuery reve ha'e kuery ndooi rire nanhame'ëi 'rã mba'eve rei ogueraapa pyre jaru ju va'ekue. Peteĩ-teĩ peraa pendera'yxy ha'e pendera'y kuery rive. Ha'e vy tapeopa ju — he'i okuapy.

<sup>23</sup> Ha'e rami teĩ Davi aipoe'i:

— Xeryvy kuery, evoko rami e'ŷ pejapo SENHOR nhan-devy ome'ë va'ekue re, nhandere opena vy nhande po py nhanderovai ou va'ekue omboaxapa rire.

<sup>24</sup> Mava'e 'rã tu ojapyxaka ha'e rami pendeayvua re? Mba'eta pejoguero'a vy peo va'ekue pejopya rami ae avi 'rã mba'e rei-rei rarõa py opyta va'ekue voi ojopy. Joo rami meme 'rã jajopy — he'i.

<sup>25</sup> Ha'e rami rire ha'e rami aguã ma Israel kuery rekorã oĩ, ha'e va'e ára guive aŷ peve.

<sup>26</sup> Ziclague tetã py Davi ovaẽ vy mba'emo re imonda vy ogueraapa pyre ogueraa ukapa ju Judá regua tujakueve oirũ kuery ikuai va'e pe. Ha'e vy ha'e va'e kuery pe aipoe'i uka:

— Kova'e ma pendevy rome'ë rive SENHOR rovaigua kuery ogueraapa va'ekue regua — he'i.

<sup>27</sup> Ha'e rami vy Betel pygua kuery pe ogueraa uka, Ramote Neguebe pygua kuery pe, Jatir,

<sup>28</sup> Aroer, Sifmote, Estemoa,

<sup>29</sup> Racal, jerameel ha'e queneu kuery ikuiaia tetã pygua kuery pe,

<sup>30</sup> Horma, Borasã, Atace,

<sup>31</sup> Hebrom, ha'e gui Davi avakue hexeve ikuai va'e reve oje'oiague ha'e javi rupi ikuai va'e pe.

## 31

### 1 Crônicas 10.1-7

<sup>1</sup> Ha'e gui Israel kuery reve filisteu kuery joguero'a ramo avakue Israel regua onhamba filisteu kuery gui. Ha'e ramo Gilboa yvy'ã re ojukapa.

<sup>2</sup> Filisteu kuery ojoko avi Saul ha'e ta'y kuery. Ha'e vy ojuka Saul ra'y kuery Jônatas, Abinadabe ha'e Malquisua.  
<sup>3</sup> Joguero'aa py Saul oī vaive ovy. Hu'y momboa kuery ojou ramo ha'e kuery gui okyje vaipa.

<sup>4</sup> Ha'e gui Saul aipoe'i hu'y jokoa reraa pe:

— Ekyi ndekyxe ha'e xepyxo, ha'e kuery opire omboi uka e'ŷ va'ekue ou vy xepyxo vy xejojai rei e'ŷ aguā — he'i teĩ hu'y jokoa reraa ndoipyxoxei, okyje vaipa vy. Ha'e ramo Saul ae kyxe ojopy vy hakua re ho'a.

<sup>5</sup> Hu'y jokoa reraa Saul omano ma ri ty ra'ea oexa vy ha'e voi kyxe re ho'a vy omano avi hexeve.

<sup>6</sup> Ha'e rami py Saul omano, ta'y kuery voi, hu'y jokoa reraa reve. Avakue hexeve ikuai va'e voi ha'e va'e ára ojukapaa.

<sup>7</sup> Ha'e gui avakue Israel regua yvyugua rupi ha'e Jordão yakā rovai hekoia va'e oexapa okuapy oirū kuery onham-baa, ha'e Saul gua'y kuery reve omanomba maa. Ha'e rami vy ha'e kuery voi guekoia oejapa vy onhamba avi. Ha'e gui filisteu kuery ou vy ha'e py ju hekoia.

#### *1 Crônicas 10.8-12*

<sup>8</sup> Ko'ẽ jevy filisteu kuery ou omanogue mba'ekue oguer-aapa aguā. Ha'e rami vy ojou Saul ha'e ta'y kuery mboapyve Gilboa yvy'ã re omanoague py.

<sup>9</sup> Ha'e rami vy Saul akāgue ojaya vy hembiporukue oguer-aapa. Filisteu kuery yvy ha'e javi rupi omondouka ayvu mombe'uarā, ha'e nungakue omombe'u aguā ta'angaa pegua oo ikuai va'e rupi, ha'e guetarā kuery ha'e javi pe.

<sup>10</sup> Saul rembiporukue ma Astarote ra'angaa oīa py ogueraa. Ha'e rā hetekue ma Bete-Seā tetā kora re omboja imoiny.

<sup>11</sup> Ha'e gui ma Jabel-Gileade pygua kuery oendu okuapy filisteu kuery Saul re ojapoague.

<sup>12</sup> Ha'e rami vy avakue ipy'a guaxukueve va'e opu'āmba vy pytū mbukukue re oguata oje'oivy. Ha'e vy Bete-Seā

1 Samuel 31:13

102

1 Samuel 31:13

tetā kora gui omboi heruvy Saul ha'e ta'y kuery retekue.  
Jabes tetā py oupa ju vy oapypa.

<sup>13</sup> Ikägue ojopy vy ojatypa Jabes py ae, yvyra ikuai va'e guy  
py. Ha'e vy sete ára re okaru e'ŷ re ikuai.

## Nhanderuete ayvu iky'a e'ŷ va'e

New Testament in Guaraní, Mbyá

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbyá Guaraní (Guaraní, Mbyá)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 853110565X

The New Testament

in Guaraní, Mbyá

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 29 Jan  
2022  
3309fa3b-7590-5ae9-b829-5df4ddfbf957